



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de Premiere instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Jun-2011, 14:25  
CMS/CF0: Sann Rada

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ

**សាធារណៈ**

**ថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១**

**សវនាការបឋម**

**ម៉ោង ០៩:០០នាទី**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ស៊ីលវៀ ខាតវ៉ាយថ៍  
(Judge Silvia Carwright)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនេ  
(Judge Jean-Marc Lavegne)

ចៅក្រម ធ្វូ មណី

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍  
(Judge Claudia Fenz)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

លោក ឌុច ផារី

លោកស្រី ស៊ូហ្សាន ឡេម (Ms. Susan LAMB)

កញ្ញា ណាតាចា វិស៊ែល រីស៊ី  
(Ms. Natacha Wexels-Riser)

លោកស្រី ហ្វេនស៍ ឡេម  
(Ms. Franziska Eckelmans)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោកស្រី ជា លាង

លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី (Mr. Andrew CAYLEY)

លោក ច័ន្ទ តារាស៊ី

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក សុន អរុណ

លោក ម៉ែខល ផេសមិន

(Mr. Michiel PESTMAN)

លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

លោក អៀង សារី

លោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក ស សុវាន

លោក ហ្សាក់ រ៉ែកហ្សេស

(Mr. Jacques VERGES)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ អៀង ធីរិទ្ធ៖**

លោក ផាត់ ពៅស៊ាង

លោកស្រី កាលីង វ៉ាន់ដឺរូត

(Ms. Karlijn Van der Voort)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ អៀង សារី៖**

លោក អាង ឧត្តម

លោក ម៉ែខល កាណាវាស

(Mr. Michael KARNAVAS)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វុត

(Ms. Elisabeth SIMONNEAU-FORT)

លោកស្រី ម៉ាទឺន ស៊ុយណាវី

លោកស្រី ម៉ាទឺន ហ្សាក់កាំង

(Ms. Martine Jaquin)

លោកស្រី ស៊ីលវីយ៉ែត ស្ត្រូស៊ី

(Ms. Silke Stuzinsky)

លោកស្រី ហ្វាប៊ីយ៉ែន ទ្រូស្សូ ណាប្រូស

(Ms. Fabienne Trusses-Naprous)

លោក អូលីវីយ៉ែ បាហ្វិញ

(Mr. Olivior Bahougne)

កញ្ញា លី ម៉ាញឺន (Ms. Lyma Nguyen)

លោក ប៉ាស្កាល់ អូប៊ីង (Mr. Pascal Aubouin)

លោក គ្រីស្ទីន ម៉ាទឺណូ

(Mr. Chritine Martinau)

កញ្ញា ហ្វីលីពីន ស៊ុតហ្ស័ (Ms. Phillipine Sutz)

លោក អេម៉ានូអែល ហ្សាក់កូមី

(Ms. Emanuel Jacomy)

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ីច អរុណ

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
**ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក**

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ស៊ីលវៀ ខាតវ៉ាយថី	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
លោកស្រី ជា លាង	ខ្មែរ
លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី	អង់គ្លេស
លោក សុន អុណ	ខ្មែរ
លោក ម៉ែខល ផេសមិន	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក ស សុវាន	ខ្មែរ
លោក ផាត់ ពៅស៊ាង	ខ្មែរ
លោកស្រី កាលីង វ៉ាន់ដឺរូត	អង់គ្លេស
លោក អាង ឧត្តម	ខ្មែរ
លោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាស	អង់គ្លេស
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វូត	បារាំង
លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង	បារាំង
លោក នួន ជា	ខ្មែរ
លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី	ខ្មែរ

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:៣៧]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

សូមអញ្ជើញអស់លោក លោកស្រីអង្គុយចុះ!

ថ្ងៃនេះ ថ្ងៃច័ន្ទ ទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ  
ក្នុងតុលាការកម្ពុជា បើកសវនាការបឋមលើសំណុំរឿងលេខ០០២ ដែលមានជនជាប់ចោទចំនួនបួន  
រូប។ មួយ ឈ្មោះ នួន ជា ភេទ ប្រុស កើតថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩២៦។ ពីរ ឈ្មោះ ខៀវ សំផន ភេទ  
ប្រុស កើតនៅថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៣១។ បី ឈ្មោះ អៀង សារី ភេទ ប្រុស កើតនៅថ្ងៃទី២៤ ខែ  
តុលា ឆ្នាំ១៩២៥។ បួន ឈ្មោះ អៀង ធីរិទ្ធ ភេទ ស្រី កើតនៅថ្ងៃទី១០ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៣២។

ជនជាប់ចោទទាំងបួនរូបនេះ ត្រូវជាប់ចោទពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ឧក្រិដ្ឋកម្ម  
ប្រល័យពូជសាសន៍ តាមរយៈការសម្លាប់សមាជិកក្រុមជនជាតិចាមនិងវៀតណាម។ ការបំពានបំពាន  
យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៩ និងការបំពានបំពានលើក្រម  
ព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជាឆ្នាំ១៩៥៦ ដែលរួមមាន ការធ្វើមនុស្សឃាត ការធ្វើទារុណកម្ម ការវាយប្រហារលើ  
សាសនា ដែលបានប្រព្រឹត្តតាមរយៈអំពើសកម្ម និងអកម្ម ដោយបានចូលរួមក្នុងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម  
រៀបចំផែនការញុះញង់ឲ្យប្រព្រឹត្ត បញ្ជាឲ្យមានការប្រព្រឹត្ត ជួយ និងជំរុញដល់ចារិកប្រព្រឹត្តនៅទីក្រុង  
ភ្នំពេញ និងនៅលើទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងអំឡុងពេលពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥  
រហូតដល់ថ្ងៃទី៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩។

[០៩:០៣:០៦]

សមាសភាពចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរួមមាន មួយ គឺរូប ខ្ញុំឈ្មោះ និល ណុន  
ជាប្រធាន។ ពីរ លោកស្រីចៅក្រម ស៊ីលវៀ ខាតវ៉ាយថ៍។ បី លោកចៅក្រម យ៉ា សុខន។ បួន  
លោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន។ ប្រាំ លោកចៅក្រម ធួ មណី និងមានចៅក្រមបម្រុងចំនួនពីររូបគឺ  
មួយ លោកចៅក្រម យូរ ឧត្តរា ពីរ លោកស្រីចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍។

សវនាការបឋមនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដោយអនុលោមតាមវិធាន៨០ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក។  
អនុលោមតាមវិធាននេះ និងដូចដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងរបៀបវារៈដែលអង្គជំនុំជម្រះបានផ្ញើជូនទៅភាគី

1 កាលពីថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ ក្នុងពេលសវនាការនេះអង្គជំនុំជម្រះត្រូវពិចារណាលើបញ្ជីឈ្មោះ  
2 សាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ ដែលបានស្នើឡើងដោយភាគី ហើយបុគ្គលទាំងនោះជាប់  
3 ទាក់ទងទៅនឹងលំដាប់នៃអង្គហេតុដំបូងដែលត្រូវធ្វើសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិចារណាផងដែរទៅ  
4 លើបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន៨៩ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្តល់ពេលវេលាទៅឱ្យសហ  
5 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់លម្អិតបឋម អំពីខ្លឹមសារសំណងដែល  
6 ពួកគាត់មានបំណងចង់ទាមទារ ដោយអនុលោមតាមវិធាន២៣ស្ទួនបី អនុវិធាន៣ ត្រង់ចំណុច២ នៃ  
7 វិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក។

8 [០៩:០៤:៤៧]

9 ទោះបីជារបៀបវារៈដែលបានធ្វើជូនទៅភាគី ត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បីផ្តល់ការ  
10 ណែនាំដល់ភាគី អំពីការកំណត់កាលបរិច្ឆេទ សម្រាប់សវនាការបឋមក៏ដោយ កាលបរិច្ឆេទនិងពេល  
11 វេលាទាំងនោះ គឺគ្រាន់តែជាការចង្អុលបង្ហាញតែប៉ុណ្ណោះ។ អង្គជំនុំជម្រះរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែនូវ  
12 កាលបរិច្ឆេទនិងពេលវេលាទាំងអស់នោះ អាស្រ័យទៅលើការវិវឌ្ឍន៍នៃការពិភាក្សាលើចំណុចនីមួយៗ  
13 នៅថ្ងៃបន្តបន្ទាប់។

14 ជាកិច្ចបន្ត មុននឹងឈានចូលដល់ការទាញហេតុផលនូវរបៀបវារៈ ដែលបានគ្រោងទុកសូម  
15 លោកស្រី អញ្ជើញលោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាព វត្តមាន និងអវត្តមានភាគី  
16 ដែលត្រូវអញ្ជើញចូលរួមនៅក្នុងដំណើរការសវនាការបឋមនាថ្ងៃនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

17 [០៩:០៥:៥៤]

18 **លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី៖**

19 សូមគោរពលោកប្រធាន, ភាគីដែលត្រូវចូលរួមនៅក្នុងថ្ងៃនេះមានវត្តមាននិងអវត្តមានដូចតទៅ៖  
20 សហព្រះរាជអាជ្ញា មានវត្តមានគ្រប់ចំនួន។ ជនជាប់ចោទមានវត្តមានវត្តមានគ្រប់ចំនួន។ មេធាវី  
21 ការពារឱ្យជនជាប់ចោទមានវត្តមានគ្រប់ចំនួន។ លើកលែងតែមេធាវីអន្តរជាតិការពារឱ្យជនជាប់ចោទ  
22 លោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ លោកស្រីមេធាវី ដាយអាណា អេលីស អវត្តមាន។ ដោយឡែក មេធាវីតំណាង  
23 ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានវត្តមានចំនួន១៣រូប ក្នុងនោះមានមេធាវីជាតិចំនួន៣រូប និងមេធាវីអន្តរ-  
24 ជាតិមានចំនួន១០រូប។

25 [០៩:០៦:២៩]

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 អរគុណលោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី។

3 ជាកិច្ចបន្ត គឺធ្វើនីតិវិធីបង្ហាញខ្លួន និងការទទួលស្គាល់មេធាវីបរទេស។

4 ដោយអនុលោមតាមវិធាន២២ អនុវិធាន២ ចំណុច ក នៃវិធានផ្ទៃក្នុង មុនពេលចាប់ផ្តើមដំណើរ  
5 ការសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញមេធាវីជាតិ ក្រុមមេធាវីនីមួយៗឡើងសុំការទទួលស្គាល់មេធាវី  
6 បរទេសក្នុងក្រុមរបស់ខ្លួនដែលមិនទាន់បានស្នើសុំការទទួលស្គាល់ពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅដំណាក់  
7 កាលមុន។

8 ជាដំបូងនេះ គឺសូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ស សូរ្យាន ឡើងធ្វើស្នើសុំការទទួលស្គាល់មេធាវីបរទេស  
9 ដែលនៅក្នុងក្រុមរបស់លោកមិនទាន់បានធ្វើការស្នើសុំការទទួលស្គាល់ពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។  
10 សូមអញ្ជើញ!

11 [០៩:០៧:២៥]

12 **លោក ស សូរ្យាន៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន និងគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។

14 ខ្ញុំសូមបង្ហាញលោកមេធាវី ហ្សាក់ វែកហ្សេស ជាមេធាវីអន្តរជាតិ របស់លោកអតីតប្រមុខរដ្ឋ  
15 លោក ខៀវ សំផន។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 សូមអរគុណលោក ស សូរ្យាន។

18 លោក ហ្សាក់ វែកហ្សេស លោកត្រូវបានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលស្គាល់ថា លោកជា  
19 មេធាវីការពារក្តីសម្រាប់គោលបំណង នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ តាមរយៈការ  
20 ទទួលស្គាល់នេះ លោកមេធាវីទទួលបាននូវសិទ្ធិនិងបុព្វសិទ្ធិ ដូចគ្នានឹងមេធាវីជាតិដែរ។

21 សូមអង្គុយចុះលោក ស សូរ្យាន!

22 [០៩:០៨:៣១]

23 អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់នូវវត្តមានរបស់លោក ពេជ អង្គ សហមេធាវីជាតិទាំងមុខតំណាងឱ្យ  
24 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងលោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វត សហមេធាវីអន្តរជាតិទាំងមុខ  
25 តំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលត្រូវបានតែងតាំងដោយ អ.វ.ត.ក កាលពីពេលថ្មីៗអនុលោម

1 តាមវិធាន១២ស្ទួន អនុវិធាន១ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

2 ជាកិច្ចបន្ត អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញលោក ពេជ អង្គ សហមេធាវីជាតិទាំងមុខតំណាងឱ្យដើម  
3 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឡើងស្នើសុំការទទួលស្គាល់មេធាវីតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបរទេសដែលមាន  
4 វត្តមាននៅទីនេះ ដោយអនុលោមតាមវិធាន២២ អនុវិធាន២ ចំណុច ក នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

5 សូមអញ្ជើញលោក ពេជ អង្គ!

6 [០៩:០៩:៣៧]

7 **លោក ពេជ អង្គ៖**

8 សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម ដែលមានវត្តមានទីនេះ លោកជំទាវសហព្រះរាជអាជ្ញា  
9 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញា អស់លោក លោកស្រីមេធាវី និងបងប្អូន ដែលមានវត្តមានទីនេះ។

10 ខ្ញុំបាទ ពេជ អង្គ សូមធ្វើការបញ្ជាក់បន្ថែមបន្តិច ដោយសារអម្បាញ់មិញក្រឡាបញ្ជីបានបញ្ជាក់  
11 ពីចំនួននៃមេធាវីដែលបានមានវត្តមានខាងតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅក្នុងនេះគឺមានវត្តមាន  
12 មេធាវីជាតិតែខ្ញុំម្នាក់ទេនៅខាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយមេធាវីជាតិបីនាក់ទៀត ដែលត្រូវមាន  
13 វត្តមាននៅពេលនេះ មិនអាចមានវត្តមាននៅទីនេះបាន ដោយសារថាការអីមានកំណត់ ហើយគាត់នឹង  
14 ចូលមកក្នុងសវនាការនេះ នៅពេលសម្រាកបន្ទាប់ពី ប្រហែលជាម៉ោងដប់នេះ។

15 [០៩:១០:៣១]

16 ហើយទាក់ទងទៅនឹងការទទួលស្គាល់មេធាវីអន្តរជាតិនៅទីនេះ ខ្ញុំមានកិត្តិយសសូមជម្រាបថា  
17 នៅថ្ងៃនេះ គឺយើងមានមេធាវីអន្តរជាតិតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានប្រាំបួនរូប ដែលមាន  
18 វត្តមាននៅទីនេះ ហើយពីមុនខ្ញុំបានសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់រួចហើយ នូវមេធាវីអន្តរជាតិ  
19 ចំនួនពីររូប ហើយមេធាវីអន្តរជាតិប្រាំបួនរូបនេះ គឺស្ថិតនៅក្នុងក្រុមមេធាវីចំនួនប្រាំបួន ដែលតំណាងឱ្យ  
20 កូនក្តីសរុបទាំងអស់៣.៨៥០រូប ដែលបើគិតទៅតាមលទ្ធផលនៃការសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះដែល  
21 បានចេញនៅថ្ងៃសុក្រ ទី២៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ នេះ ហើយដែលអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកដែលទើបតែទទួល  
22 ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថ្មីៗនេះ ទទួលសិទ្ធិពេញលេញជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
23 របស់ខ្លួន ហើយទាំងមេធាវីនាំមុខ ទាំងមេធាវីតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអ្នកដែលត្រូវបាន  
24 ចាត់ទុកថាជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានការត្រេកអរចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ។

25 នៅខាងក្រោយយើងខ្ញុំនេះ គឺមានមេធាវីអន្តរជាតិចំនួន៩រូប ដែលខ្ញុំសូមជម្រាបជូន ហើយនិង

1 ស្នើសុំដល់អង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់មេធាវីទាំងអស់នោះដូចតទៅ៖

2 [០៩:១២:១១]

3 ទីមួយ គឺកញ្ញា លី ម៉ាញ៉េន សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

4 កញ្ញា លី ម៉ាញ៉េន ជាមេធាវីអន្តរជាតិដែលអញ្ជើញមកពីប្រទេសអូស្ត្រាលី ដែលតំណាងឱ្យ  
5 កូនក្តីដែលជាជនជាតិបរទេស ជាខ្មែរដែលស្ថិតនៅក្រៅប្រទេស និងជាជនជាតិភាគតិចវៀតណាមមួយ  
6 ចំនួន ហើយគាត់មានដៃគូរបស់គាត់គឺ លោក សំ សុគង់ ដែលស្ថិតនៅក្នុងអង្គការ អិល.អេ.ស៊ី ជំនួយផ្លូវ  
7 ច្បាប់កម្ពុជា។

8 ទីពីរ គឺលោកមេធាវី អូលីវ័រ បាហ្វីញ។

9 លោក អូលីវ័រ បាហ្វីញ ជាមេធាវីអន្តរជាតិមកពីប្រទេសបារាំង ដែលតំណាងឱ្យជនរងគ្រោះ  
10 ដែលជាជនជាតិចាម និងជនរងគ្រោះដោយមូលហេតុសាសនា ជាមួយនឹងដៃគូរបស់គាត់ គឺលោក  
11 មេធាវី ឡេ ជុនធី មកពីអង្គការជំនួយផ្លូវច្បាប់កម្ពុជា។

12 [០៩:១៣:២៩]

13 ទីបី គឺលោក អេម៉ានូអែល ហ្សាកូមី ជាមេធាវីអន្តរជាតិមកពីប្រទេសបារាំង ដែលតំណាងឱ្យ  
14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលរស់នៅទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយនិងប្រទេសបារាំង ហើយដែលមានដៃគូរបស់  
15 គាត់ គឺលោក សំ សុគង់ មកពីអង្គការការពារច្បាប់កម្ពុជា។

16 ទីបួន គឺកញ្ញា ហ្វីលីពីន ស៊ុតហ្ស័រ មានវត្តមានទីនេះ។ កញ្ញាគឺជាមេធាវីអន្តរជាតិ ដែលមកពី  
17 ប្រទេសបារាំង ហើយស្ថិតនៅក្នុងក្រុមជាមួយនិងលោក អេម៉ានូអែល ហ្សាកូមី ហើយមានដៃគូគឺលោក  
18 សំ សុគង់ ខាងអង្គការជំនួយផ្លូវច្បាប់កម្ពុជា។

19 [០៩:១៤:២២]

20 ទីប្រាំ គឺលោកស្រី ស៊ីលីយ៉ា ស្ទូតហ្ស័រស្តី ដែលមានវត្តមាននៅទីនេះ ជាមេធាវីអន្តរជាតិមកពី  
21 ប្រទេសអាស្ត្រីម៉ង់ ដែលតំណាងកូនក្តីជាទូទៅផងដែរ ហើយជាពិសេសកូនក្តីដែលជាជនរងគ្រោះដោយ  
22 មូលហេតុយ៉ែនឌី។ គាត់មានដៃគូរបស់គាត់គឺ មេធាវីមកពីខាងអង្គការជំនួយផ្លូវច្បាប់ ហើយនិងអង្គការ  
23 ការពារសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា។

24 ទីប្រាំមួយ លោក ប៉ាស់ ស្កាល់អូប៊ីង ជាមេធាវីអន្តរជាតិមកពីប្រទេសបារាំង តំណាងកូនក្តីដែល  
25 រស់នៅប្រទេសបារាំង ដែលមានដៃគូជាតិរបស់គាត់គឺ លោក ហុង គីមសួន មកពីអង្គការការពារសិទ្ធិ



1 មនុស្សកម្ពុជា។

2 ទីប្រាំពីរ គឺលោកស្រីមេធាវី ម៉ាទីន ហ្សាកាំង។ លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកាំង គឺជាមេធាវី  
3 អន្តរជាតិ ជនជាតិបារាំង មកពីប្រទេសបារាំង ហើយតំណាងឱ្យកូនក្តីទូទៅជាមួយនឹងមេធាវីជាតិរបស់  
4 គាត់ពីរូប គឺលោក គីម ម៉េងឃី ហើយនិងលោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី នៅក្នុងក្រុមរបស់គាត់  
5 ហើយតំណាង ហើយដូចគ្នាដែរគឺ លោកស្រីមេធាវី ហ្វារ៉ាប៊ែន ទ្រូស្ស ជាមេធាវីនៅក្នុងក្រុម  
6 អា.អេស.ហ្វេស ដូចលោកស្រីមេធាវី ម៉ាទីន ហ្សាកាំង ដូច្នោះដែរ គាត់អញ្ជើញមកពីទីក្រុងបារាំង  
7 ហើយស្ថិតតំណាងកូនក្តីជាមួយលោក គីម ម៉េងឃី និងលោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី ដូចគ្នា។

8 ទីប្រាំបួន ហើយនិងចុងក្រោយគេបង្អស់គឺ លោកស្រីមេធាវី គ្រីស្ទីន ម៉ាទីនណូ ជាមេធាវី  
9 ជនជាតិបារាំងនៅក្នុងក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនដូចគ្នា ជាមួយមេធាវីពីរនាក់មុន។ ហើយមានដៃគូដដែលគឺ  
10 លោក គីម ម៉េងឃី និងលោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី។ ដូច្នោះ នេះគឺជាមេធាវីអន្តរជាតិដែលមានវត្តមាន  
11 នៅពេលនេះ ហើយដែលមានបំណង មេធាវីនាំមុខមានបំណងស្នើសុំឱ្យតុលាការទទួលស្គាល់លោកស្រី  
12 ហើយនិង លោកមេធាវីទាំងអស់នេះ ដើម្បីឱ្យមានសិទ្ធិបំពេញកិច្ចការតំណាងកូនក្តីរបស់ខ្លួនគ្រប់គ្រាន់  
13 នៅក្នុងចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក នេះ។

14 បាទ, សូមអរគុណ។

15 [០៩:១៧:១៤]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

17 បាទ, សូមអរគុណ លោកមេធាវី ពេជ អង្គ។

18 លោក លោកស្រីមេធាវីអន្តរជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១១ ដែលមានឈ្មោះដូច  
19 ដែលលោកមេធាវី ពេជ អង្គ បានឡើងធ្វើការស្នើសុំឱ្យ អង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់អម្បាញ់មិញនេះ។  
20 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលស្គាល់ថា លោក លោកស្រី ជាមេធាវីតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
21 សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ តាមរយៈការទទួល  
22 ស្គាល់នេះ លោក លោកស្រី ទទួលបានសិទ្ធិ និងបុព្វសិទ្ធិ ដូចគ្នានឹងមេធាវីជាតិ តំណាងដើមបណ្តឹង  
23 រដ្ឋប្បវេណីដែរ។

24 [០៩:១៨:១២]

25 ជាកិច្ចបន្ត អង្គជំនុំជម្រះសូមណែនាំដល់មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ ដែលរៀបចំនូវកិច្ចដំណើរការ

1 សម្របសម្រួលនៃកិច្ចដំណើរការក្នុងសវនាការនេះថា ដើម្បីឱ្យកិច្ចដំណើរការធ្វើនីតិវិធីទាញហេតុផល  
2 ផ្ទាល់មាត់នាពេលនេះ និងនាពេលខាងមុខប្រព្រឹត្តទៅបានល្អ និងអាចរក្សានូវសណ្តាប់ធ្នាប់ ទស្សនីយភាព  
3 ក្នុងបន្ទប់សវនាការដែលមានជនជាប់ចោទមានវ័យចាស់ មានការពិបាកនៅក្នុងការបន្លាស់ទី។ យើងខ្ញុំ  
4 ណែនាំដល់មន្ត្រីតុលាការនៅទីនេះឱ្យដំណើរការ សូមរួតរាំងននបិទបន្ទប់សវនាការនៅក្រោយពេលដែល  
5 ចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដកខ្លួនចេញពីអាសនៈទៅបន្ទប់ពិភាក្សា ឬក៏ឈប់សម្រាក និងឱ្យ  
6 បើករាំងននវិញឱ្យបានមុនបន្តិច មុនពេលចៅក្រមអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងចូលកាន់ទីអាសនៈ។

7 នេះជាការណែនាំទូទៅដែលអនុវត្តរហូត លើកលែងតែមានការណែនាំផ្សេងពីនេះ។  
8 ជាកិច្ចបន្ត ឈានចូលដល់របៀបវារៈៈ ការប្រកាសអំពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
9 និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ន សម្រាប់ដំណាក់កាលដំបូងនៃការជំនុំជម្រះអង្គសេចក្តី។

10 [០៩:១៩:៥៥]

11 នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះបានប្រាប់ដល់ភាគី អំពីចេតនារបស់អង្គជំនុំ  
12 ជម្រះក្នុងការចាប់ផ្តើមសវនាការលើអង្គសេចក្តីទៅតាមលំដាប់នៃអង្គហេតុដូចខាងក្រោម៖

- 13 ១- រចនាសម្ព័ន្ធរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។
- 14 ២- តួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទម្នាក់ៗ នៅមុនពេលមានការបង្កើតរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និង  
15 នៅពេលជនជាប់ចោទម្នាក់ៗបានទទួលការចាត់តាំងនូវតួនាទីនេះ។
- 16 ៣- តួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទម្នាក់ៗ ក្នុងជួររដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ការទទួលខុសត្រូវ  
17 របស់ពួកគាត់តាមការចាត់តាំងក្របខ័ណ្ឌនៃសិទ្ធិអំណាចរបស់ពួកគាត់ និងខ្សែបណ្តាញទាក់ទងនៅក្នុង  
18 រយៈកាលដែលពាក់ព័ន្ធ និងយុត្តាធិការពេលវេលារបស់ អ.វ.ត.ក។

19 [០៩:២០:៥០]

20 ៤- គោលនយោបាយនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ស្តីពីបញ្ហាទាំងឡាយដែលបានលើកឡើងនៅ  
21 ក្នុងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ។ គោលបំណងនៃការចង្អុលបង្ហាញដំបូងនេះ គឺត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បី  
22 ជូនដំណឹងដល់ភាគីឱ្យបានដឹងជាមុន ទាក់ទងនឹងលំដាប់នៃអង្គហេតុដែលការរៀបចំសម្រាប់សវនាការ។

23 អង្គជំនុំជម្រះក៏បានប្រកាសថា ខ្លួននឹងជូនដំណឹងជាមុនអំពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញដើម  
24 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលអង្គជំនុំជម្រះនឹងត្រូវកោះហៅពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនីមួយៗដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យ  
25 ភាគីអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញអាចត្រៀមរៀបចំទាន់ពេលវេលា។

1 [០៩:២១:៣៩]

2 ដើម្បីជួយដល់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការកំណត់នូវសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ្នកជំនាញដែល  
3 ពាក់ព័ន្ធនឹងលំដាប់នៃអង្គហេតុដែលត្រូវធ្វើសវនាការទាំងនេះ អង្គជំនុំជម្រះបានស្នើសុំឱ្យភាគីផ្តល់  
4 បន្ថែមទៀតនូវបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ ដែលភាគីមានបំណងស្នើសុំឱ្យ  
5 កោះហៅពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនីមួយៗត្រឹមថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

6 ផ្អែកតាមបញ្ជីឈ្មោះបន្ថែម និងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញដែល  
7 បានដាក់ពិពេលមុន អង្គជំនុំជម្រះបានរៀបចំបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ  
8 បណ្តោះអាសន្នមួយដែលអង្គជំនុំជម្រះគ្រោងនឹងកោះហៅសម្រាប់អង្គហេតុ ដែលត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះ  
9 នៅដំណាក់កាលដំបូង។

10 [០៩:២២:៣៤]

11 នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ ដើម្បីចៀសវាងនូវការធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈ អង្គជំនុំជម្រះបាន  
12 រៀបចំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនូវបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ ជាលក្ខណៈ  
13 បណ្តោះអាសន្នមួយសម្រាប់ភាគី។ ហើយដែលបុគ្គលទាំងនោះ ត្រូវបានភាគីស្នើសុំឱ្យកោះហៅ  
14 សម្រាប់អង្គហេតុដែលត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះដំបូង។

15 បញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ នឹងត្រូវចែងជូនទៅភាគីនៅពេលនេះ។  
16 មន្ត្រីតុលាការសូមចាត់ចែង ចែកជូននូវបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបណ្តោះ  
17 អាសន្នដល់ភាគី។

18 សូមអញ្ជើញលោក សុន អរុណ!

19 [០៩:២៣:៤៥]

20 **លោក សុន អរុណៈ**

21 ខ្ញុំបាទ សុន អរុណ មេធាវីការពារលោក នួន ជា។ ជាបឋមនេះ ខ្ញុំបាទសូមគោរពអង្គសវនាការ  
22 ទាំងមូល សូមគោរពលោកប្រធាននៃអង្គសវនាការ។

23 ដោយយោងទៅលើកូនក្តីខ្ញុំមានវ័យចាស់ជរា ហើយមានជំងឺមិនសូវជាស្រួលខ្លួនផង សូមលោក  
24 ប្រធានមេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ហ្នឹងបានពាក់មួក ពីព្រោះអីខ្យល់ត្រជាក់ប៉ះមកគាត់អង្គុយអត់  
25 បានយូរទេ បន្តិចឈាមវាឡើង អាហ្នឹងរឿងទីមួយ។ ហើយទីពីរ វ៉ែនតា គាត់ពាក់ សូមពាក់វ៉ែនតាខ្លៅ

1 ដើម្បីកុំឱ្យវាចាំងពន្លឺហ្នឹង តែចាំងទៅធ្វើទុក្ខក្បាលគាត់ទៀត។ ម៉្លោះហើយសូមលោកប្រធានមេត្តា  
2 អនុញ្ញាតពីរបែបបទនេះ បើសិនជាមិនយល់ទាល់។

3 [០៩:២៤:៥២]

4 រឿងមួយទៀត ខ្ញុំបាទក្នុងនាមជាមេធាវីការពារលោក នួន ជា បានស្នើតាមរយៈអក្សរៗ ជា  
5 លិខិតស្នាមទៅ ស៊ី.អឹម.អេស សុំឱ្យកៅអី និងតុរបស់មេធាវីការពារលោក នួន ជា ដែល អ៊ី.ស៊ី.ស៊ី.ស៊ី  
6 ទទួលស្គាល់ថាមេធាវីពេញច្បាប់ ជាមេធាវីដែលមានសិទ្ធិស្នើគ្នានឹងមេធាវីដទៃទៀត ម៉្លោះហើយសូម  
7 ឱ្យតុលាការ ខាង ស៊ី.អឹម.អេស គេឆ្លើយមកថា គ្មានសមត្ថភាពនឹងរៀបចំហ្នឹងទេ ឱ្យសុំទៅខាង  
8 តុលាការ។

9 បើអីចឹងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំបាទសុំលោកប្រធានអង្គសវនាការ មេត្តារៀបចំឱ្យបានមេធាវីខ្ញុំទាំងបីនាក់  
10 នេះមានសិទ្ធិស្នើគ្នា និងមានសិទ្ធិស្នើទៅមេធាវីដទៃទៀត មានសិទ្ធិស្នើទៅនឹងព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីអង្គុយ  
11 ឱ្យបានស្រួល ដើម្បីនឹងជំនុំគ្នា និងជជែកគ្នា និងសរសេរក្នុងរឿងសវនាការ។ នៅពេលនេះមិនបាន មិន  
12 អាចធ្វើទាន់ ខ្ញុំដឹងអីចឹង ពីព្រោះខ្ញុំបានស្នើក្រោយពី អេស.អឹម.អេស មិនអនុញ្ញាតហើយ ខ្ញុំបានស្នើទៅ  
13 ខាងអ្នកស្រី នីហ្សា ដែលជាប្រធាន ឌី.អេស.អេស ហ្នឹងឱ្យស្នើមកខាងតុលាការ។ ប៉ុន្តែ មកដល់ថ្ងៃនេះ  
14 ខ្ញុំចូលមកក្នុងតុលាការ ខាងនោះប្អូន អរុណ នោះខាង អេស.អឹម.អេស ថាមិនអនុញ្ញាតទេ មានតែពីរ  
15 ទេៗ ខ្ញុំថាពេលនេះកាលពីលើកមុនបានឱ្យ អនុញ្ញាតឱ្យបីអង្គុយអីចឹង អង្គុយយ៉ាងពិបាកអីចឹង។ ហើយ  
16 ដល់អីចឹងទៅធ្វើការអត់កើតទេ ដល់ពេលចូលក្នុងសវនាការមែនទែន ដល់អង្គហេតុ អង្គសេចក្តី អង្គុយ  
17 អីចឹងមួយឆ្នាំ កន្លះឆ្នាំ មួយឆ្នាំ អាហ្នឹងវេទនាដាច់។ សិទ្ធិអត់ស្នើគ្នាទេ។ ម៉្លោះហើយពេលនេះ សូមលោក  
18 ប្រធានមេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យរៀបចំតុសម្រាប់ពួកខ្ញុំបីនាក់នេះឱ្យបានសមរម្យ ដើម្បីមានពេលនឹងជជែកគ្នា  
19 មានពេលនឹងជំនុំគ្នា មានពេលនឹងសរសេរ ហើយនិងស្តាប់។ សូមអរគុណ។

20 [០៩:២៧:០១]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 អរគុណ លោកមេធាវី។

23 **លោក សួន អរុណ៖**

24 ខ្ញុំបាទ-- រឿងមួយទៀតកូនក្តីខ្ញុំបាទសុំ គាត់មាន ចង់មានប្រសាសន៍ចំពោះតុលាការ សូមជូន  
25 យោបល់ចំពោះតុលាការបើអនុញ្ញាត នៅពេលឥឡូវនេះ ខ្លីទេ បន្តិចប្រហែលបីបួនប្រាំម៉ាត់។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 ឥឡូវខ្ញុំដោះស្រាយបញ្ហានេះសិន។

3 ទីមួយ សំណើពីរ ពាក់ម្នាក់ហើយនិងវ៉ែនតា អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតដោយមានមូលហេតុសម  
4 ស្របទប់ទល់ទៅនឹងបរិយាកាសនៃធាតុត្រជាក់នៃម៉ាស៊ីនត្រជាក់នៅទីនេះ ដែលគាត់មិនសុំ ឬក៏មិនអាច  
5 នៅស្ថានភាពត្រជាក់បាន ហើយនិងបញ្ហាភ្នែក។

6 [០៩:២៧:៥៦]

7 បញ្ហាទីពីរ គឺលើបញ្ហាកៅអី នេះមានការចាប់អារម្មណ៍ ហើយអង្គជំនុំជម្រះទើបតែមានចំណាប់  
8 អារម្មណ៍អម្បាញ់មិញនេះទេ ទទួលបានព័ត៌មាននេះ ហើយជាសំណើសុំសមរម្យ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិភាក្សា  
9 ជាមួយនិងខាងរដ្ឋបាលដើម្បីពិចារណា ហើយចាត់ចែងកិច្ចការនេះជូន។ ខ្ញុំគិតថា បញ្ហានេះមិនមែនជា  
10 បញ្ហាអ្វីធំដុំទេ យើងនឹងអាចដោះស្រាយបាន។

11 ទីបី ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់និងអស់ចិត្ត អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា អាចចង់មាន  
12 ចំណាប់អារម្មណ៍អ្វី អាចនិយាយបាន។ សូមអញ្ជើញ!

13 **លោក នួន ជា៖**

14 ខ្ញុំនិយាយអានេះអ្វី?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 អាចអង្គុយៗ ឱ្យអង្គុយនិយាយចុះ អនុញ្ញាតឱ្យអង្គុយនិយាយបានដែរ ហើយបើកក្បាលមីក្រូ  
17 ផង។

18 [០៩:២៩:៥៩]

19 **លោក នួន ជា៖**

20 ជាបឋម ខ្ញុំបាទសូមគោរពលោកប្រធានតុលាការ ពិសេសលោកស្រី បងប្អូនរួមជាតិក្នុងទីនេះ  
21 បងប្អូនរួមជាតិទូទាំងប្រទេសនិងក្រៅប្រទេសដោយមេត្រី។ ខ្ញុំមិនសប្បាយចិត្តចំពោះសវនាការនេះ ហើយ  
22 ខ្ញុំប្រគល់ភារៈនេះជូនមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីពន្យល់ពីហេតុផល។  
23 សូមមេធាវីសូត្រ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 អម្បាញ់មិញនេះ យើងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទគាត់និយាយខ្លីអ្វីដែលគាត់ចង់និយាយ ហើយ

1 មិនវែងទេ។ ចំណែកឯបញ្ហាទៅទៀត អង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតទេ ពីព្រោះវាក្រៅរបៀបវារៈដែល  
2 បានកំណត់។

3 ដូច្នោះ មេធាវីអាចអង្គុយចុះ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តកិច្ចនីតិវិធីទៅទៀត លោកអាចនិយាយបាន  
4 នៅពេលក្រោយ ដំណាក់កាល គឺមិនទាន់អាចនិយាយបានទេ ពីព្រោះអំបិញគាត់ចង់និយាយពេក ឥឡូវ  
5 យើងឱ្យនិយាយរួចហើយ។ អ៊ីចឹងមិនមានយកវេទិកានេះមកជជែកវែកញែកក្រៅពីអង្គហេតុ ដែលត្រូវ  
6 ជជែកពិភាក្សាទៅតាមដំណើរការនីតិវិធីទេ។ លើកលែងតែដំណាក់កាលចុងក្រោយនៃបញ្ហាដែលមាន  
7 ប្រសិនបើមានបំណង គឺតុលាការនឹងអនុញ្ញាត។

8 [០៩:៣១:០៩]

9 ជាកិច្ចបន្ត បញ្ជីនេះត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យភាគីជាលក្ខណៈសម្ងាត់បំផុត។

10 **លោក ម៉ែខល ផេសមិន៖**

11 ខ្ញុំមានចំណុចមួយលោកចៅក្រម។ ខ្ញុំចង់លើកទាក់ទងទៅនឹងប្រធានបទ និងរបៀបវារៈនៃអង្គ  
12 សន្យាការនេះ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 តើលោកត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មានទៅដើម្បីលើកឡើងបញ្ហានេះ?  
15 អញ្ជើញ!

16 **លោក ម៉ែខល ផេសមិន៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដូចដែលកូនក្តីរបស់ខ្ញុំបានពន្យល់ហើយ ថាគាត់មិនសប្បាយចិត្តទេ  
18 ខ្ញុំសូមពន្យល់ថាហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនសប្បាយចិត្ត។

19 នេះជាមិនមែនសវនាការបឋមទេ ប្រហែលថាវាជាសវនាការបឋមសម្រាប់លោក អៀង សារី  
20 ប៉ុន្តែមិនមែនជាសវនាការបឋមសម្រាប់លោក នួន ជា ទេ។ ដូចដែលលោកចៅក្រមបានដឹងហើយថា  
21 យើងបានលើកឡើងអញ្ញាតត្រកម្មចំនួនបី ហើយសំខាន់បំផុតនោះគឺថា អញ្ញាតត្រកម្មរបស់យើង គឺថាយើង  
22 មានការទាមទារឱ្យមានការបដិសេធនូវការស៊ើបអង្កេតរបស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលយើងគិតថាដែល  
23 ជាការស៊ើបអង្កេតមិនយុត្តិធម៌នឹងប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា ដែលយើងគិតថា  
24 ដំណើរការនីតិវិធីនេះត្រូវតែបញ្ចប់។

25 [០៩:៣៣:២៤]

1 យើងក៏បានសុំឱ្យកោះហៅសាក្សីជាង ៣០០នាក់ ដែលយើងគិតថា ជាសាក្សីដែលគួរដែលត្រូវ  
 2 បានគេស្តាប់ចម្លើយជាសាធារណៈ។ ពោល គឺជាសាក្សីដែលបានដឹងអំពីបរិបទប្រវត្តិសាស្ត្រសម្រាប់  
 3 តុលាការនេះ ក៏ដូចជាបរិបទដ្ឋាន ដែលនិងសាក្សីសម្រាប់ធ្វើសក្ខីកម្មទៅលើបញ្ហាស៊ើបអង្កេត ដែល  
 4 មិនយុត្តិធម៌។ យើងដឹងថា តើហេតុអ្វីបានជាយើងត្រូវចូលរួមនៅក្នុងសវនាការនៅពេលនេះទេ? ព្រោះ  
 5 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានកំណត់នូវរបៀបវារៈសម្រាប់រយៈពេលសវនាការចំនួនបួនថ្ងៃ ដែលមិន  
 6 មានអញ្ញាត្រកម្មណាមួយ ឬក៏សាក្សីណាមួយដែលលោក នួន ជា បានស្នើឡើងត្រូវបានលើកមក  
 7 ពិភាក្សានោះទេ។ ទោះបីជាវិធានតុលាការនេះបានចែងថា បញ្ហាទាំងអស់នេះនឹងត្រូវយកមកពិភាក្សា  
 8 នៅសវនាការបែបនេះក៏ដោយ។

9 កូនក្តីរបស់ខ្ញុំលោក នួន ជា បានជឿជាក់ថា គាត់មានសិទ្ធិដើម្បីនិយាយអំពីបញ្ហាអញ្ញាត្រកម្ម  
 10 ទាំងអស់នេះ ហើយគាត់ក៏បានជឿថា គាត់មានសិទ្ធិដើម្បីពន្យល់ថា ហេតុអ្វីបានជាអញ្ញាត្រកម្មទាំងអស់  
 11 នេះវាមានសារៈសំខាន់សម្រាប់គាត់ ដែលត្រូវយកមកពិភាក្សាជាសាធារណៈនៅមុនពេលដែលយើង  
 12 ចាប់ផ្តើមសវនាការលើអង្គសេចក្តីទាំងមូល។ ហើយយើងក៏ជឿជាក់ថា គាត់គួរតែត្រូវបានគេអនុញ្ញាត  
 13 ឱ្យពន្យល់ដល់ប្រជាជនកម្ពុជានូវហេតុអ្វីបានជាសាក្សីរបស់គាត់ត្រូវតែគេស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងសវនាការ  
 14 នេះ។ ហើយសំខាន់ជាងនេះទៅទៀត គឺលោក នួន ជា ជឿជាក់ថា ការពិភាក្សាទាំងអស់នេះត្រូវតែ  
 15 ធ្វើឡើងជាសាធារណៈ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា។

16 ហេតុអ្វីបានជាកូនក្តីរបស់យើងខ្ញុំលោក នួន ជា មិនត្រូវបានផ្តល់ឱកាសដើម្បីឱ្យពន្យល់?  
 17 ហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យពន្យល់អំពីហេតុផល ថាហេតុអ្វីបានជាការស៊ើបអង្កេត  
 18 របស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនយុត្តិធម៌? គោលបំណងចម្បងនិងសំខាន់បំផុតនៃការស៊ើបអង្កេត គឺការ  
 19 ប្រមូលភស្តុតាងប្រឆាំងនឹងលោក នួន ជា តែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនគិតដល់ភស្តុតាងដែលជួយបង្ហាញ  
 20 អំពីតួនាទីស្អាតស្អំរបស់លោក នួន ជា នៅក្នុងអំឡុងរបបខ្មែរក្រហមនោះទេ។

21 [០៩:៣៥:៣២]

22 ហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនអាចនិយាយអំពីបញ្ហាទាំងអស់នេះបាន? ហេតុអ្វីបានលោក នួន ជា មិន  
 23 មានឱកាសក្នុងការនិយាយអំពីរឿងនេះ? ហេតុអ្វីបានជាយើងមិនបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រាប់តុលាការនូវថ្ងៃ  
 24 នេះ ដើម្បីពន្យល់ទៅកាន់ប្រជាជនកម្ពុជាថា រដ្ឋាភិបាលចាប់តាំងពីដើមដំបូងមកបានរារាំងដល់ការស៊ើប  
 25 អង្កេតនៅក្នុងសំណុំរឿងប្រឆាំងទៅនឹងលោក នួន ជា ដូចដែលគេកំពុងបានធ្វើនៅក្នុងករណី០០៣ និង

1 00៤ ដែរ។ យើងខ្ញុំមានការអាណិតចំពោះព្រះរាជអាជ្ញា ហើយយើងខ្ញុំក៏យល់ច្បាស់អំពីការលំបាក និង  
2 ការខកចិត្តរបស់ខាងព្រះរាជអាជ្ញានៅក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង ០០៤ ដែរ។

3 [០៩:៣៦:១១]

4 យើងខ្ញុំបានដាក់សំណើសុំឱ្យស៊ើបអង្កេតចំនួន ២៦សំណើ ប៉ុន្តែសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺ  
5 មិនបានធ្វើការស៊ើបអង្កេតទៅតាមសំណើរបស់ខ្ញុំនោះទេ។ ហេតុអ្វីបានជាការទម្លាក់គ្រាប់បែករបស់  
6 សហរដ្ឋអាមេរិកដ៏មហន្តរាយមកលើប្រទេសកម្ពុជា ហើយនឹងប៉ះពាល់ និងផលប៉ះពាល់នូវការទម្លាក់  
7 មកលើប្រជាជនកម្ពុជាមិនត្រូវបានគេស៊ើបអង្កេត? ហេតុអ្វីបានជាតួនាទីដែលត្រូវឱ្យសង្ស័យរបស់ប្រទេស  
8 វៀតណាមមកលើប្រទេសកម្ពុជានៅមុនពេល និងអំឡុងពេលក៏ដូចជាក្រោយពេលរបបខ្មែរក្រហមមិន  
9 ត្រូវបានយកមកពិភាក្សា? ថាតើតុលាការមួយនេះកំពុងព្យាយាមដឹកកប់ប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬក៏យ៉ាងណា?

10 ហើយហេតុអ្វីបានជាសាក្សីដែលសំខាន់បំផុត ដែលយើងគិតថាសាក្សីដែលមិនអាចខ្វះបាន គឺ  
11 ជាសាក្សីដែលនៅខាងក្នុងនៃរបបនឹងមិនត្រូវបានគេយកមកស៊ើបអង្កេត ឬមិនត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយ?  
12 ហេតុអ្វីបានជាអ្នកទាំងនោះមិនត្រូវបានគេស្តាប់ចម្លើយ? វាមិនមែនដោយសារតែយើងមិនបានស្នើសុំឱ្យ  
13 យើងស្តាប់ចម្លើយអ្នកទាំងនោះទេ ហើយក៏មិនមែនដោយសារតែយើងគ្មានហេតុផលដើម្បីស្តាប់ចម្លើយ  
14 សាក្សីទាំងអស់នេះក្នុងឋានៈជាសាក្សីខាងក្នុងនោះដែរ។ សាក្សីទាំងអស់នេះគឺជាសាក្សីខាងក្នុងសំខាន់  
15 បំផុត ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានគេស្តាប់ចម្លើយទេ ដោយសារតែរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងប្រទេសនេះ គឺគាត់ហាក់  
16 បីដូចជាមានអាកប្បកិរិយាបដិសេធនៅក្នុងការសហប្រតិបត្តិការ។ បានន័យថា រដ្ឋាភិបាលបានមិនរវល់  
17 ទៅនឹងដីការបស់តុលាការ។

18 [០៩:៣៧:៤៣]

19 វិធីនៃការស៊ើបអង្កេតបឋមវិវត្តបានបង្ហាញថា រដ្ឋាភិបាលនៅតែមិនយល់អំពីសារៈសំខាន់នៃ  
20 ឯករាជ្យភាពរបស់តុលាការ។ រដ្ឋាភិបាលមិនត្រូវប្រាប់ចៅក្រម ថាតើពួកគាត់គួរតែធ្វើអ្វីនោះទេ។ យើង  
21 មានភស្តុតាងរឹងមាំដែលបានបង្ហាញថា បញ្ហានេះពិតជាបានកើតឡើងនៅក្នុងករណីសំណុំរឿងរបស់  
22 លោក នួន ជា។ ហេតុដូច្នេះហើយបានជាកូនក្តីរបស់ខ្ញុំចង់ធ្វើការបង្ហាញអំពី ពន្យល់បង្ហាញអំពីដំណើរ  
23 ការនេះ។

24 [០៩:៣៨:២០]

25 ដូចដែលបានលើកឡើងការស៊ើបអង្កេត គឺមិនមានយុត្តិធម៌ ដូច្នេះហើយសំណុំរឿងរបស់លោក



1 នួន ជា មិនគួរត្រូវបានគេយកមកជំនុំជម្រះនោះទេ ហើយការកាត់សេចក្តី គឺដូចជាការសង់ផ្ទះដូច្នោះដែរ  
2 គឺយើងត្រូវការគ្រឹះយ៉ាងរឹងមាំ ហើយបើមិនមានគ្រឹះយ៉ាងរឹងមាំនោះទេ ផ្ទះនឹងដួលរលំ។ ដូចគ្នានោះដែរ  
3 នៅក្នុងតុលាការ បើសិនជាយើងមិនមានគ្រឹះរឹងមាំនឹងដួលរលំនៅពេលនេះ ឬក៏នៅពេលខាងក្រោយ។

4 យ៉ាងហោចណាស់តុលាការនេះ គឺជាឱកាសជាប្រវត្តិសាស្ត្រមួយ ប៉ុន្តែមិនមែនជាលើកទីមួយ  
5 ទេដែលមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមត្រូវបាននាំមកកាត់ទោស។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ ប៉ុល ពត និង អៀង សារី  
6 ត្រូវបានគេកាត់ទោសពីបទប្រល័យពូជសាសន៍ ដោយតុលាការមួយដែលគ្រប់គ្រងនឹងរៀបចំទាំងស្រុង  
7 ដោយរដ្ឋាភិបាលវៀតណាម។ ហើយតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៩ មកមានការផ្លាស់ប្តូរតែបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះទៅ  
8 នឹងដំណើរការនេះ ប្រសិនបើតុលាការនេះមិនចង់គ្រាន់តែបង្ហាញតែជាតុលាការឱ្យតែល្អមើលនោះទេ  
9 ដូច្នោះ វាជាឱកាសដែលត្រូវបង្ហាញឱ្យឃើញអំពីសមត្ថភាពរបស់ខ្លួនឱ្យបានច្បាស់ហើយ។

10 លោក លោកស្រីចៅក្រមមិនគួរធ្វើឱ្យមានកំហុសដូចសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើនោះទេ។  
11 សេចក្តីសម្រេចដែលមិនគិតអំពីសំណើរបស់ នួន ជា នៅក្នុងសវនាការបឋម គឺជារឿងគួរឱ្យសោក  
12 ស្តាយណាស់ ប៉ុន្តែយើងសង្ឃឹមថាវាមិនទាន់ហួសពេលនោះទេ។ មិនមែនតែលោក នួន ជា ម្នាក់ឯង  
13 នោះទេ ប៉ុន្តែប្រជាជនកម្ពុជាផងដែរ ដែលចង់បានតុលាការមួយដែលត្រឹមត្រូវ ដែលមានបំណងស្វែង  
14 រកការពិត និងមិនធ្វើអ្វីទៅតាមអ្នកដែលមានអំណាចប្រាប់ឱ្យធ្វើដែលមិនគិតគូរពីប្រវត្តិសាស្ត្រនោះទេ។  
15 ហើយក៏គ្មាននរណាម្នាក់ដែលចង់បានតុលាការ ដែលយកគំរូតាមតុលាការរៀបចំដោយវៀតណាមនោះ  
16 ដែរ។

17 [០៩:៣៩:៥៦]

18 យើងចង់មានការពិភាក្សាជាមូលដ្ឋានមួយអំពីការស៊ើបអង្កេត ដែលមានមូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់  
19 តុលាការនៅពេលអនាគត និងពិភាក្សាអំពីសាក្សីដែលត្រូវស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងពេលសវនាការ។ អស់  
20 រយៈពេលជាងបីឆ្នាំកន្លះហើយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក៏បានស៊ើបអង្កេតដោយសម្ងាត់ គ្មាននរណា  
21 ម្នាក់ដឹងថា ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតធ្វើអ្វីនោះទេ លោក នួន ជា មិនបានដឹង សាធារណជនក៏មិនបានដឹង  
22 ឥឡូវនេះដល់ពេលដែលយើងត្រូវបង្ហាញអំពីតម្លាភាពហើយ។

23 [០៩:៤០:២២]

24 កូនក្តីរបស់យើងខ្ញុំ នួន ជា មិនអាចសុំលាឈប់អំពីដំណើរការទាំងនេះដូចបុគ្គលិកអន្តរជាតិ  
25 របស់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះទេ។ ប៉ុន្តែ គាត់ក៏មិនអាចត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យគាត់អង្គុយ

1 នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរហូតនោះទេ គាត់នឹងចាកចេញពីបន្ទប់នេះ ហើយគាត់នឹងត្រឡប់មកវិញ  
2 ចូលរួមទៅក្នុងសវនាការជាមួយនឹងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនេះ នៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលា  
3 ដំបូងមានបំណងពិភាក្សាអំពីអញ្ញត្រកម្ម និងសាក្សីដែលគាត់បានលើកឡើង។ ហើយប្រសិនបើមាន  
4 សវនាការបែបនោះមែន នៅសប្តាហ៍នេះ ហើយនៅពេលខាងមុខលោក នួន ជា នឹងចូលរួម។ លោក នួន  
5 ជា មិនចង់ចូលរួមនៅក្នុងដំណើរការ-- គាត់នឹងចូលរួមនៅក្នុងសវនាការនេះនៅពេលដែលសាក្សីរបស់  
6 គាត់ និងបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មរបស់ត្រូវបានលើកឡើង។

7 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមអរគុណចំពោះលោកចៅក្រមដែលបានអនុញ្ញាតផ្តល់ឱកាសនេះ។ សូមអរគុណ។

8 [០៩:៤១:១៨]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

10 យើងឈប់អនុញ្ញាតទៀតហើយ បានប្រាសចាកនូវរបៀបវារៈដែលបានកំណត់។

11 យើងបន្តកិច្ចនីតិវិធីនៃដំណើរការរបស់យើងតាមរបៀបវារៈដែលបានគ្រោងទុក។

12 បញ្ជីត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យភាគីជាលក្ខណៈសម្ងាត់ ហើយក៏បានបង្ហាញពីរបាយការណ៍សម្រាប់  
13 សាក្សី អ្នកជំនាញ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនោះផងដែរ។ ក្នុងករណីដែលឈ្មោះរបស់សាក្សីអ្នក  
14 ជំនាញ ឬដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយត្រូវបានលើកឡើងត្រូវបានលើកឡើងនៅក្នុងសវនាការនេះ  
15 ភាគីត្រូវប្រើរបាយការណ៍រហូតដោយរង់ចាំនូវសម្រេចចុងក្រោយ ថាតើសាក្សី អ្នកជំនាញ និងដើម  
16 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនោះត្រូវកោះហៅ ឬមិនកោះហៅ ឬចាំបាច់ត្រូវផ្តល់នូវវិធានការការពារដែរ ឬ  
17 យ៉ាងណា?

18 ភាគីនឹងទទួលបាននូវពេលវេលាសម្រាប់ធ្វើការផ្តល់យោបល់ទាក់ទងនឹងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើម  
19 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ននេះ។

20 អញ្ជើញ! មានបញ្ហាអីទៀតហើយ?

21 [០៩:៤២:៥៦]

22 **លោក នួន ជា៖**

23 លោកប្រធាន លោកស្រី, ខ្ញុំសូមចាកចេញក្នុងពេលនេះ ហើយនឹងត្រៀមខ្លួនជាស្រេចត្រឡប់  
24 មកវិញ ប្រសិនបើតុលាការនឹងលើកយកសំណើរបស់ខ្ញុំមកជជែកដេញដោលជាសាធារណៈ។

25 [០៩:៤៣:១៨]

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំគ្នាចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការទៅកាន់មន្ទីរឃុំ  
3 ឃាំងវិញចុះ។

4 ភាគីនឹងទទួលបាននូវពេលវេលាសម្រាប់ធ្វើការផ្តល់យោបល់ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី  
5 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ននេះ។ ប្រសិនបើភាគីឯកភាពប្រើតែរហស្សនាម  
6 នូវពេលវេលាពិភាក្សាអំពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា  
7 ផ្នែកទាំងអស់នៃកិច្ចសវនាការបឋម រួមទាំងផ្នែកពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នក  
8 ជំនាញ អាចបន្តធ្វើជាសាធារណៈបាន។

9 តើភាគីណាជំទាស់ទៅនឹងសំណើនេះដែរឬទេ? ឬស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការអសាធារណៈ  
10 នៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការបឋមនៅថ្ងៃចុងក្រោយ នៅពេលដែលពិភាក្សាអំពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើម-  
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ននោះ។ ប្រសិនបើមានសូមអញ្ជើញ។

12 អញ្ជើញមេធាវី!

13 [០៩:៤៤:៤៩]

14 **លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុងណូហ្វត៖**

15 លោកប្រធាន, អង្គជំនុំជម្រះបានដឹងថាក្នុងឋានៈជាមេធាវីរដ្ឋប្បវេណី យើងមិនបានដាក់បញ្ជី  
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះទេ ហើយយើងមានឱកាសក្នុងការពន្យល់ទៅលើបញ្ហានេះ ប៉ុន្តែយើងគិតថា  
17 ថ្ងៃនេះ គឺយើងអាចផ្តល់នូវការពន្យល់យ៉ាងលឿនបំផុតទៅលើមូលហេតុដែលថា ហេតុអ្វីបានយើង  
18 នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ មិនដាក់បញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តើលោកប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យយើងពន្យល់  
19 បន្តិចបានទេ អំពីបញ្ហានេះ?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 មិនអនុញ្ញាតទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអំពីបញ្ហា គឺយើងប្រាប់អំពីបញ្ហានីតិវិធីនៃការដំណើរការប្រព្រឹត្ត  
22 ទៅជាអសាធារណៈលើការជជែក ហើយបើធ្វើជាសាធារណៈអាចធ្វើទៅបានលុះត្រាតែភាគីព្រមព្រៀង  
23 និងយល់ស្របគ្នាទាំងអស់ថា ត្រូវប្រើរហស្សនាមដែលអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់សម្រាប់សាក្សី អ្នកជំនាញ  
24 និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីរួចហើយ។ បើពុំដូច្នោះទេ គឺអង្គជំនុំជម្រះ ប្រសិនបើ  
25 ស្តាប់នូវមតិយោបល់របស់ភាគីទៅមានលក្ខណៈសមស្រប គឺអង្គជំនុំជម្រះអាចផ្លាស់ប្តូរពីសវនាការជា

1 សាធារណៈដែលពិនិត្យ ឬក៏រំពឹងទុកថាមិនអាចនឹងរក្សាការសម្ងាត់បាន ចំពោះបញ្ហានេះបានទៅជា  
2 សវនាការអសារណៈដើម្បីជជែកពិភាក្សាលើបញ្ហានោះប៉ុណ្ណោះ។

3 [០៩:០០:០០]

4 **លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហូត៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថាយើងមានលទ្ធភាពក្នុងការជ្រើសរើសសវនាការអសាធារណៈ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់  
6 អ្វីដែលខ្ញុំចង់និយាយនេះ គឺថាវាពាក់ព័ន្ធនឹងសាលដីការរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍  
7 ហើយយើងមាន២.០០០ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាង ដែលយើងត្រូវការពារ។ ដូច្នោះហើយរហូតមកដល់  
8 ពេលនេះ យើងមិនទាន់បានបង្កើតបញ្ជីនៅឡើយទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ពន្យល់បន្តិចបន្តួច ពីព្រោះថា  
9 យើងចង់បានការពន្យល់បន្ថែមទៅលើវិធីសាស្ត្រដែលយើងនឹងត្រូវជ្រើសរើស ដើម្បីជ្រើសរើសឱ្យបាន  
10 ច្បាស់នូវដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលនឹងត្រូវមកនិយាយនៅក្នុងសវនាការ។

11 ដូច្នោះ ច្បាស់ណាស់ថា ដំណើរការជំនុំជម្រះក្តីមិនអាចធ្វើឡើងបានទេ នៅពេលដែលដើមបណ្តឹង  
12 រដ្ឋប្បវេណីមិនបានជ្រើសរើសមេធាវីរបស់ខ្លួន ដោយមានការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយមេធាវីរបស់ខ្លួន  
13 ដើម្បីមកនិយាយអំពីអង្គហេតុនៅទីនេះ។ យើងមិនទាន់បានបំពេញបញ្ជីនេះនៅឡើយទេមកដល់ពេល  
14 នេះ ដូច្នោះយើងចង់ទទួលបានការបញ្ជាក់ច្បាស់ណាស់ ដោយមូលហេតុបញ្ហាច្បាប់ បញ្ហាអង្គហេតុ។  
15 ដូច្នោះ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បានតែប៉ុន្មាននាទីតែប៉ុណ្ណោះក្នុងការពន្យល់អំពីបញ្ហានេះ ហើយនឹងស្នើសុំអង្គជំនុំ  
16 ជម្រះក្នុងការពន្យល់បំភ្លឺបន្ថែមទៅលើវិធីសាស្ត្រដែលយើងត្រូវធ្វើបញ្ជីនេះ។

17 [០៩:៤៧:៤៥]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 សូមអញ្ជើញមានភាគីណាផ្សេងទៀតមានបញ្ហាទាក់ទងលើកសំណើដែលបានលើកឡើងអម្បាញ់  
20 មិញដែរឬទេ?

21 **លោក ម៉ែល កាណាវ៉ាស៖**

22 អរុណស្លស្តីលោកចៅក្រម អរុណស្លស្តីអ្នកទាំងអស់គ្នាដែលនៅក្នុងជុំវិញអង្គសវនាការនេះ។  
23 ខ្ញុំសូមដាក់ជូនថា ឱ្យយើងមានពិភាក្សាជាសាធារណៈ ថាតើអ្នកណាៗដែលអាចបង្ហាញខ្លួននៅមុខ  
24 អង្គសវនាការនេះជាសាធារណៈ? ហើយទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាបុគ្គលនីមួយៗដែលអាចត្រូវធ្វើសវនាការ  
25 ជាសម្ងាត់ហ្នឹង ហើយតាមការពិភាក្សានេះយើងពិនិត្យមើលថា តើយើងពិនិត្យមើលអំពីដំណើរការជា

1 សម្ងាត់ហ្នឹងយ៉ាងដូចម្តេច? ដូច្នោះ យើងចាំបាច់ត្រូវតែធ្វើការបង្ហាញអំពីសាធារណៈដោយមិនចាំបាច់  
2 បង្ហាញអំពីឈ្មោះទេ នេះគឺជាដំណើរការដែលមានតម្លាភាពដោយថា ហេតុអ្វីបានជាសាក្សីមួយចំនួនមិន  
3 ត្រូវបានគេយកមកស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងសាធារណៈ ហើយសាក្សីដូចនេះ យើងគួរតែរៀបចំនៅក្នុងជា  
4 លក្ខណៈអសាធារណៈ។ សូមអរគុណ។

5 [០៩:៤៩:១៤]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់នូវគំនិត មតិយោបល់របស់លោកមេធាវីដែលបានលើកឡើង ហើយ  
8 បើមិនមានមតិយោបល់អីផ្សេងទៀតទេ គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងលើកបញ្ហានេះទៅពិចារណាសម្រេចដើម្បី  
9 ដំណើរការនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចជជែកពិភាក្សាអំពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នក  
10 ជំនាញនេះ។

11 អញ្ជើញ!

12 [០៩:៤៩:៤០]

13 **លោក ស សុវានៈ**

14 សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ សូមគោរពលោកប្រធាន, ខ្ញុំបាទមេធាវីលោកអតីតលោកប្រមុខរដ្ឋ  
15 ខៀវ សំផន ខ្ញុំបាទសូមស្នើថាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះ ខ្ញុំបានស្តាប់លោកប្រធានបានមានប្រសាសន៍អំពី  
16 ហ្នឹងថា យើងជជែកគ្នាអំពីរឿងបញ្ជីឈ្មោះជាសាធារណៈ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមអីចេះថា នៅក្នុងថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះ  
17 យើងអាចជជែកគ្នាជាសាធារណៈ ឬមួយខ្ញុំសូមឱ្យមានជជែកគ្នាការសម្ងាត់ ពីព្រោះបញ្ជីសាក្សីរបស់  
18 ខ្ញុំវាគ្មានលេខកូដនៅក្នុងបញ្ជីរបស់សម្ងាត់អំពីឈ្មោះនេះទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមថាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះខ្ញុំមានលទ្ធភាព  
19 ជជែកជាសម្ងាត់ពីរឿងបញ្ជីសាក្សីរបស់ខ្ញុំ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 អរគុណ មេធាវី។

22 **លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វត៖**

23 លោកប្រធាន, ខ្ញុំគិតថាយើងមិនអាចធ្វើការពន្យល់នៅថ្ងៃនេះបានទេ ហើយយើងនឹងផ្តល់នៅថ្ងៃ  
24 ព្រហស្បតិ៍ ហើយពិតណាស់យើងនឹងបង្កើតបញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយយើងគិតថា ដោយ  
25 អនុវត្តវិធាន៩០ ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង គឺថាយើងតែមួយគត់ដែលជាអ្នកដែលមានសិទ្ធិនៅក្នុងការធ្វើការ

1 កាត់បន្ថយនូវការបញ្ជីនេះ។ ដូចនេះ យើងនឹងស្នើឡើងនូវបញ្ជីដែលមានការកាត់បន្ថយទៅលើប្រធានបទ  
2 ទាំងបួននៃការជំនុំជម្រះក្តី។ ហើយយើងសោកស្តាយណាស់ដែលយើងមិនបានពន្យល់បញ្ហានេះនៅថ្ងៃ  
3 នេះ អីចឹង យើងនឹងពន្យល់បញ្ហានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 អរគុណច្រើន ហើយនូវមតិយោបល់របស់អស់លោក លោកស្រីមេធាវីដែលបានលើកឡើង  
6 ជុំវិញបញ្ហាថា តើធ្វើនីតិវិធីពិភាក្សាសម្រេចជុំវិញបញ្ហាការជ្រើសរើសសាក្សី អ្នកជំនាញដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
7 ប្បវេណីដែលត្រូវកោះហៅមកធ្វើសក្ខីកម្មសម្រាប់អង្គហេតុបួនដំបូងនៃដំណើរការសវនាការអង្គសេចក្តី  
8 នោះ ថាតើត្រូវធ្វើជាសាធារណៈ ឬក៏អសាធារណៈ។

9 អម្បាញ់មិញនេះ គឺអស់លោកលោកស្រីបានមានមតិយោបល់ហើយ គឺទោះបីយ៉ាងណាយើង  
10 កត់សម្គាល់ឃើញថា មានមតិយោបល់មិនដូចគ្នាទេ គឺមានមតិយោបល់ខុសគ្នាលើបញ្ហានេះ។ ដូច្នេះ  
11 គឺអង្គជំនុំជម្រះកាត់សម្គាល់លើនូវមតិយោបល់របស់អស់លោក លោកស្រីមេធាវី ដែលបានលើកឡើង  
12 ហើយនឹងអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការសម្រេចបញ្ហានេះនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ឬក៏ថ្ងៃចុងក្រោយនៃដំណើរការ  
13 សវនាការដល់ដំណាក់កាលដំបូងពិភាក្សាលើបញ្ហានេះ។

14 [០៩:៥៣:៤០]

15 ជាបន្ត នៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ន អង្គជំនុំ  
16 ជម្រះបានចង្អុលបង្ហាញអំពីសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញដែលអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា  
17 មានភាពពាក់ព័ន្ធបំផុត និងអាចបញ្ជាក់អំពីអង្គហេតុដែលត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះអង្គសេចក្តីនៅដំណាក់  
18 កាលដំបូង។ ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការអង្គជំនុំជម្រះនឹងពិចារណាផងដែរអំពីការកោះហៅសាក្សីផ្សេង  
19 ទៀត ប្រសិនបើខ្លួនគិតថាមានភាពចាំបាច់អនុលោមតាមវិធាន៨៧ អនុវិធាន៤ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក ។  
20 អង្គជំនុំជម្រះក៏នឹងពិចារណាផងដែរ នូវដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវបានទទួលយកដោយអង្គបុរេ  
21 ជំនុំជម្រះនាពេលថ្មីៗនេះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថ្មីៗទាំងនោះ គឺជាផ្នែកមួយនៃក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប  
22 វេណីរួម។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីខ្លះនឹងត្រូវពិចារណាដាក់នៅក្នុងបញ្ជីដើម្បីស្តាប់សក្ខីកម្មទាក់ទងនឹង  
23 បទឧក្រិដ្ឋដែលបានចោទប្រកាន់នៅដំណាក់កាលក្រោយ។

24 ប៉ុន្តែ ដោយការពិចារណាទៅលើកាតព្វកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ក្នុងការធានាឱ្យមានការជំនុំជម្រះ  
25 ប្រកបដោយភាពឆាប់រហ័សនិងយុត្តិធម៌នោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនកោះហៅសាក្សីដែលសក្ខីកម្មរបស់

1 ពួកគាត់ទំនងជាមានភាពច្រើនដែលជាមួយនឹងភស្តុតាងផ្សេងៗទៀត ដែលមាននៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ  
2 ទោះបីជាសាក្សីទាំងនោះមានភាពពាក់ព័ន្ធក្តី ដោយហេតុថា សាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
3 ដែលភាគីបានដាក់ស្នើសុំចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះមានចំនួន១.០៥៤នាក់ អង្គជំនុំជម្រះធ្លាប់បានបញ្ជាក់ថា  
4 ខ្លួនមានបំណងស្តាប់សក្ខីកម្មក្នុងចំនួនមួយតិចជាងចំនួននេះ។

5 បន្ទាប់ពីមានការទាញហេតុផលដោយផ្ទាល់មាត់ ស្តីពីបញ្ហាបញ្ជីឈ្មោះបណ្តោះអាសន្ន អង្គជំនុំ  
6 ជម្រះរំពឹងថានឹងផ្តល់បញ្ជីឈ្មោះសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញជាក់លាក់សម្រាប់អង្គ-  
7 ហេតុដែលត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះដំបូងនោះ។ បន្ទាប់ពីសវនាការបឋមនេះ ព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលទាក់-  
8 ទងនឹងសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញដែលត្រូវបានស្នើឡើងដោយភាគីនានា ហើយដែល  
9 អង្គជំនុំជម្រះយល់ថា ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុដែលត្រូវជំនុំជម្រះនៅក្នុងដំណាក់កាលក្រោយៗនិងជម្រាប  
10 ជូនភាគី នៅពេលក្រោយ។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលសំណើមួយចំនួនពីភាគី ដែលបានស្នើសុំឱ្យមានការ  
11 បញ្ជាក់អំពីការជួបទាក់ទងគ្នារវាងភាគី និងសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញនៅមុនពេលពួក  
12 គាត់ស្តាប់សក្ខីកម្មនៅសវនាការ។

13 [០៩:៥៥:៣៧]

14 ដោយលក្ខណៈវិសេសនៃប្រព័ន្ធច្បាប់ស៊ីវិលឡើយដែលគ្រប់គ្រងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៅចំពោះមុខ  
15 អ.វ.ត.ក គឺថាសាក្សី អ្នកជំនាញ ភាគច្រើនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសវនាការនេះ គឺត្រូវបានសហចៅក្រម  
16 ស៊ើបអង្កេតស្តាប់ចម្លើយរួចហើយ។ ដូច្នេះ សាក្សីទាំងអស់នេះគឺជាសាក្សីដែលធ្លាប់ជាកម្មវត្ថុនៃកិច្ច  
17 ដំណើរការនីតិវិធីរបស់តុលាការ ហើយប្រសិនបើពួកគាត់ត្រូវបង្ហាញខ្លួនចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ សាក្សី  
18 ទាំងនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាសាក្សីរបស់តុលាការ។

19 នៅក្នុងករណីមួយចំនួន និងក្នុងករណីដែលអង្គជំនុំជម្រះមានភាពមន្ទិលពាក់ព័ន្ធនឹងភាពស៊ី  
20 សង្វាក់នៅចម្លើយទាំងនេះ ឬថាសាក្សី ឬអ្នកជំនាញអាចរំលឹកចំណុចសំខាន់ៗនៃចម្លើយរបស់ខ្លួន  
21 កន្លងមក អង្គជំនុំជម្រះអាចចាត់វិធានការនានាដើម្បីបញ្ជាក់ចំណុចមន្ទិលនេះឱ្យបានច្បាស់។ គ្រប់ករណី  
22 ទាំងអស់ភាគីនឹងបានទទួលការជូនដំណឹងអំពីគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់អង្គជំនុំជម្រះលើបញ្ហានេះ។ ប្រសិនបើ  
23 អង្គជំនុំជម្រះទទួលយកសំណើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីថ្មី ឬអ្នកជំនាញថ្មីអង្គជំនុំជម្រះនឹងពិនិត្យ  
24 មើលថា តើសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី ឬអ្នកជំនាញថ្មីទាំងនោះធ្វើទៅអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នៃវិធាន  
25 ផ្ទៃក្នុងដែរឬយ៉ាងណា?

1 [០៩:៥៧:១៤]

2 ក្នុងករណីមួយចំនួនអង្គជំនុំជម្រះក៏អាចធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងសាក្សី ឬអ្នកជំនាញដោយ  
3 ផ្ទាល់ ដើម្បីធានាថា តុលាការនឹងមិនបាត់បង់នូវពេលវេលាដ៏មានតម្លៃរបស់ខ្លួនក្នុងការកោះហៅសាក្សី  
4 ឬអ្នកជំនាញដែលសក្ខីកម្មរបស់ពួកគាត់អាចនឹងស្របតាមខ្លឹមសារនៃវិធាន៨៧ អនុវិធាន៤ នៃវិធានផ្ទៃ  
5 ក្នុង។

6 កន្លងមក អង្គជំនុំជម្រះធ្លាប់បានប្រកាសថា នៅពេលសមស្រប អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្នើសុំឱ្យភាគី  
7 បញ្ជាក់អំពីឯកសារនានា ដែលខ្លួនយល់ថាពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែលត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះដំបូងនេះ។ អង្គ  
8 ជំនុំជម្រះស្នើសុំឱ្យភាគីធ្វើការបញ្ជាក់ថាតើឯកសារ និងវត្ថុតាងណាខ្លះដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីនិងឯកសារ  
9 វត្ថុតាងដែលបានដាក់ពីពេលមុននោះ? ដែលភាគីយល់ថា មានភាពពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែលត្រូវធ្វើការ  
10 ជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូងនេះឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃសុក្រ ទី២២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១។ ការបញ្ជាក់ឱ្យដឹង  
11 ជាមុននេះ គឺអនុញ្ញាតឱ្យអង្គភាពបកប្រែភាសាអាចបញ្ជាក់ពីភាពនៃការបកប្រែឯកសារសំខាន់ៗ ក៏  
12 ដូចជាអនុញ្ញាតឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអាចកំណត់នូវបញ្ហាមួយចំនួនដែលមិនទាន់បានដោះស្រាយនៅក្នុងពេល  
13 ឆាប់ៗតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។

14 [០៩:៥៨:៤៤]

15 អង្គជំនុំជម្រះក៏បានជូនដំណឹងដល់ភាគីផងដែរថា បន្ទាប់ពីការបរិច្ឆេទនេះអង្គជំនុំជម្រះនឹង  
16 កំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់ការដាក់ឯកសារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជំទាស់ទៅនឹងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធ  
17 ទៅនឹងផ្នែកដំបូងនៃសវនាការនៃអង្គសេចក្តី។

18 ឥឡូវនេះ ភាគីនៅមានឱកាសដើម្បីលើកឡើងនៅចំណុចណាមួយដែលខ្លួនចង់បញ្ជាក់ពាក់ព័ន្ធ  
19 នឹងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញបណ្តោះអាសន្ន និងដំណើរការនីតិវិធីដែល  
20 ត្រូវបានអនុវត្តពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ។

21 ប្រសិនបើភាគីចង់មានមតិយោបល់លើបញ្ហានេះ សូមអញ្ជើញ ដោយអញ្ជើញពីខាងសហព្រះ  
22 រាជអាជ្ញា និង/ឬ មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមុន។ សូមអញ្ជើញ!

23 ក្រុមមេធាវីការពារ-- សូមអញ្ជើញៗ លោកជំទាវ!

24 **លោកស្រី ជា លាង៖**

25 សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល។ អ្វីដែលខាងប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានលើក



1 ឡើងពាក់ព័ន្ធនៅនឹងសាក្សីនៅពេលនេះ។ ជាទូទៅ សហព្រះរាជអាជ្ញាឯកភាពនឹងគោលដៅដែលខាង  
 2 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងមានបំណងចង់ធ្វើ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែមានបញ្ហាតិចតួចពាក់ព័ន្ធមិនទាន់មានភាព  
 3 ច្បាស់លាស់ទៅលើបញ្ជីសាក្សី ដែលបានប្រគល់ឱ្យមកភាគីទាំងអស់ ក្នុងនោះរួមមាន ព្រះរាជអាជ្ញា  
 4 និងមេធាវីការពារក្តីទាំងអស់ដែរ។ ខ្ញុំពិនិត្យមើលនៅក្នុងលិខិតឈ្មោះទាំងអស់នេះ យើងគិតថា ជាទូទៅ  
 5 យើងគិតថាជាបញ្ជីសាក្សីដែលសម្ងាត់ ហើយក្នុងការលើកឡើងអំពីមធ្យោបាយនៃការធ្វើ ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំឯក-  
 6 ភាព ដោយសារស្នើសុំជាសាធារណៈចុះ ដោយសារយើងគិតថាសវនាការរបស់យើងនេះ យើងគិតថា  
 7 វាមានតម្លៃណាស់សម្រាប់សាធារណជន ក៏ដូចជាជនរងគ្រោះទាំងអស់។ គ្រាន់តែយើងនៅពេលចុង  
 8 ក្រោយ គឺថ្ងៃចុងក្រោយតែម្តង គឺហើយនិងមានការដាក់ជាការសម្គាល់ឈ្មោះទៅលើសាក្សី និងមិន  
 9 បញ្ចេញឈ្មោះទេ ប៉ុន្តែដោយដាក់ជាសម្គាល់ដូចជាអក្សរអីមួយ ដើម្បីយើងពិភាក្សាគ្នា។

10 [១០:០១:៣០]

11 ហើយថ្ងៃចុងក្រោយ គឺថ្ងៃដែលយើង ខ្ញុំមើលនៅក្នុងរបៀបវារៈដែលខាង ធី.ស៊ី ប្រគល់ឱ្យនោះ  
 12 យើងនឹងពិភាក្សាអំពីបញ្ជីទាំងអស់ដែលបានប្រគល់នេះ ថាតើចំពោះសាក្សីមួយណា ដែលយើងលើក  
 13 យកមកពិភាក្សា ហើយនិងសុំមានជាលេខសម្គាល់សម្ងាត់ណាមួយ ដើម្បីកុំឱ្យមានការចេញឈ្មោះទៅ  
 14 លើសាក្សីហ្នឹង ជាសាធារណៈ អាចនេះជាគ្រាន់តែជាសំណូមពរតែប៉ុណ្ណឹង។ សូមអរគុណ។

15 [១០:០១:៥៩]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 បាទ, សូមអរគុណលោកជំទាវ ដែលបានធ្វើការកត់សម្គាល់បញ្ហានេះ។  
 18 សូមអញ្ជើញលោកសហមេធាវី-- សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

19 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំក៏មានយោបល់រួមដូចសហសេវិករបស់ខ្ញុំផងដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់លើក  
 21 ចំណុចបន្ថែមមួយទៀត។ ចំណុចនោះគឺថា លោកប្រធានបានចាំហើយ យើងនៅពេលថ្មីៗនេះ បានដាក់  
 22 ជូនជំនុំជម្រះបង្ហាញអំពីជំហររបស់យើង ជាពិសេសពាក់ព័ន្ធនៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់ជនជាប់ចោទចំនួន  
 23 បួន ប្រសិនបើពួកគេចង់លើកឡើង។ ដូច្នេះហើយ យើងខ្ញុំស្នើ ចង់ស្នើដាក់នូវបញ្ជីបណ្តោះអាសន្នទាំង  
 24 អស់នេះ ដោយបង្ហាញអំពីជំហររបស់យើង ក្នុងករណីដែលជនជាប់ចោទនោះ គាត់ចង់ផ្តល់សក្ខីកម្ម។  
 25 យើងជឿជាក់ថា ប្រហែលជាជនជាប់ចោទទាំងបួននាក់នោះ អាចនឹងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងពេលធ្វើ

1                   សវនាការលើអង្គសេចក្តី។ សូមអរគុណ។

2                   [១០:០៣:០៩]

3                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4                   សូមអរគុណសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។

5                   សូមអញ្ជើញលោក ពេជ អង្គ!

6                   **លោក ពេជ អង្គ៖**

7                   សូមទោស។ ទាក់ទងទៅនឹងការពិភាក្សាអំពីបញ្ជីឈ្មោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សាក្សី ហើយ  
8                   និងអ្នកជំនាញនេះ។ មេធាវីអ្នកនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពុំមានអ្វីជំទាស់ នៅក្នុងការជជែក  
9                   ពិភាក្សាជាសាធារណៈឡើយ ដោយសារថាកូនក្តីមួយចំនួនដែលត្រូវបាន ឬក៏អ្នកជំនាញសាក្សីមួយចំនួន  
10                   ដែលត្រូវបានស្នើជា ដាក់ជាសម្ងាត់នោះ ត្រូវបានពិភាក្សាដោយមានរហស្សនាម។ ដូច្នេះ វានឹងមិនមាន  
11                   ការប៉ះពាល់អ្វីឡើយ។ ដូច្នេះ មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមឯកភាព។

12                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13                   អរគុណលោកមេធាវី។

14                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអន្តរជាតិ។

15                   [១០:០៤:១៧]

16                   **លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វត៖**

17                   សូមគោរពលោកប្រធាន។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ជូនតុលាការថា យើងនឹងដាក់បញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
18                   ហើយខ្ញុំសូមឆ្លៀតឱកាសនេះ ដើម្បីគូសបញ្ជាក់ថាឥឡូវនេះ យើងមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាង  
19                   ៣.០០០នាក់ ហើយបញ្ជីរបស់យើងគឺអាស្រ័យទៅលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថ្មីផងដែរ។ ហើយខ្ញុំក៏ចង់  
20                   បញ្ជាក់ជូនផងដែរ យើងមានការពេញចិត្តចំពោះសាលដីការរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យ  
21                   ជនរងគ្រោះជាច្រើនអាចចូលរួមនៅក្នុងដំណើរការនិងនីតិវិធីនៅតុលាការនេះ។ ដូច្នេះ វាមិនមែនជា  
22                   ឧបសគ្គសម្រាប់យើងនោះទេ គឺថាវាបានពង្រឹងនូវមូលដ្ឋាននៃការធ្វើអន្តរាគមន៍របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
23                   ប្បវេណីនៅក្នុងដំណើរការក្តីនេះ។

24                   [១០:០៥:២០]

25                   ខ្ញុំក៏ចង់បញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះផងដែរថា ក្នុងឋានៈជាតំណាងនៃក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

1 ដែលរួមគ្នាជាក្រុមតែមួយ គឺថានៅក្រោយនោះ នៅក្រោយដើមបណ្តឹងនោះ ក៏មានក្រុមជាក់លាក់ ហើយ  
 2 នៅពីក្រោយនៃក្រុមជាក់លាក់នោះ គឺមានមនុស្សដែលបានទទួលរងនូវការឈឺចាប់។ ដូច្នោះ យើងមាន  
 3 ប្រុងប្រយ័ត្នធ្វើយ៉ាងណាឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់ គឺរក្សានូវតួនាទីរបស់ខ្លួន ជាភាគីនៅក្នុង  
 4 ដំណើរការក្តី ហើយគឺយើងមិនត្រូវមានការយល់ច្រឡំជាមួយនឹងឋានៈជាសាក្សី។ ហើយនៅខែមករា  
 5 នៅពេលដែលបានស្នើសុំឱ្យបង្កើតបញ្ជី តុលាការបានបែងចែកយ៉ាងច្បាស់អំពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
 6 ហើយនិងឋានៈជាសាក្សី។ ដូច្នោះ នៅក្នុងដំណាក់កាលជំនុំជម្រះ យើងមានការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះតួនាទី  
 7 របស់យើង ធ្វើយ៉ាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរក្សាបាននូវតួនាទីរបស់ខ្លួននៅក្នុងដំណាក់កាលជំនុំជម្រះ  
 8 ក្តី។

9 ដូច្នោះ យើងនឹងដាក់បញ្ជីរបស់យើងនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ គឺជាបញ្ជីដែលមានការកាត់បន្ថយ។ យើង  
 10 បានស្នើសុំការបំភ្លឺអំពីអង្គជំនុំជម្រះ យើងក៏ស្នើសុំអំពីការបំភ្លឺអំពីគោលនយោបាយរបស់កម្ពុជា ដើម្បីឱ្យ  
 11 យើងអាចធ្វើបញ្ជីយើងឱ្យបានច្បាស់លាស់។ ដូច្នោះ យើងរង់ចាំការបំភ្លឺរហូតទៅដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ប៉ុន្តែ  
 12 ក៏ខ្ញុំសូមជម្រាបថា គឺថាយើងនឹងដាក់នូវបញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ជាក់ហិត។ សូម  
 13 អរគុណ។

14 [១០:០៦:៤៥]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

16 បាទ, អរគុណលោកស្រីមេធាវី។  
 17 តើមានបញ្ហាអ្វីចង់កត់សម្គាល់ទៀតទេ? សិនជាមាន យើងមិនមានទេ យើងបន្តកិច្ចដំណើរការ  
 18 របស់យើងតទៅទៀត។

19 រាល់បញ្ហាទាំងឡាយដែលភាគីបានលើកឡើង អង្គជំនុំជម្រះបានធ្វើកត់សម្គាល់ ហើយនិងធ្វើ  
 20 ឆ្លើយតបនៅក្នុងអំឡុងពេលនាថ្ងៃចុងក្រោយនៃសវនាការបឋម ឬនៅពេលបន្ទាប់។

21 ជាកិច្ចបន្ត អង្គជំនុំជម្រះកំណត់នូវកាលបរិច្ឆេទសម្រាប់ធ្វើការទាញហេតុផលដោយផ្ទាល់មាត់  
 22 នៅក្នុងសវនាការបឋម ពាក់ព័ន្ធនឹងរាល់បញ្ហាទាំងអស់ដែលអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា ស្ថិតនៅក្រោម  
 23 វិសាលភាពវិធាន៨៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ អង្គជំនុំជម្រះបានគូសបញ្ជាក់រួចហើយថា បញ្ហាផ្នែកច្បាប់មួយ  
 24 ចំនួនដែលភាគីយល់ថា ជាបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មដែលនោះ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចអំពីបញ្ហានេះ ដោយ  
 25 ផ្អែកទៅលើសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលបានភាគីបានដាក់ប៉ុណ្ណោះ។ កន្លងអង្គជំនុំជម្រះក៏ធ្លាប់

1 បានបញ្ជាក់ថាអញ្ញត្រកម្មរបស់លោក ខៀវ សំផន ទាក់ទងនឹងយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក លើរូបបុគ្គល  
2 ចំពោះរូបគាត់ តម្រូវឱ្យមាននូវការវាយតម្លៃរួមគ្នា ទៅលើអង្គហេតុ និងអង្គច្បាប់។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះ  
3 នឹងសម្រេចលើអញ្ញត្រកម្មនេះ នៅពេលក្រោយ។

4 [១០:០៨:១៨]

5 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាការបញ្ជាក់ជាមុន ទៅលើបញ្ហាផ្នែកច្បាប់មួយចំនួន នឹងជួយដល់  
6 ដំណើរការជំនុំជម្រះឱ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយឆាប់រហ័សនិងយុត្តិធម៌។ ត្រង់ចំណុចនេះ អង្គជំនុំជម្រះសំដៅ  
7 ទៅលើបញ្ហាផ្នែកច្បាប់មួយចំនួនដែលបានលើកឡើងក្នុងឯកសារ ដែលភាគីបានដាក់។ យុត្តាធិការរបស់  
8 អ.វ.ត.ក ចំពោះបទល្មើសអន្តរជាតិ អនុលោមតាមគោលការណ៍នីត្យានុកូលភាព។ ការអនុវត្តនូវសហ  
9 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ការទទួលខុសត្រូវរបស់ថ្នាក់លើ ជាទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវ ភាពអាចអនុវត្តបាន  
10 នៃបទល្មើស ការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ការរំលោភផ្លូវភេទនៅក្នុងបទល្មើសនៃការរៀប  
11 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត នៃការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការបាត់ខ្លួន  
12 ដោយបង្ខំ ក៏ដូចជាការដាក់ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង និងការធ្វើទារុណកម្ម ជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្ស  
13 ជាតិ។

14 [១០:០៩:២១]

15 ការកំណត់នូវអង្គហេតុ ដែលបង្កើតបានជាការរំលោភផ្លូវភេទ ដែលជាផ្នែកមួយនៅក្នុងឧក្រិដ្ឋ  
16 កម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ជាជាងការដាក់បញ្ចូលនូវបទល្មើសនេះ នៅក្នុងអំពើអមនុស្សធម៌នៃឧក្រិដ្ឋ-  
17 កម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ។ តើឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលអនុវត្តនៅអ.វ.ត.ក តម្រូវឱ្យ  
18 មានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងជម្លោះប្រដាប់អាវុធដែរឬក៏យ៉ាងណា?

19 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា បញ្ហាមួយចំនួនដែលភាគីបានលើកឡើងថាជាផ្ទៃមួយនៃអញ្ញត្រ-  
20 កម្មរបស់ខ្លួននោះ គឺមានការពន្យល់គ្រប់គ្រាន់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះមិនតម្រូវឱ្យមាននូវសារណាបន្ថែម  
21 ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះទេ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនៅសេសសល់ ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងនា  
22 ពេលថ្មីៗនេះ អង្គជំនុំជម្រះបានពន្យារពេលដល់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីរហូតដល់ថ្ងៃសុក្រ ទី២២ ខែកក្កដា  
23 ឆ្នាំ២០១១ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងឯកសារលេខ E95, E99, E100 និងសំណើមួយទៀតរបស់សហ  
24 ព្រះរាជអាជ្ញា គឺឯកសារលេខ E96។ សហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលដប់ថ្ងៃ ដើម្បីធ្វើការឆ្លើយតប  
25 ទៅនឹងចម្លើយតបរបស់មេធាវីការពារក្តី ប្រសិនបើខ្លួនមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។

1 បន្ទាប់ពីបានទទួលសារណាទាំងអស់ហើយនោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងដោះស្រាយនូវបញ្ហាទាំងនេះ  
2 នៅពេលក្រោយ។

3 [១០:១០:៥១]

4 ពេលវេលា និងកាលបរិច្ឆេទនៃសវនាការណាមួយ ដែលអាចនឹងមានដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានេះ  
5 នឹងកំណត់នៅពេលក្រោយ។ ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើមួយដែលតវ៉ាអំពីបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ  
6 ចំនួនបីរូបក្នុងការចូលរួមដំណើរការសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះបានចាត់តាំងសាស្ត្រាចារ្យ ចន កំប៉ែល  
7 ដែលអ្នកជំនាញផ្នែកភោគមនុស្សចាស់ ឱ្យធ្វើការវាយតម្លៃទៅលើជនជាប់ចោទទាំងបីរូបនោះ។ សាស្ត្រា  
8 ចារ្យ កំប៉ែល បានធ្វើការវាយតម្លៃ និងដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះនូវរបាយការណ៍របស់គាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងជន  
9 ជាប់ចោទទាំងបីរូបខាងលើ។

10 អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជូននូវរបាយការណ៍ភាសាអង់គ្លេសរបស់សាស្ត្រាចារ្យ កំប៉ែល ទៅឱ្យ  
11 ក្រុមមេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទចំនួនពីររូប នៅថ្ងៃ១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ ហើយជាភាសាខ្មែរ  
12 នៅថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។ ឯកសារនេះ ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាប្រភេទឯកសារសម្ងាត់បំផុត។  
13 ប្រសិនបើក្រុមមេធាវីការពារក្តីមាននូវយោបល់ណាមួយ ឬក៏ជំទាស់ទៅនឹងរបាយការណ៍នោះ មេធាវី  
14 អាចដាក់នូវសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ខ្លួនចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ដោយមិនឱ្យលើសពីថ្ងៃ  
15 សុក្រ ទី០៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១។

16 [១០:១២:១៤]

17 បន្ទាប់មកអង្គជំនុំជម្រះនឹងដាក់នូវរបាយការណ៍ ព្រមទាំងការជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តី  
18 ដែលបានទទួលក្នុងអំឡុងពេលដែលបានកំណត់ខាងលើ នៅក្នុងសំណុំរឿង ដោយចាត់ថ្នាក់ជាប្រភេទ  
19 ឯកសារសម្ងាត់។ ភាគីដទៃទៀត អាចធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងរបាយការណ៍និងការជំទាស់ណាមួយត្រឹម  
20 ថ្ងៃសុក្រ ទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១ ប្រសិនបើខ្លួនមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។ របាយការណ៍របស់អ្នក--  
21 អញ្ជើញ!

22 **លោកស្រី កាលីង វ៉ាន់ដ័រត៖**

23 លោកប្រធាន, ខ្ញុំមិនដឹងថានៅពេលនេះ គឺជាពេលដែលសមស្រប ខ្ញុំលើកអញ្ជាត្រកម្មនេះដែរឬ  
24 ទេ? យើងបានបដិសេធមិនឱ្យដាក់របាយការណ៍របស់ ចន កំប៉ែល ដែលជាឯកសារសម្ងាត់។ តើលោក  
25 ប្រធាន ខ្ញុំឱ្យចង់លើកបញ្ហានេះ នៅពេលនេះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បញ្ហានេះ សូមបញ្ជាក់អីចេះថា បញ្ហាលោកស្រីដែលលើកឡើងនេះ ប្រសិនបើមានបំណងគឺ  
3 លោកស្រីអាចប្រើប្រាស់ឯកសារនោះ ភ្ជាប់ជាមួយនឹងសារណារបស់លោកស្រី។

4 របាយការណ៍របស់អ្នកជំនាញពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាប់ចោទទីបី បានចេញកាលពីថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា  
5 ឆ្នាំ២០១១ ហើយនៅថ្ងៃដដែល អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ក៏បានបញ្ជូនរបាយការណ៍ជាភាសាអង់គ្លេស  
6 យ៉ាងសម្ងាត់បំផុតទៅឱ្យក្រុមមេធាវីការពារក្តី ដែលពាក់ព័ន្ធ និងមានរបាយការណ៍នេះជាភាសាខ្មែរនៅ  
7 ពេលឆាប់ៗខាងមុខ។ ប្រសិនបើក្រុមមេធាវីការពារក្តី មានមតិយោបល់ ឬមានការជំទាស់ណាមួយទៅ  
8 នឹងរបាយការណ៍នេះ មេធាវីអាចដាក់សេចក្តីសង្កេតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយបញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃ  
9 ការជំទាស់ ជូនអង្គជំនុំជម្រះយ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១។

10 នៅថ្ងៃនោះអង្គជំនុំជម្រះនឹងយករបាយការណ៍នេះ ព្រមជាមួយនឹងសេចក្តីជំទាស់ណាមួយ ដែល  
11 ខ្លួនបានទទួលទៅដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំរឿងជាប្រភេទឯកសារសម្ងាត់។ ប្រសិនបើភាគីមានបំណងចង់  
12 ឆ្លើយទៅនឹងរបាយការណ៍ និងសេចក្តីជំទាស់ណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងរបាយការណ៍នេះ ខ្លួនអាចធ្វើបានត្រឹម  
13 ថ្ងៃចន្ទ ទី២៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១។

14 ប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា ចាំបាច់ត្រូវមានសវនាការបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងសម្បទារបស់  
15 ជនជាប់ចោទណាម្នាក់ ក្នុងការទទួលបានការចូលរួមក្នុងការកាត់សេចក្តី កាលបរិច្ឆេទនៃសវនាការនេះ  
16 នឹងកំណត់នៅពេលក្រោយ។ កិច្ចសវនាការនេះទំនងជាប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងខែសីហា ឆ្នាំ២០១១។

17 [១០:១៥:៥២]

18 អង្គជំនុំជម្រះសូមជូនដំណឹងដល់ភាគីទាំងអស់ថា បន្ទប់រង់ចាំនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ  
19 ដែលមានភ្ជាប់នូវប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ និងទូរស័ព្ទ ដែលអាចទំនាក់ទំនងបានពីបន្ទប់រង់ចាំនីមួយៗមក  
20 បន្ទប់សវនាការ គឺអាចដំណើរការបានទាំងស្រុង។ នៅគ្រប់ពេល ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការនេះជនជាប់  
21 ចោទគ្រប់រូបអាចជ្រើសរើសការចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនេះ តាមរយៈប្រព័ន្ធ  
22 សោតទស្សន៍ ដោយមិនចាំបាច់ចូលរួមដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការក៏បាន។

23 នៅពេលដែលជនជាប់ចោទសម្រេចថា ខ្លួនត្រូវមានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ ប៉ុន្តែតម្រូវឱ្យ  
24 មានការឈប់សម្រាករយៈពេលខ្លី។ ឧទាហរណ៍ ត្រូវទៅបន្ទប់ទឹក ជនជាប់ចោទអាចត្រូវបានអនុរក្ស  
25 មន្ទីរឃុំឃាំងនាំចេញពីបន្ទប់សវនាការទៅកាន់សវនាការបានគ្រប់ពេលវេលាទាំងអស់ ដោយមិនចាំបាច់

1 សុំការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនោះទេ។ ជនជាប់ចោទក៏មិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យក្រោកឈរ  
2 ផងដែរ នៅពេលអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសឈប់សម្រាក ឬបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។

3 [១០:១៧:១០]

4 ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ តើភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
5 វេណី និងសហមេធាវីការពារក្តីមានមតិយោបល់អ្វីដែរឬទេ?

6 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី កាណាវ៉ាស!

7 **លោក ម៉ែឈ កាណាវ៉ាស៖**

8 អរុណសួស្តីលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព។

9 ចំពោះការសង្កេតទាក់ទងទៅនឹងការដាក់ឯកសារថ្មីៗនេះ យើងអរគុណចំពោះការពន្យារពេល។  
10 ការពន្យារពេលនោះ គឺដោយសារតែយើងមិនមានពេលគ្រប់គ្រាន់។ យើងដឹងហើយថា សហព្រះរាជអាជ្ញា  
11 បានធ្វើការផ្ញើផ្ទៃក្នុងបញ្ហាទាំងអស់នេះ បញ្ហាមួយចំនួននោះ គឺវាហួស វាស្ថិតនៅក្រៅរយៈពេលកំណត់  
12 របស់យើង ដែលយើងមិនអាចដាក់បាន។

13 ដូច្នេះហើយចំពោះយើង យើងត្រូវតែគិតពិចារណានៅពេលនេះ គឺឯកសារអស់បានទទួលបាន។  
14 ឧទាហរណ៍ ចំពោះបញ្ហា ជេ.ស៊ី.អ៊ី សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម យើងមើលទៅលើខ្លឹមសារ។ ពាក់ព័ន្ធនឹង  
15 សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទីបី វាពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការ។ ដូច្នេះហើយ សហព្រះរាជអាជ្ញារង់ចាំទៅដល់  
16 ដំណាក់កាលចុងក្រោយ។

17 [១០:១៨:៣៧]

18 ដូច្នេះហើយទើបខ្ញុំ ខ្ញុំស្នើសុំដាក់ឯកសារថា ភាគីក្នុងនាមជាមេធាវីការពារក្តី សូមសួរថាតើពេល  
19 ណាដែលថា យុត្តាធិការនោះវាជាពេលវេលារាំង? ដោយសារតែយើងត្រូវលើកឡើងអំពីចំណុចអង្គ  
20 សេចក្តី។ យើងដឹងហើយថា សហព្រះរាជអាជ្ញាព្យាយាមធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ទៅដល់កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី  
21 នេះដោយលើកឡើងអំពីសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។ ប្រសិនបើគេលើកឡើងថា សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទីបីនោះ វា  
22 ពាក់ព័ន្ធ គឺគួរតែបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ ថាហេតុអ្វីគេចង់ឱ្យអ្នកដែលមិនមែនជាភាគីដាក់សារណា?

23 [១០:១៩:២៤]

24 វាជាតាក់ទិចមួយដែលជាការពន្យារពេលនិងការរាំងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី។ សហព្រះរាជអាជ្ញាបាន  
25 លើកឡើងថា ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយយើងអាចបន្តនីតិវិធីរបស់យើងបាន។ ខ្ញុំមើលទៅក្នុងរបាយ-

1 ការណ៍ យើងមិនអាចដំណើរការនីតិវិធីបានទេ លើកលែងតែយើងយល់ឱ្យបានច្បាស់ ថាតើសំណួរណា  
2 ខ្លះដែលគេលើកឡើងនិងមិនលើកឡើង?

3 សហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលជាច្រើនខែ ក្នុងការដាក់ឯកសារទាំងអស់នោះ។ ខ្ញុំមិនជំទាស់  
4 ទេ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ គាត់គួរតែដាក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវក្នុងរយៈពេលកំណត់។ ដូច្នោះហើយ សូម  
5 អង្គជំនុំជម្រះធ្វើការបង្គាប់ទៅដល់ភាគី ថាតើរយៈពេលណាដែលជារយៈពេលចុងក្រោយ? ធ្វើយ៉ាងណា  
6 ក៏ដោយ ធ្វើយ៉ាងនេះដើម្បីឱ្យដំណើរការរបស់យើងនេះដំណើរការទៅបានល្អ កុំឱ្យមានការរារាំងទៅដល់  
7 ដំណើរការនីតិវិធី។

8 [១០:២០:២៤]

9 សហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើយ៉ាងណាក៏ដោយ កុំធ្វើការរារាំងកិច្ចការងាររបស់មេធាវីការពារក្តី ដើម្បី  
10 កុំឱ្យយើង-- ឱ្យយើងនឹងបានដំណើរការរបស់យើងបានត្រឹមត្រូវ។ សូមអរគុណ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

13 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាបឋមអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបានជ្រាបថា  
15 យើងមានសិទ្ធិក្នុងការដាក់សំណើទាំងឡាយដូចដែលលោក កាណាវ៉ាស បានលើកឡើង។ ខ្ញុំលើកឡើង  
16 ថា ថា វាជាបញ្ហាលើកឡើងមួយជាការចោទប្រកាន់ថា យើងធ្វើការបំផ្លាញរារាំងដំណើរការនីតិវិធី។

17 [១០:២១:១៣]

18 នៅក្នុងនីតិវិធីរបស់យើង ពេលខ្លះទៅវាមិនសមស្របទេក្នុងការលើកឡើងដូច្នោះ។ ខ្ញុំមិនអាច  
19 ទទួលយកបាន។ ដូច្នោះខ្ញុំស្នើសុំឱ្យតុលាការបង្គាប់ទៅខាងមេធាវីការពារក្តីធ្វើការដាក់ចម្លើយតបរបស់  
20 ខ្លួនក្នុងរយៈពេលកំណត់ ទៅតាមការកំណត់របស់អង្គជំនុំជម្រះ ហើយបង្គាប់ឱ្យសហមេធាវីការពារក្តី  
21 លោក កាណាវ៉ាស ឈប់លើកឡើងបញ្ហាដែលមិនគួរសមបែបនេះ។ សូមអរគុណ។

22 [១០:២១:៥៤]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 បាទ, ឥឡូវនេះឃើញថា ពេលវេលាសមល្មមនឹងឈប់សម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស  
25 សម្រាកម្ភៃនាទី ចាប់ពីពេលនេះទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់មួយខ្លះម្ភៃនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្ត



1 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់យើង។

2 **លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី៖**

3 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

4 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:២៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៤៨ នាទី)

5

6 [១០:៤៩:០០]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 សូមអញ្ជើញអស់លោក លោកស្រីអង្គុយចុះ! អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការកិច្ចនីតិវិធី  
9 សវនាការ។

10 សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

11 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

12 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំទេ ខ្ញុំសូមខ្ញុំទេ ហើយខ្ញុំមិនបានលើកឡើងអំពីបញ្ហានេះនៅព្រឹក  
13 មិញនេះ ព្រោះខ្ញុំដឹងថាតុលាការបានកំណត់នូវកាលវិភាគរបស់ខ្លួនសម្រាប់សវនាការនេះហើយ។ ហើយ  
14 យើងបានស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់អំពីការលើកឡើងដោយមេធាវីសម្រាប់លោក នួន ជា ហើយយើង  
15 ខ្ញុំមានការព្រួយបារម្ភមួយចំនួនអំពីបញ្ហាដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងអំឡុងពេលដែលមេធាវីបានលើក  
16 ឡើង។ ជាពិសេសដោយសារតែកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនេះ យើងធ្វើជាសាធារណៈ ហើយបញ្ហាទាំងអស់  
17 នេះត្រូវបានគេរាយការណ៍នៅក្នុងបណ្តាញសារព័ត៌មាន ហើយយើងដឹងថា ខ្ញុំចង់សុំឱ្យមានឱកាសនៅ  
18 ក្នុងពេលណាមួយនៅក្នុងថ្ងៃនេះ ដើម្បីកុំឱ្យយើងមានការរំខានទៅដល់កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដើម្បីឱ្យខាង  
19 ខ្ញុំជាព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹងបានឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាហ្នឹង ដែលខ្ញុំជឿជាក់ថាមានបញ្ហាអត់មានសុក្រឹតភាព  
20 នៅក្នុងព័ត៌មានចំនួនដែលបានលើកឡើងដោយខាងមេធាវីការពារក្តីនេះ ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំអាចបង្ហាញនូវ  
21 រូបភាពពិតប្រាកដអំពីបញ្ហាដែលបានលើកឡើងនេះ។ សូមគោរពអនុញ្ញាតពីតុលាការដូច្នោះសូមអរគុណ។

22 [១០:៥០:៤៥]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 បាទ, អរគុណលោកសហព្រះរាជអាជ្ញា យើងកត់សម្គាល់នូវបញ្ហានេះ ហើយនិងពិចារណា  
25 សម្រេចនៅពេលក្រោយ។

1                                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ផាត់ ពៅស៊ាង!

2   **លោក ផាត់ ពៅស៊ាង៖**

3                                   សូមអរគុណដល់លោកប្រធានដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបាទ។ ជាបឋម ខ្ញុំបាទសូមគោរពនូវក្រុម  
4                                   ប្រឹក្សាអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងថា ដោយសារបញ្ហាសុខភាព កូនក្តីខ្ញុំបាទមិនអាចស្ថិតនៅក្នុងសាល  
5                                   សវនាការបានក៏សុំការអនុញ្ញាតត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ ហើយនិងសុំមិនចូលរួមរហូតដល់ថ្ងៃ៣០  
6                                   រហូតដល់បញ្ចប់នៃសវនាការបឋមនេះបាទ ដោយសារបញ្ហាសុខភាព។

7   [១០:៥១:៣៧]

8   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9                                   បាទ, អរគុណលោកមេធាវី។ ដោយមានសំណើសមស្រប ហើយបញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃបញ្ហា  
10                                   សុខភាព ហើយម្យ៉ាងនេះជាសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទចូលរួម ឬក៏មិនចូលរួមផ្ទាល់នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការ  
11                                   សវនាការ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតតាមការស្នើសុំ។

12                                   អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងឱ្យនាំលោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញចុះ! ហើយ  
13                                   ប្រសិនបើអាចដំណើរការបាន សូមខាងជំនាញសោតទស្សន៍ធ្វើការភ្ជាប់នូវប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍នៃកិច្ច  
14                                   ដំណើរការនីតិវិធីរបស់យើង ដែលបានរៀបចំរួចហើយ សម្រាប់ឱ្យគាត់នៅមន្ទីរឃុំឃាំង។

15                                   *(ជនជាប់ចោទចាកចេញពីសាលសវនាការ)*

16                                   សូមអញ្ជើញ!

17   [១០:៥៣:០០]

18   **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

19                                   សូមគោរពលោកប្រធាន លោកចៅក្រម យើងមានសំណើចំនួនពីរសម្រាប់ធ្វើការបញ្ជាក់ឡើង  
20                                   វិញទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាសាក្សីដែលយើងនឹងត្រូវពិភាក្សានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នោះ។ សំណួររបស់ខ្ញុំនៅ  
21                                   ទីនេះ គឺថា ថាតើយើងធ្វើការពិភាក្សានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះត្រឹមតែសាក្សី ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុង  
22                                   បញ្ជីនៃសាក្សីដែលលោកចៅក្រមបានត្រៀម ឬក៏យើងពិភាក្សាទៅលើសាក្សី ដែលនៅក្នុងដំណាក់កាល  
23                                   នេះ ដែលយើងគិតថាត្រូវបានគេបដិសេធដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ នេះគឺជាសំណើទីមួយរបស់  
24                                   យើងខ្ញុំ សម្រាប់ឱ្យមានការបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ ហើយសំណើទីពីរសម្រាប់ការសុំការបញ្ជាក់នោះ គឺដូច  
25                                   ខាងក្រោមនេះ។

1 ថា តើលោកចៅក្រមអាចផ្តល់នូវការបញ្ជាក់ ថា តើហេតុអ្វីបានជានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះ យើងនឹង  
2 ចាំបាច់ត្រូវតែប្រើប្រាស់នូវឈ្មោះ រហស្សនាមដែលត្រូវបានដាក់នៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សីនៅក្នុងបញ្ជី  
3 នោះ។ យើងខ្ញុំចង់ដឹងអំពីហេតុផលសម្រាប់សេចក្តីសម្រេចនេះ នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ ខ្ញុំអាចបន្ថែម  
4 ថា ជំហររបស់ខាងខ្ញុំ គឺថា ចំណុចនេះគឺមិនចាំបាច់មានហេតុផលអីត្រូវប្រើរហស្សនាមសម្រាប់សាក្សី  
5 នោះទេ ដែលសាក្សីយើងត្រូវពិភាក្សានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នេះ។

6 ដូច្នេះ ខ្ញុំមានសំណើពីរនេះ សូមឱ្យមានការបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ សូមអរគុណ។

7 [១០:៥៤:២០]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

9 អរគុណលោកមេធាវីដែលបានធ្វើការកត់សម្គាល់នូវបញ្ហាដ៏មានសារៈសំខាន់នេះ ហើយបញ្ហា  
10 នេះអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការជម្រាបជូនដល់លោកមេធាវីនៅក្នុងអំឡុងពេលសមស្របខាងមុខនេះឱ្យបាន  
11 មុននូវថ្ងៃកំណត់កាលបរិច្ឆេទនៃដំណើរការជជែកពិភាក្សាចំពោះបញ្ហាសាក្សី បញ្ជីសាក្សី អ្នកជំនាញ និង  
12 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

13 [១០:៥៥:៤៥]

14 បន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាជាមួយលោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំសូមឆ្លើយនឹងសំណួររបស់លោកមេធាវី  
15 ការពារក្តីលោក នួន ជា អម្បាញ់មិញនេះ។ បញ្ហាដូចជាខាងអង្គជំនុំជម្រះបានបង្ហាញសមល្មមនឹង  
16 អាចស្តាប់បានហើយនូវហេតុផលទាំងឡាយនៃការដែលមិនទាន់ដល់ដំណាក់កាលត្រូវបង្ហាញខ្លួន-- អត្ត  
17 សញ្ញាណ ជាសាធារណៈនូវសាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដោយយើងគោរពនូវគោល-  
18 ការណ៍នៃវិធានការការពារសាក្សី អ្នកជំនាញ ឬដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី រហូតដល់ពេលនេះអង្គជំនុំ  
19 ជម្រះមិនទាន់បានទទួលនូវរបាយការណ៍ពីអង្គភាពគាំពារសាក្សី អ្នកជំនាញ ក្នុងកិច្ចដំណើរការនៅ  
20 ឡើយទេ អំពីស្ថានភាពនិងតម្រូវការ ថា តើសាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាខ្លះដែលគេនឹង  
21 ស្នើសុំវិធានការការពារ។ ហើយតើហានិភ័យនៃបញ្ហានោះកម្រិតណា ដែលអង្គជំនុំជម្រះនឹងពិចារណា  
22 បន្តបន្តបន្ទាប់។

23 ដូច្នេះហេតុផលនេះ គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យដំណើរការបញ្ចេញឈ្មោះសាក្សី អ្នក  
24 ជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលបាន-- ជាបណ្តោះអាសន្នដែលអង្គជំនុំជម្រះបានជម្រាបជូនដល់  
25 ភាគីរួចហើយនោះ ជាសាធារណៈទេ គឺត្រូវរក្សាជាការងារសម្ងាត់។ ហើយដំណើរការប្រព្រឹត្តទៅ

1 គឺដូចបាន-- អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់រួចហើយថា នីតិវិធីអាចប្រព្រឹត្តទៅជាសាធារណៈបាន លុះត្រា  
2 តែភាគីយល់ស្របថា នៅក្នុងកិច្ចជំរុញពិភាក្សាសម្រេចអំពីបញ្ហានេះ ភាគីនឹងរក្សានូវការប្រើប្រាស់  
3 របស់សូន្យមរបស់សាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនោះ។ អីចឹងដូចជាច្បាស់លាស់ហើយ  
4 លើបញ្ហាបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ។ ហើយរបស់សូន្យម គឺអង្គ  
5 ជំនុំជម្រះបានគ្រោងទុករួចហើយ កំណត់នៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះនោះស្រេច។

6 អញ្ជើញលោក ស សូរ្យាន តើមានបញ្ហាអ្វីទេ?

7 [១០:៥៨:២០]

8 **លោក ស សូរ្យាន៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំបាទសូមមានការកត់សម្គាល់ពីរចំណុច  
10 មិនឱ្យខានដំណើរការ។ ចំណុចចុងឆ្លើយតបទៅនឹងមេធាវីជាតិ និងអន្តរជាតិខាងជនរងគ្រោះ។

11 ខ្ញុំអបអរសាទរពីព្រោះកុំឱ្យតុលាការនេះ ប្រឡំតួនាទីសាក្សី និងតួនាទីជនរងគ្រោះ ហើយខ្ញុំសូម  
12 កត់សម្គាល់ថា មានជនរងគ្រោះជាងមួយលាននាក់ ប៉ុន្តែសូមជម្រាបថា មានតែ៣៨០០ ជាជនរងគ្រោះ  
13 តំណាងដោយមេធាវីប្រាំបួននាក់នេះ។

14 ដូច្នេះខ្ញុំសូមសង្កត់មួយទៅទៀតថា នៅខាងមុខខ្ញុំនេះមានមេធាវីប្រាំបួននាក់ ជនរងគ្រោះ៣០០៨  
15 នាក់។ ខាងស្តាំខ្ញុំ លោកអគ្គព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ និងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ជាអ្នកដើរតួនាទីចោទ  
16 ប្រកាន់កូនក្តីខ្ញុំ។ ដូច្នេះខ្ញុំក៏សុំដែរថា នៅក្នុងតួនាទីមេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខ្ញុំសូមថាព្រះរាជអាជ្ញា  
17 ជាតិ និងអន្តរជាតិ នៅក្នុងការវែកញែក យើងរកយុត្តិធម៌ ដើម្បីឱ្យស្រ្តីខ្មែរហ្នឹងទាញហេតុផល។  
18 ដូច្នេះខ្ញុំ កូនក្តីខ្ញុំ មិនខ្លាចការពិត។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបញ្ឈប់ត្រឹមហ្នឹងហើយ សូមសំណូមពរថា អង្គអគ្គព្រះរាជ  
19 អាជ្ញា សូមមេត្តាថា លោកអ្នកចោទ ចោទចុះ ពីព្រោះតុលាការនេះបានសម្រេចហើយ រឿងខ្ញុំសូមលោក  
20 ឆ្លើយជាភាសា ជាអក្សរ ខ្ញុំថារឿងកាប់សម្លាប់ប្រល័យពូជសាសន៍ មិនយកមកអនុវត្តលើប្រធានរដ្ឋទេ  
21 ដូចស្តេចរាល់ថ្ងៃហ្នឹង លោកមានដឹងអី។ ប៉ុន្តែគេថាមិនមែនអីចឹងទេ កូនក្តីខ្ញុំមានជាប់ពាក់ព័ន្ធតាមអំពើ។  
22 អត់អីទេយើងយកមកអំពើ យើងអត់ខ្លាចទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមបញ្ឈប់ត្រឹមហ្នឹង។

23 [១១:០១:១២]

24 ចំណុចទីពីរ ខ្ញុំសូមលោកប្រធាន និងអង្គតុលាការនេះ មេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យកូនក្តីខ្ញុំមានលទ្ធភាព  
25 កាលណាគាត់ហត់ ពីព្រោះបួននាក់ បីនាក់ហ្នឹងគេអត់មកទេ មានតែកូនក្តីខ្ញុំទេ គាត់មកព្រោះគាត់សុខ

1 ភាពល្អ ហើយគាត់ចង់សហការដើម្បីរកការពិត។ តើរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង មានអ្នកណាខ្លះ  
2 កាប់សម្លាប់។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមឱ្យលោកប្រធានមេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យកូនក្តីខ្ញុំ ឥឡូវហ្នឹង គាត់សូមចេញក្រៅ ប៉ុន្តែ  
3 គាត់មកវិញ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងប្លង់ថ្ងៃនេះ កាលណាគាត់សុំចេញ ខ្ញុំនឹងជម្រាបលោកប្រធាន ពីព្រោះគាត់  
4 ម្នាក់ឯង គាត់សុខចិត្តសហការ អត់ឈប់ទេ។ ប៉ុន្តែអំបិញឥឡូវនេះ គាត់ចង់ចេញទៅមួយភ្លែត គាត់  
5 មកវិញ។ តើលោកប្រធានសុខចិត្តទេ? សូមទោស។

6 [១១:០២:០៩]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 អម្បាញ់មិញ មុនពេលសម្រាកអង្គជំនុំជម្រះបានជម្រាបដល់សាធារណជន ដល់អង្គសវនាការ  
9 ទាំងមូលជ្រាបហើយ ច្បាស់លាស់ហើយ អំពីនីតិវិធីនៃដំណើរការប្រព្រឹត្តទៅចំពោះស្ថានភាពជនជាប់  
10 ចោទ ដែលមានបញ្ហាសុខភាព មានបញ្ហាចាស់ជរានេះ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ចាកចេញពីបន្ទប់  
11 សវនាការនេះទៅកាន់កន្លែងណាដែលសមស្របនៅក្នុងទីនេះ ដូចជាបន្ទប់ទឹកដោយមិនមានចាំបាច់មាន  
12 ការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះទេ។ ទីពីរ សូម្បីតែក្រោកឈរ អង្គជំនុំជម្រះបានអនុញ្ញាតថាមិនចាំបាច់  
13 ក្រោកឈរទេនៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះចូលមកកាន់អាសនៈរបស់ខ្លួន ឬក៏ចាកចេញពីអាសនៈដែលជា  
14 នីតិវិធីនៅក្នុងដំណើរការសវនាការរបស់តុលាការ សាធារណជន និងភាគីទាំងអស់ដែលនៅក្នុងសវនា-  
15 ការ ត្រូវគោរព ត្រូវការក្រោកឈរ ជាការគោរពដល់អង្គជំនុំជម្រះ។ ប៉ុន្តែដោយសារពិនិត្យនូវស្ថានភាព  
16 នៃបញ្ហាដែលលើកឡើងអម្បាញ់មិញ អង្គជំនុំជម្រះដូចជាបានប្រាប់ច្បាស់លាស់រួចហើយ។

17 [១១:០៣:៣៥]

18 ទីបី គឺប្រសិនបើភាគីដែលមានបំណងលើក គឺសូមលើកកំណត់ចំបញ្ហាដែលជាកម្មវត្ថុនៃការ  
19 ជជែកនៃការចង្អុលបង្ហាញរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ អម្បាញ់មិញនេះ អង្គជំនុំជម្រះជជែកពិភាក្សាពាក់ព័ន្ធ  
20 នឹងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ ដើមបណ្តឹងប្បវេណី នីតិវិធីនៃការប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងដូចម្តេចដែលភាគី  
21 យល់ថាវាត្រឹមត្រូវបំផុតសមស្របបំផុត ដើម្បីអង្គជំនុំជម្រះក្តាប់បាននូវទស្សនៈ នូវគំនិតយោបល់នោះ  
22 យកមកវិភាគ ដើម្បីកំណត់នូវកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដេញដោលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ  
23 ទៅថ្ងៃមុខ នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃសវនាការនោះឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ធានានូវនីតិវិធី ដែលត្រឹមត្រូវបំផុត។

24 ជាកិច្ចបន្ត ឈានចូលដល់របៀបវារៈការទាញហេតុផលដោយផ្ទាល់មាត់ ទាក់ទងទៅនឹង  
25 អញ្ញត្រកម្មស្តីពីការគោលការណ៍ គ្មានការកាត់ទោសពីរដង។ ថ្ងៃនេះអង្គជំនុំជម្រះចាប់ផ្តើមនូវការទាញ

1 ហេតុផលដោយផ្ទាល់មាត់ ទាក់ទងនឹងបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មមួយចំនួនរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី។  
 2 បញ្ហាទីមួយសម្រាប់ធ្វើការពិចារណា គឺអញ្ញត្រកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍គ្មានការ កាត់ទោស  
 3 ពីរដង ឬការហាមឃាត់មិនឱ្យមានការចោទប្រកាន់ច្រើនដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ។ អញ្ញត្រកម្មនេះ  
 4 ត្រូវបានលើកឡើងដោយក្រុមមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី។ ក្រុមមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី មាន  
 5 រយៈពេលមួយម៉ោងសម្រាប់ធ្វើការបង្ហាញអំពីអញ្ញត្រកម្មនេះ។ បន្ទាប់មក សហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈ  
 6 ពេល៤៥នាទី ហើយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេល៣០នាទី ដើម្បីធ្វើ  
 7 សេចក្តីផ្តេងការណ៍តប។ បន្ទាប់មកក្រុមមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី មានរយៈពេល១៥នាទី ដើម្បី  
 8 ធ្វើការឆ្លើយតបវិញ។

9 [១១:០៥:៤២]

10 អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកដល់ភាគីទាំងអស់ថា អង្គជំនុំជម្រះបានយល់ច្បាស់ហើយអំពីខ្លឹមសារនៃ  
 11 សារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនានា ដែលភាគីបានដាក់រហូតមកដល់ពេលនេះ។

12 ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់ថា ភាគីទាំងអស់មិនត្រូវលើកឡើងដដែលៗនូវចំណុចដែលមាន  
 13 នៅក្នុងសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សរនោះទៀតទេ។

14 សូមអញ្ជើញមេធាវីការពារក្តីលោក អៀង សារី ឡើងធ្វើបទបង្ហាញស្តីពីបញ្ហាអញ្ញត្រកម្ម  
 15 គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ។ សូមអញ្ជើញ!

16 **លោក អាង ឧត្តម៖**

17 សូមគោរពលោកចៅក្រមប្រធាន សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រមសមាជិក។ ក្នុងនាមជា  
 18 សហមេធាវីការពារក្តីលោក អៀង សារី។ លោក ម៉ែខល និងខ្ញុំបាទមានកិត្តិយស និងមានមោទកភាព  
 19 ណាស់ដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យការពារក្តីជូនលោក អៀង សារី។ ក្នុងរយៈពេលពីរបីថ្ងៃតទៅនេះ យើងខ្ញុំ  
 20 នឹងផ្តេងប្រាស្រ័យពីបណ្តឹងអញ្ញត្រកម្មមួយចំនួន ដែលយើងខ្ញុំមានចំពោះយុត្តាធិការរបស់អង្គជំនុំជម្រះ  
 21 នេះ។ ថ្ងៃនេះយើងខ្ញុំនឹងផ្តេងប្រាស្រ័យពីគោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ  
 22 ហើយនិងបង្ហាញពីបញ្ហាស្តីពីព្រះរាជក្រឹត្យលើកលែងទោស និងអនុគ្រោះទោសដល់លោក អៀង  
 23 សារី។ នៅថ្ងៃស្អែក យើងខ្ញុំនឹងផ្តេងប្រាស្រ័យពីអាជ្ញាយុកាលនៃការរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញា  
 24 ទីក្រុងហ្សឺណែវ ហើយនិងពីអាជ្ញាយុកាលចំពោះបទឧក្រិដ្ឋកម្មថ្នាក់ជាតិផងដែរ។

25 [១១:០៨:០០]

1                   សំណើសុំការពិចារណាដោយផ្ទាល់មាត់ចំពោះបញ្ហាទាំងនេះនឹងធ្វើឡើងដោយសង្ខេបខ្លី ដោយ  
2                   ហេតុថាយើងខ្ញុំបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់លាស់រួចហើយពីគោលជំហររបស់យើងខ្ញុំនៅក្នុងសំណើសុំការ  
3                   ពិចារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់យើងខ្ញុំ។ យ៉ាងណាក្តីយើងខ្ញុំមានការយកចិត្តទុកដាក់ថា នេះជា  
4                   លើកទីមួយហើយដែលបញ្ហាទាំងនេះត្រូវបានផ្ទៀងប្រាស្រ័យដោយផ្ទាល់មាត់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ  
5                   សាលាដំបូងនេះ។ ហើយយើងខ្ញុំសូមផ្ទៀងអំណរគុណចំពោះឱកាសនេះ ដោយមានការអនុគ្រោះយោគ  
6                   យល់ពីលោកចៅក្រមប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមសមាជិក យើងខ្ញុំស្នើសុំជូនបទសង្ខេបខ្លីមួយ  
7                   ដែលនឹងជាជំនួយដល់ការតាមដានកិច្ចការពារក្តីរបស់យើងខ្ញុំ។ ហេតុដូច្នេះនៅក្នុងបណ្តឹងអញ្ជាត្រកម្ម  
8                   នីមួយៗ ខ្ញុំបាទនឹងធ្វើការណែនាំបង្ហាញជូនជាសង្ខេបពីបញ្ហា និងចំពោះទង្វើករណីនីមួយៗរបស់យើង  
9                   ខ្ញុំ។ រីឯសហភាពរបស់ខ្ញុំ ម៉ែខល កាណាវ៉ាស លោកនឹងបន្តធ្វើការវិភាគលម្អិតព្រមទាំងឆ្លើយនូវសំណួរ  
10                   ទាំងឡាយដែលលោកប្រធាន និងលោក លោកចៅក្រមមាន។

11 [១១:០៩:៥៩]

12                   ខ្ញុំបានធ្វើការកត់សម្គាល់នៅខណៈនេះផងដែរ ដែលយើងខ្ញុំសូមមេត្តាពិចារណាថា វាប្រហែល  
13                   ជាមានប្រយោជន៍និងមានប្រសិទ្ធភាពច្រើនប្រសិនបើសំណួរដែលលោក លោកស្រីនឹងដាក់មកលើយើង  
14                   ខ្ញុំធ្វើឡើងនៅចុងបញ្ចប់នៃផ្នែកនីមួយៗនៃសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំ។ ការធ្វើបែបនេះជួយឱ្យអ្នកបក  
15                   ប្រែភាសាទីនេះមិនចាំបាច់ផ្លាស់គ្នាជាប្រចាំ សម្រាប់បកប្រែភាសាឱ្យភាគីនៃរឿងក្តីនេះឡើយ។ ការធ្វើ  
16                   បែបនេះនឹងចៀសវាងពីស្ថានភាពដែលថា សំណួរត្រូវបានសួរមុនពេលដែលសំណួរណាមួយនោះ អាច  
17                   ត្រូវបានឆ្លើយនៅក្នុងដំណើរការទូទៅនៃសំណើសុំការពិចារណានេះ។

18                   យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ទាំងអយ្យការទាំងមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក៏ប្រាថ្នាចង់ប្រកាន់  
19                   យកដំណោះស្រាយរបៀបនេះដែរ ដើម្បីជាផលប្រយោជន៍ និងប្រសិទ្ធភាព។ ហើយនិងនៅក្នុងចេតនា  
20                   ចង់លើកទង្វើករណីទាំងអស់ដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងផងដែរ។

21                   ឥឡូវខ្ញុំបត់ចូលដល់ប្រធានបទទាក់ទងនឹងបណ្តឹងអញ្ជាត្រកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ស្តីពីគោលការណ៍មិន  
22                   ជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ ណាមិស អាទីដឹម ។

23 [១១:១២:០៧]

24                   ខ្ញុំបាទនឹងចាប់ផ្តើមដោយលើកបង្ហាញពីទង្វើករណីរបស់យើងខ្ញុំ ស្តីពីបញ្ហាទាក់ទងនឹងគោល-  
25                   ការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ។ ហើយសហភាពរបស់ខ្ញុំគឺលោក ម៉ែខល

1 កាណាវាស នឹងបន្តដោយការពន្យល់លម្អិតពិស្តារបន្ថែមទៀតអំពីទង្វើករណីរបស់យើងខ្ញុំ ហើយលោក  
2 នឹងផ្តល់ប្រាស្រ័យពីសំណួរទាំងឡាយណាដែលលោក លោកស្រីអាចនឹងមាន។ អនុលោមតាមគោល-  
3 ការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយគឺថា បុគ្គលម្នាក់មិនត្រូវយកមកជំនុំជម្រះទោស  
4 ជាថ្មីម្តងទៀតចំពោះអំពើដែល ដែលពីមុនមកជននោះត្រូវបានតុលាការសម្រេចសេចក្តីឱ្យរួចខ្លួន ឬក៏  
5 ឱ្យជាប់ទោសរួចហើយនោះឡើយ។

6 [១១:១៣:២០]

7 លោក អៀង សារី ត្រូវបានជំនុំជម្រះ និងផ្តន្ទាទោសដោយកំបាំងមុខ កាលពីខែសីហា  
8 ឆ្នាំ១៩៧៩ ពីបទប្រព្រឹត្តអំពើប្រល័យពូជសាសន៍ បន្ថែមនិងបទល្មើសដទៃទៀតច្រើនទៀត។ គាត់ត្រូវ  
9 បានតុលាការកាត់ទោសប្រហារជីវិតបន្ថែមនិងបទល្មើសដទៃទៀតជាច្រើន។ ហើយបង្គាប់ឱ្យរឹបអូស  
10 ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់របស់គាត់។ ការយកលោក អៀង សារី មកកាត់ទោសសាជាថ្មីទៀត គឺរំលោភ  
11 បំពានលើគោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ជាតិ  
12 របស់កម្ពុជា កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ ដែលក្នុងនោះប្រទេសកម្ពុជាជា  
13 ភាគីមួយ និងវិធាននីតិវិធីដែលបានបង្កើតឡើង ក្នុងកម្រិតអន្តរជាតិក្នុងការកាត់ទោសលោក អៀង សារី  
14 សាជាថ្មីនៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាយើងនេះ។ សូមអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំពិចារណាពី  
15 ចំណុចនីមួយៗ ខាងលើនេះ។

16 [១១:១៥:០០]

17 ទីមួយ ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មាត្រា៧ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃ  
18 ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តម្រូវឱ្យបណ្តឹងអាជ្ញាត្រូវផុតរលត់ខណៈដែលបណ្តឹងនោះស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌ  
19 អាជ្ញាអស់ជំនុំ ឬអាចនិយាយម្យ៉ាងទៀតថា ខណៈដែលបណ្តឹងអាជ្ញានោះត្រូវបានដោះស្រាយជាស្ថាពរ  
20 រួចហើយដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។ ករណីរបស់លោក អៀង សារី គឺអាជ្ញាអស់ជំនុំ។  
21 ការជំនុំជម្រះក្តីនៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះទាក់ទងនឹងអំពើដែលត្រូវបានដោះស្រាយយ៉ាងច្បាស់លាស់រួចហើយ  
22 ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ កាលពីឆ្នាំ១៩៧៩។

23 ដូច្នោះមាត្រា៧ បានរារាំងការកាត់ទោសនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះប្រឆាំងនឹងលោក អៀង សារី។  
24 មាត្រា១២ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចែងថា ដោយអនុវត្តតាមគោលការណ៍  
25 អាជ្ញាអស់ជំនុំ ជនណាដែលត្រូវបានតុលាការសម្រេចឱ្យរួចខ្លួនជាស្ថាពរហើយ ជននោះមិនអាចត្រូវ



1 បានចោទប្រកាន់ទោសទៀតទេ ចំពោះអំពើដែល ទោះបីជាក្រោមការកំណត់បទល្មើសថ្មីផ្សេងក្តី ។  
 2 មាត្រា១២ មិនបានកំណត់ពីអាជ្ញាអស់ជំនុំសម្រាប់គោលបំណងនៃមាត្រា៧ ឬដាក់កំហិតដល់ការអនុវត្ត  
 3 របស់វាឡើយ។ ផ្ទុយទៅវិញមាត្រានេះធានាថា គោលការណ៍អាជ្ញាអស់ជំនុំត្រូវបានយកមកបកស្រាយ  
 4 ទូលំទូលាយដើម្បីក្តោបក្តាបស្របបញ្ចូលនូវការកាត់ក្តីឱ្យឆ្លង និងក្តោបក្តាបស្របបញ្ចូលនូវស្ថានភាពនានា ដែល  
 5 ជនជាប់ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ទោស ពីអំពើប្រព្រឹត្តដែលដូចក្នុងករណីមុនដែរ ប៉ុន្តែបណ្តឹង  
 6 ចោទប្រកាន់បែបនេះ ស្ថិតក្រោមការកំណត់បទល្មើសផ្សេង។ វាមិនចាំបាច់ដែលត្រូវបកស្រាយមាត្រា  
 7 ១២ នៅក្នុងករណីនេះ ពីព្រោះការជំនុំជម្រះក្តីលោក អៀង សារី នៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះត្រូវបានហាម  
 8 ឃាត់ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ទូលំទូលាយជាងនេះ ដែលមាននៅក្នុងមាត្រា៧ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្ម  
 9 ទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

10 [១១:១៨:៤៣]

11 លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ទោះបីជាអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់  
 12 ឃើញថា វាចាំបាច់ដែលត្រូវអនុវត្តមាត្រា១២ រួមជាមួយនឹងមាត្រា៧ក្តី ក៏មាត្រា១២នេះចាំបាច់ត្រូវតែ  
 13 បានបកស្រាយ ដើម្បីអនុវត្តចំពោះជនណាដែលត្រូវបានតុលាការកាត់ក្តីឱ្យជាប់ទោសជាស្ថាពរ ក៏ដូចជា  
 14 ជនណាដែលត្រូវបានតុលាការសម្រេចឱ្យឆ្លងជាស្ថាពរផងដែរ។ ព្រោះបើកំណត់ត្រឹមតែជនណាដែល  
 15 ត្រូវបានតុលាការសម្រេចឱ្យឆ្លងជាស្ថាពរនឹងនាំឱ្យមានលទ្ធផលដែលមិនសមហេតុផល។ គោលបំណង  
 16 នៃគោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ ត្រូវយកមកអនុវត្តដោយស្មើភាពគ្នា  
 17 ទោះវាស្ថិតនៅក្នុងករណីណាក្តីក្នុងចំណោមនេះ។

18 [១១:២០:០៦]

19 គោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយនេះ មានបំណងដើម្បីការពារ  
 20 ស្ថានភាពនៃសាលក្រមសម្រេចក្តីចុងក្រោយរបស់តុលាការ។ នេះមានន័យថា ប្រសិនណាជឿក្តីមួយ  
 21 ត្រូវបានតុលាការដោះស្រាយចប់សព្វគ្រប់ហើយ រឿងក្តីដែលនោះមិនត្រូវបើកសំណុំរឿងសារឡើងវិញ  
 22 ឡើយ ព្រោះវានឹងធ្វើឱ្យអន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរដល់ការគោរពរដំណើរការនីតិវិធីតុលាការ និងប្រព័ន្ធតុលាការជា  
 23 ទូទៅ។ តម្រូវការឱ្យ អ.វ.ត.ក បំពេញកិច្ចជាតុលាការគំរូសម្រាប់កម្ពុជាដោយការប្រកាន់ខ្ជាប់នូវនីតិវិធី  
 24 គឺ-- សូមទោស នូវនីតិវិធីវិធាននៃច្បាប់ និងគោលការណ៍នីត្យានុកូលភាព ហើយត្រូវបង្កើនការគោរព  
 25 ចំពោះតុលាការ និងដំណើរការនីតិវិធីតាមផ្លូវតុលាការ។ នោះការតម្រូវបែបនេះ នាំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ

1 វិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ត្រូវគោរពនិងគួរអនុវត្តគោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទ  
2 ល្មើសតែមួយ។

3 [១១:២១:៥៩]

4 គោលបំណងមួយទៀតនៃគោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ គឺ  
5 ដើម្បីការពាររារាំងបុគ្គលកុំឱ្យទទួលរងនូវភាពលំបាកធុញថប់ តានតឹងផ្លូវចិត្ត ខាងអាមូណ៍ចំពោះរាង  
6 កាយ និងផ្នែកថវិកាដែលរួមពាក់ព័ន្ធនឹងការជំនុំជម្រះក្តីពីរដងនោះ។ គោលការណ៍នេះមិនតម្រូវតែ  
7 អនុវត្តនៅពេលដែលជនជាប់ចោទត្រូវបានតុលាការកាត់ឱ្យរួចខ្លួនប៉ុណ្ណោះទេ។ ភាពថប់អាមូណ៍ និង  
8 ភាពធុញទ្រាន់ដែលបង្កឡើងការ-- ដោយការកាត់ទោសច្រើនដែលប៉ះពាល់ដល់គ្រួសារ សាក្សី និងសូម្បី  
9 ដល់ជនរងគ្រោះថែមទៀតផង។ ហើយវាទំនងជានឹងធ្វើឱ្យមានភាពធ្ងន់ធ្ងរឡើងថែមទៀត ដោយសារ  
10 ចំណាប់អាមូណ៍ពីប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ។

11 គោលបំណងទាំងនេះនៃគោលបំណងមិនជំនុំជម្រះទោសពីរដង ចំពោះបទល្មើសតែមួយបង្ហាញ  
12 ថា វានឹងមិនសមហេតុសមផលឡើយដែលត្រូវកំណត់គោលការណ៍មិនជំនុំជម្រះទោសពីរដងចំពោះបទ  
13 ល្មើសតែមួយ ដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចំពោះតែជន  
14 ណាដែលត្រូវបានតុលាការកាត់ឱ្យរួចខ្លួនជាស្ថាពរ។ បន្ទាប់មក សូមអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំពិចារណាពី  
15 កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ។ មាត្រា១៤(៧) នៃកតិកាសញ្ញា  
16 អន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយចែងថា គ្មានជនណាម្នាក់ត្រូវយកមកចោទប្រកាន់ ឬ  
17 យកមកផ្តន្ទាទោសសាជាថ្មីឡើយ ចំពោះបទល្មើសដែលបានផ្តន្ទាទោសជាស្ថាពរ ឬបានលើកលែង  
18 ទោសដោយស្របច្បាប់ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌរបស់រដ្ឋនីមួយៗរួចហើយ។

19 [១១:២៤:៥៣]

20 មាត្រានេះអាចអនុវត្តបាននៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាយើង និងរារាំងការកាត់  
21 ទោសនៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះប្រឆាំងនឹងលោក អៀង សារី។ ពីព្រោះកម្ពុជាជាភាគីមួយនៃកតិកាអនុ  
22 សញ្ញានេះ។ ហើយរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់កម្ពុជាប្រគល់អាណត្តិឱ្យកម្ពុជាគោរពកតិកាសញ្ញា និងអនុសញ្ញា  
23 នានាដែលទាក់ទងនឹងសិទ្ធិមនុស្ស ដែលក្នុងនោះកម្ពុជាគឺជារដ្ឋភាគី។ ជួនកាលមានបញ្ហាមួយចំនួន ដែល  
24 អនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិនេះ នៅពេលដែលតុលាការនៃរដ្ឋមួយត្រូវបានស្នើសុំឱ្យទទួលស្គាល់សាលក្រមពីមុន  
25 របស់តុលាការក្នុងរដ្ឋមួយផ្សេងទៀត។ ពេលខ្លះគេយល់ឃើញថា បទប្បញ្ញត្តិនេះមិនត្រូវអនុវត្តក្នុង

1 ស្ថានភាពបែបនេះឡើយ។ យ៉ាងណាក្តីក៏ស្ថានភាពបែបនេះ មិនកើតមាននៅក្នុងករណីនេះឡើយ។ ការ  
2 ជំនុំជម្រះក្តីកាលពីឆ្នាំ១៩៧៩ ត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយតុលាការកម្ពុជា ហើយ  
3 អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាក៏ជាតុលាការកម្ពុជាដែរ។ អ.វ.ត.ក មិនដូចតុលាការចំពោះ  
4 កិច្ចដទៃទៀត ដែលមិនត្រូវកំណត់អាណត្តិឱ្យគោរពកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិ  
5 នយោបាយឡើយ។

6 នៅទីបញ្ចប់សូមអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបាទ ថ្លែងប្រាស្រ័យពីវិធាននីតិវិធីដែលបានបង្កើតឡើងនៅកម្រិត  
7 អន្តរជាតិ គេត្រូវការលើកយកប្រធាននីតិវិធីដែលបង្កើតឡើងនៅកម្រិតអន្តរជាតិមកពិចារណាតែល្អិក  
8 ណានីតិវិធីដែលមានស្រាប់មិនអាចដោះស្រាយបាននូវបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយប៉ុណ្ណោះ ឬតែល្អិកណា  
9 ប្រសិនបើមានភាពមិនច្បាស់លាស់ទាក់ទងនឹងការបកស្រាយ ឬការអនុវត្ត ឬប្រសិនណាមានចំណោទ  
10 បញ្ហាមួយទាក់ទងនឹងភាពស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយនឹងបទដ្ឋានអន្តរជាតិតែប៉ុណ្ណោះ។

11 [១១:២៨:១៧]

12 នេះមិនមែនជាករណីចោទនៅក្នុងស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ននេះឡើយ។ ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះ  
13 រាជណាចក្រកម្ពុជា និងកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ អាចល្មមគ្រប់គ្រាន់  
14 និងដោះស្រាយបញ្ហានេះ។ ហើយក៏គ្មានភាពមិនជាក់លាក់ច្បាស់លាស់ទាក់ទងនឹងការបកស្រាយ ឬការ  
15 អនុវត្តនីតិវិធី និងកតិកាសញ្ញានេះឡើយ។ ទាំងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ និងកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ នេះគឺ  
16 មានភាពច្បាស់លាស់ ហើយអាចអនុវត្តបាន។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
17 សម្រេចថា ខ្លួនត្រូវតែពិចារណាពីវិធាននីតិវិធីដែលបង្កើតឡើងក្នុងកម្រិតអន្តរជាតិនោះ អង្គជំនុំជម្រះ  
18 សាលាដំបូងត្រូវតែអនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំក្នុងលក្ខន្តិកៈរបស់តុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ  
19 អាយ.ស៊ី.ស៊ី។ ដោយហេតុថា លក្ខន្តិកៈនេះត្រូវបានផ្តល់សេចក្តីបញ្ជាក់ដោយរដ្ឋជាភាគីមួយចំនួនធំ ហើយវា  
20 ក៏តំណាងឱ្យការយល់ស្របគ្នាជាអន្តរជាតិច្រើនជាងលក្ខន្តិកៈរបស់តុលាការព្រហ្មទណ្ឌដទៃទៀត។

21 [១១:៣០:០៥]

22 លក្ខន្តិកៈរបស់តុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិនេះ មានចែងពីបទប្បញ្ញត្តិ មិនជំនុំជម្រះទោសពីរ  
23 ដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ ដែលនឹងរារាំងការជំនុំជម្រះក្តីប្រឆាំងនឹងលោក អៀង សារី នៅពេល  
24 បច្ចុប្បន្ននេះ។

25 សរុបសេចក្តីមកក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពី

1 សិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ ហើយនិងការពិចារណាពីវិធាននីតិវិធីអន្តរជាតិ ទាំងអស់សុទ្ធតែតម្រូវ  
 2 ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាលុប និងបញ្ចប់ការកាត់ទោសនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ប្រឆាំង  
 3 នឹងលោក អៀង សារី ។ ហើយត្រូវយល់ឃើញថា អ.វ.ត.ក មិនមានយុត្តាធិការក្នុងការកាត់ទោស  
 4 លោក អៀង សារី ចំពោះបទឧក្រិដ្ឋដែលបានចោទប្រកាន់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃគោលការណ៍មិន  
 5 ជំនុំជម្រះទោសពីរដង ចំពោះបទល្មើសតែមួយ។ សំណើ និងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ខ្ញុំបាទ ចប់តែត្រឹម  
 6 នេះ ហើយសហភាពរបស់ខ្ញុំគឺលោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាស ដែលជាសហមេធាវីរបស់លោកអៀង សារី  
 7 ដែរ នឹងឡើងមកផ្តែងប្រាស្រ័យបន្តលម្អិតពីបញ្ហាអនុញ្ញាតកម្មទាំងឡាយដែលខ្ញុំបាទ ទើបតែបានលើក។  
 8 សូមអរគុណលោកប្រធាន លោក លោស្រីចៅក្រមដែលបានយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់ទង្វើករណី  
 9 របស់ខ្ញុំបាទ។

10 [១១:៣២:០៧]

11 **លោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាស៖**

12 សូមគោរពលោកចៅក្រម សូមគោរពអ្នកទាំងគ្នាដែលមានវត្តមាននៅជុំវិញសវនាការនេះ។  
 13 ខ្ញុំព្យាយាមធ្វើនូវសេចក្តីផ្តេងខ្លីទេ មិននិយាយឡើងវិញនូវអ្វីដែលសហភាពរបស់ខ្ញុំបានលើកឡើងទេ។  
 14 ហើយយើងបានសរសេរនៅក្នុងសារណារបស់យើងខ្ញុំអាចច្រើនហើយដែរ អំពីអំណះអំណាង។ អង្គជំនុំ  
 15 ជម្រះសាលាដំបូងស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំលើកឡើងនូវបញ្ហាចំនួនពីរដែលជាបញ្ហាសំខាន់ ដែលជាបញ្ហាបន្ថែម  
 16 ទៀតនោះ។ ទីមួយ គឺទាក់ទងទៅនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ហើយមួយទៀតទាក់ទង  
 17 ទៅនឹងការពិចារណាថា តើសវនាការនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការឆ្នាំ១៩៧៩ ដោយតុលាការ  
 18 បដិវត្តន៍ប្រជាជនកម្ពុជាហ្នឹង បានប្រព្រឹត្តទៅតាមបទដ្ឋានសវនាការយុត្តិធម៌ត្រឹមត្រូវទៅតាមក្របខ័ណ្ឌ  
 19 ច្បាប់ដែលខ្លួនបានឈរលើមូលដ្ឋាននៅក្នុងការកាត់សេចក្តីនេះ។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា វាជា-- ខ្ញុំនឹងដោះស្រាយ  
 20 ទៅលើបញ្ហាទីពីរមុន មុនពេលដែលខ្ញុំត្រឡប់ទៅនិយាយពីអំពីបញ្ហាសេចក្តីសម្រេចទាំងមូលរបស់អង្គ  
 21 បុរេជំនុំជម្រះកន្លងមក។

22 [១១:៣៣:២៥]

23 អ៊ីចឹងថាតើសវនាការឆ្នាំ១៩៧៩ គឺជាសវនាការមួយដែលត្រឹមត្រូវ ឬក៏យ៉ាងណា យ៉ាងហោច  
 24 ណាស់ក៏ថា បើយើងពិនិត្យមើលទៅលើក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ដែលមានអាទិភាពនៅពេលនោះ។ ថាតើមាន  
 25 នរណាម្នាក់នៅក្នុងចំណោមយើងទាំងអស់គ្នានៅក្នុងតុលាការនេះ នៅក្នុងការទទួលបានសវនាការបែប

1 នោះឬទេ? ខ្ញុំអាចសួរជាសំណួរនេះ ចម្លើយប្រាកដជាថាអត់ទេ យើងមិនចង់បានសវនាការនេះទេ។  
 2 ថាតើសវនាការហ្នឹងល្អឥតខ្ចោះទេ? ថាអត់ទេ គេធ្វើទៅតាមដំណើរការនីតិវិធី ដែលវាមាននៅពេល  
 3 នោះ។ ប៉ុន្តែចំណុចសំខាន់ជាងនោះទៅទៀត ខ្ញុំគិតថា វាគឺជាបញ្ហាមួយដែលយើងចាំបាច់ត្រូវតែធ្វើការ  
 4 ឆ្លើយតប ហើយខ្ញុំសូមដាក់ជូននូវអង្គជំនុំជម្រះ ថាបញ្ហានេះមិនទាន់បានលើកឡើងពីមុនទេថា ប្រសិន  
 5 បើលោក អៀង សារី គាត់បាន ត្រូវបានគេកាត់ទោស ឬក៏ត្រូវបានគេចាប់ឃុំឃាំងនោះ គឺថាគាត់ត្រូវ  
 6 បានគេសម្លាប់បាត់ហើយ ពីព្រោះគាត់ត្រូវបានគេកាត់ទោសប្រហារជីវិត។ ប៉ុន្តែ ចម្លើយរឿងបញ្ហា  
 7 ហ្នឹងគឺថាអាចធ្វើបាន។ អ៊ីចឹងគឺយើងត្រូវតែរកមកបង្ហាញថា តើការកាត់សេចក្តីនោះត្រូវបានគេពិចារណា  
 8 ថាជាការកាត់សេចក្តីដ៏ត្រឹមត្រូវ ឬក៏អត់? ហើយជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរឬក៏យ៉ាងណា? ព្រះរាជអាជ្ញា  
 9 ឬក៏អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ឬក៏អង្គការសហប្រជាជាតិ មុនពេលលោក អៀង សារី បានបង្ហាញខ្លួនហ្នឹង  
 10 គឺថាគ្មាននរណាម្នាក់ចេញមកនិយាយថាសវនាការបែបនេះ គឺជាសវនាការមួយគ្រាន់តែជាសវនាការឱ្យ  
 11 ល្អមើលទេ! ហើយការកាត់សេចក្តីនោះទៀត មិនត្រូវបានគេអនុវត្តទេ បើសិនបើលោក អៀង សារី ត្រូវ  
 12 បានគេចាប់ឃុំខ្លួនរហូតទៅដល់ពេលដែលគាត់ហ្នឹងត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យទទួលបាននូវការលើកលែង  
 13 ទោស និងការអនុគ្រោះទោសពីព្រះមហាក្សត្រ។ ហើយតាំងពីនោះមក គឺរដ្ឋធម្មនុញ្ញត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរខ្លះ  
 14 ហើយ ប៉ុន្តែអង្គហេតុវានៅតែនៅដដែល ថាបើទោះបីជាគាត់ហ្នឹងត្រូវបានគេឃាត់ខ្លួន បន្ទាប់ពីមានការ  
 15 កែប្រែទៅលើរដ្ឋធម្មនុញ្ញនេះក៏ដោយ ការកាត់ទោសប្រហារជីវិតនោះនឹងអាចផ្ទេរទៅជាការឃុំខ្លួនពេញ  
 16 មួយជីវិតទៅវិញ ការជាប់ឃុំមួយជីវិតទៅវិញ។

17 [១១:៣៥:៣៣]

18 ដូច្នោះ សវនាការនេះគឺយើងឃើញថា អ្វីវាមាននូវការកំហិតមួយដែលថា ថាតើយើងគិតថាយ៉ាង  
 19 ដូចម្តេចជាសវនាការដែលត្រឹមត្រូវហ្នឹង បើយើងប្រៀបធៀបវាជាមួយនឹងសវនាការដែល សាដាំ  
 20 ហ្វីសេន គាត់បានទទួលនោះ គឺថាជាការពិត យើងឃើញថាវាគឺជាសវនាការមួយដែលមិនបានល្អទេ។  
 21 បើយើងមើលអំពីការពិចារណាពីសវនាការលើ សាដាំ ហ្វីសេន គេគិតថាវាមិនស្មើភាព វាមិនយុត្តិធម៌  
 22 ចំពោះគាត់ទេ។ ប៉ុន្តែគាត់ត្រូវបានគេកាត់ទោសប្រហារជីវិត ហើយគាត់គិតថា គាត់ត្រូវបានគេប្រហារ  
 23 ជីវិតមុនពេលដែលគាត់ទៅដល់កាត់សេចក្តីគាត់នៅក្នុងតុលាការកំពូល។

24 ដូច្នោះ យើងត្រូវពិនិត្យមើលទៅលើថាតើ ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់នៅពេលនោះយ៉ាងដូចម្តេច? ហើយថា  
 25 តើដំណើរការសវនាការហ្នឹងយ៉ាងដូចម្តេច? ហើយចម្លើយទៅនឹងសំណួរនោះ គឺថាវាអាចជាសវនាការ

1 មួយដែលល្អដែរ ប្រសិនបើការកាត់សេចក្តីនោះត្រូវបានគេយកទៅអនុវត្ត។ ដូច្នេះហើយបានជាខ្ញុំលើក  
2 ឡើងនូវទង្វើករណីរបស់ខ្ញុំមួយទៀត ហើយគឺថាលោក អៀង សារី គាត់ធ្វើការចរចាជាមួយនឹងរាជ  
3 រដ្ឋាភិបាល ហើយរដ្ឋាភិបាលបានមកជួបជាមួយនឹងលោក អៀង សារី ហើយនិងសូមឲ្យមានការផ្តល់  
4 នូវការលើកលែងទោស និងការអនុគ្រោះទោស ពីការកាត់សេចក្តីនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩។ ហើយការអនុ  
5 គ្រោះទោស និងការលើកលែងទោសនោះត្រូវបានគេអនុវត្ត។

6 [១១:៣៦:៤៩]

7 ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំមិនមានអ្វីដែលត្រូវបន្ថែមទៀតទេ ទៅលើចំណុចនេះ ហើយខ្ញុំនឹងទទួលសំណួរអំពី  
8 លោកចៅក្រម។ ខ្ញុំយល់ថា លោកព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងថា នៅក្នុងហ្នឹងគឺជាសវនាការចុង  
9 ក្រោយនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ ហ្នឹង វាអត់មានអង្គជំនុំជម្រះអ្វីបន្ថែមទៀតទេ។ ហើយគាត់ត្រូវបានគេកាត់  
10 ទោសកំបាំងមុខនៅពេលនោះ ហើយដូចតុលាការនៅ លីបង់ គេផ្តល់ឲ្យ អនុញ្ញាតឲ្យមានការកាត់ទោស  
11 កំបាំងមុខ ហើយប៉ុន្តែប្រព័ន្ធនេះគឺថា ផ្តល់ឲ្យមាននូវការកាត់ទោសកំបាំងមុខនៅពេលហ្នឹង។ ហើយ  
12 រហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ខ្ញុំអាចនិយាយបានថានៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ការកាត់ទោសកំបាំងមុខ  
13 ហ្នឹង អាចប្រព្រឹត្តទៅបាន វាអត់មានជាការតម្រូវទៅតាមផ្លូវច្បាប់ដែលត្រូវតែមានវត្តមានរបស់ជន  
14 ជាប់ចោទនៅមុខនោះទេ បើតាមមើលទៅលើវិធាននីតិវិធីហ្នឹង ដែលសវនាការអាចធ្វើទៅបាន។

15 អីចឹងខ្ញុំមិនចាំបាច់លើកឡើងអំពីថា ថាតើជនជាប់ចោទហ្នឹងគាត់ចាំបាច់ត្រូវសម្រេចថាតើ តើ  
16 ចង់ឲ្យមានសវនាការឡើងវិញ ឬក៏មិនមាននោះទេ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ថាខាងអយ្យការ គាត់បានលើកឡើង  
17 នូវមាត្រាមួយចំនួន នៅក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយយើងខ្ញុំសុំលើក  
18 ឡើងថា បើសិនយើងក្រឡេកមើលមាត្រា ៣៦៦ និង ៣៦៨ ហើយនិង ៤៨៩ ហើយនិង ៤៩៣  
19 យើងនឹងអាចឃើញច្បាស់ថា ព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹងមានការយល់ច្រឡំទៅលើចំណុចមួយចំនួនដែលថាយើង  
20 អាចធ្វើទៅបានឬអត់ នីតិវិធីនៅក្រោមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ប៉ុន្តែយើង  
21 មិនចាំបាច់និយាយដល់ដែលថា ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៅពេលនោះមិនទាន់បានមានអត្ថិភាព ក៏ដោយ។

22 ហើយដូច្នោះ ខ្ញុំសូមសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ លើកលែងតែលោកអង្គចៅក្រម លោកមានជាសំណួរអី  
23 ចំពោះខ្ញុំ ហើយបើសិន-- ដោយសារតែមិនមានសំណួរទេ ខ្ញុំសូមបន្តទៅបញ្ហាទីពីរបស់ខ្ញុំ។

24 [១១:៣៨:៤៤]

25 ទង្វើករណីរបស់ខ្ញុំហាក់បីដូចជាវាងងាច់ៗពីគ្នា វាមិនមិនទំនាក់ទំនងទេ ដូចសហសេវិករបស់ខ្ញុំ

1 បានលើកឡើង ពីព្រោះខ្ញុំ ខ្ញុំចង់លើកឡើងតែទៅលើបញ្ហាមួយចំនួនដែលសហភាពរបស់ខ្ញុំមិនបានលើក  
2 ឡើងនៅក្នុងសេចក្តីផ្តើមរបស់គាត់។

3 ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់ធ្វើការកំហិតទៅលើការលើកឡើងរបស់ខ្ញុំ តែចំពោះបញ្ហាដែលព្រះរាជអាជ្ញាបាន  
4 លើកឡើងជាការឆ្លើយតបតែប៉ុណ្ណោះ។ ដូច្នោះ បានន័យថា ការកត់សម្គាល់របស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺជាឆ្លើយតប  
5 ទៅលើអ្វីដែលព្រះរាជអាជ្ញានឹងមាន ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថា ព្រះរាជអាជ្ញាក៏គាត់មាននូវឱកាសនៅក្នុងការ  
6 ឆ្លើយតបទៅលើអ្វីដែលយើងខ្ញុំបានលើកឡើងវិញដែរ។

7 ពាក់ព័ន្ធនឹង គោលការណ៍នៃការមិនកាត់ទោសពីរដង ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំមិនចាំបាច់និយាយអំពី  
8 ភាពជាក់លាក់របស់វា គោលបំណង ឬក៏បំណងរបស់វាទេ។ ព្រះរាជអាជ្ញា គឺគាត់ក្នុងទង្វើករណីទាំង  
9 មូលរបស់ខ្លួនហ្នឹង បើសិនជាខ្ញុំអាចនិយាយចំពោះព្រះរាជអាជ្ញាបាន គឺថាគាត់ផ្អែកទៅលើថា គាត់  
10 ក្រឡេកមើលទៅលើមាត្រាទី១២ ជាជាងមាត្រាទី៧ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ហើយពួកគាត់បានលើក  
11 ឡើងថា ខ្ញុំគិតថាក្នុងកថាខណ្ឌទី១១ ទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយ ទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់យើង។ មាត្រា  
12 ទី៧ គឺបានលើកឡើងអំពីអាជ្ញាអស់ជំនុំ-- មាត្រា១២ សូមទោស អីចឹង នៅក្នុងមាត្រាទី៧ នេះក៏មាន  
13 ការពាក់ព័ន្ធអំពីចំណុចហ្នឹងដែរ ហើយយើងបានលើកឡើងថា នៅក្នុងមាត្រាទី១២ គឺគាត់ពង្រីកបន្ថែម  
14 ទៅលើអ្វីដែលជាវិសាលភាពនៅក្នុងមាត្រាទី៧។ ដូច្នោះ យើងអាចលើកឡើងថា បើយើងធ្វើការវិភាគ  
15 ដែកញ្ជក់អំពីមាត្រាទាំងពីរនេះជាមួយគ្នាទៅ ដូចដែលបានលើកឡើងដោយលោក អាង ខត្តម។ យើង  
16 ផ្អែកទៅលើមាត្រាទី៧ និងមាត្រាទី-- ហើយយើងនឹងលើកឡើងថា យើងមិនចាំបាច់ ក្រឡេកមើល  
17 មាត្រាទី១២ទេ យើងមើលតែមាត្រាទី៧ គឺគ្រប់គ្រាន់ហើយ។

18 អីចឹង គឺព្រះរាជអាជ្ញា បើយើងអាចលើកឡើងថា ព្រះរាជអាជ្ញាមិនត្រឹមត្រូវទេ បើសិនជាគាត់  
19 លើកឡើងថា យើងបានទទួលនូវខ្លឹមសារនៃមាត្រាទី១២ ជាជាងមាត្រាទី៧ ដោយសារតែយើងមិនបាន  
20 លើកឡើងអំពីបញ្ហាហ្នឹងច្បាស់។ បើអ្នកទាំងអស់គ្នាឃើញ នៅកថាខណ្ឌទី១១ ហើយនៅក្នុងហ្នឹង  
21 នៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ព្រះរាជអាជ្ញា។

22 [១១:៤១:១២]

23 ព្រះរាជអាជ្ញា គឺគាត់បានលើកឡើងទាំងខុសជំហរមួយដែលថា នៃមាត្រាទី១២ហ្នឹង ហើយ  
24 បញ្ហានេះ គឺជាជំហរមួយដែលត្រូវបានទទួលដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះរួចហើយ។ ហើយព្រះរាជអាជ្ញា  
25 ក៏បានលើកឡើងកថាខណ្ឌ១២០ នៃសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ អំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំង

1 ជាមួយដីកាដោះស្រាយ។

2 ដូច្នោះ គឺយើងផ្អែកទៅលើមាត្រាទី១២០ នៅក្នុងការគាំទ្រទៅលើការបញ្ជាក់អះអាងរបស់ព្រះ  
3 រាជអាជ្ញា។ ឥឡូវក៏ថាខណ្ឌនេះបានលើកឡើងនូវមាត្រាទី១២ ប៉ុន្តែគេអត់បានរកឃើញនូវរបកគំហើញ  
4 អ្វីមួយទាក់ទងទៅនឹងទំនាក់ទំនងរបស់វាជាមួយនឹងមាត្រាទី៧។ ហើយជាការពិត នេះគឺជាអ្វីដែលអង្គ  
5 បុរេជំនុំជម្រះបានលើកឡើង ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែលើកឡើងដោយសង្ខេប។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបាននិយាយ  
6 ថា មាត្រាទី១២ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ គឺដូចបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី៤៥ គឺអាចត្រូវបានគេ  
7 ចាត់ទុកថា ជាឧទាហរណ៍មួយនៃការអនុវត្តនូវលទ្ធិមួយនៃ ឬក៏ទ្រឹស្តីមួយ នៃទ្រឹស្តីអាជ្ញាអស់ជំនុំនេះ។

8 នេះគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍មួយ គឺថាគេផ្អែកទៅលើហ្នឹង ហើយយើងគូសបញ្ជាក់អំពីចំណុចនេះ  
9 ពីព្រោះយើងខ្ញុំជឿជាក់ថា នៅទីនេះ គឺព្រះរាជអាជ្ញាគាត់មិនបានចាត់ថ្នាក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ឬក៏គាត់មិន  
10 បានរៀប បង្ហាញអំពីជំហរដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះហ្នឹងបានសម្រេច។

11 ដូច្នោះ ខ្ញុំមិនចង់និយាយអំពីបញ្ហានៃការវាយប្រហារទៅបុគ្គលដែលបានលើកឡើងនៅពេលនោះ  
12 ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿជាក់ថា ហ្នឹងគ្រាន់តែជាការឆ្កុះបញ្ចាំងអំពីជំហរមួយនៃការយល់ខុសរបស់ព្រះរាជអាជ្ញា  
13 អំពីអ្វីដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានសម្រេច។

14 [១១:៤៣:០៧]

15 ហើយនៅក្នុងមាត្រាទី៧នេះ គឺថាវាមិនអាចត្រូវបានគេពិចារណាដោយដាច់ដោយឡែកតែឯង  
16 បានទេ ពីព្រោះខ្ញុំគិតថាវាអត់មានភាពជាក់លាក់ពេញលេញដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ ដូច្នោះ  
17 គឺថាគាត់ត្រូវតែក្រឡេកមើលទៅលើគោលការណ៍ដែលគេអនុវត្តជាអន្តរជាតិ។

18 យើងខ្ញុំសូមលើកឡើងថា បញ្ហានេះក៏ជាបញ្ហាមួយដែលមិនត្រឹមត្រូវដែរ នៅពេលដែលក្រមនីតិ  
19 វិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិនបានកំណត់និយមន័យអំពីបញ្ហាអាជ្ញាអស់ជំនុំនេះ។ ប៉ុន្តែនៅ  
20 ទីនេះ គឺមិនមែនមានន័យថា បច្ចេកស័ព្ទនេះ គឺថាវាអត់មានលក្ខណៈជាក់លាក់គ្រប់គ្រាន់នោះទេ។  
21 ហើយយើងខ្ញុំក៏សុំលើកឡើងថាបញ្ហាអាជ្ញាអស់ជំនុំនេះ គឺបច្ចុប្បន្ននេះត្រូវបានគេឱ្យនិយមន័យមួយទៅ  
22 តាមផ្លូវច្បាប់។ ហើយបើទោះបីជាព្រះរាជអាជ្ញាគាត់អាចថាត្រឹមត្រូវនៅក្នុងការកំណត់និយមន័យ ឥឡូវ  
23 យើងសន្មតថា ពួកគាត់ត្រឹមត្រូវថា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង គឺគួរតែក្រឡេកមើលទៅលើគោលការណ៍  
24 អន្តរជាតិដើម្បីធ្វើការកំណត់និយមន័យនៃអាជ្ញាអស់ជំនុំ។ គឺថាវាអត់ត្រូវបានគេបកស្រាយដោយក្រឡេក  
25 មើលទៅតាមវិធាននីតិវិធី ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងកម្រិតអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងគោល-



1 ការណ៍នៃការមិនកាត់ទោសពីរដង។ អាជ្ញាអស់ជំនុំ គឺជាគោលការណ៍ជាទូទៅនៃច្បាប់។ អីចឹង យើង  
2 អាចក្រឡេកមើលទៅលើថា តើតុលាការដទៃទៀតហ្នឹងគេអាចកំណត់និយមន័យយ៉ាងដូចម្តេច? ដូច្នោះ  
3 យើងសុំលើកឡើងថា បើយើងក្រឡេកមើលទៅលើវិធាននីតិវិធីទាំងឡាយដែលមាន អត្ថិភាពអនុវត្តនោះ  
4 គឺថាវាអត់មានភាពច្បាស់លាស់ទៅលើការបកស្រាយ ទៅលើខ្លឹមសារនៃអាជ្ញាអស់ជំនុំនេះទេ។

5 [១១:៤៤:៥៤]

6 វាជាការពិតណាស់ បើសិន ថាតើប្រព័ន្ធតុលាការនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដំណើរការយ៉ាងម៉េច  
7 មុនពេលដែលយើងបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញនេះ ថាតើមេធាវី ព្រះរាជអាជ្ញាគាត់យល់យ៉ាងដូចម្តេច  
8 ដែរ អំពីអត្ថន័យនៃអាជ្ញាអស់ជំនុំហ្នឹង។ ជាការពិតណាស់ ថាតើពួកគាត់ដឹងថាតើត្រូវអនុវត្តនូវគោល-  
9 ការណ៍នេះយ៉ាងដូចម្តេច?

10 ដូច្នោះ យើងចាំបាច់ត្រូវការបង្កើតនូវស្ថាប័ននេះ ដើម្បីយើងអាចចូល ទាញនូវសេចក្តីសន្និដ្ឋានថា  
11 វាអាចបកស្រាយ និងទទួលបាននៅក្នុងកម្រិតអន្តរជាតិ នូវអត្ថន័យនៃពាក្យ “អាជ្ញាអស់ជំនុំនេះ” ហើយ  
12 និងការកំណត់អំពីការអនុវត្តនូវគោលការណ៍ អាជ្ញាអស់ជំនុំ នេះ។ ជាពិសេស ចំពោះករណីនៅចំពោះ  
13 មុខយើង ដែលយើងទាំងអស់គ្នាទទួលស្គាល់ថា ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវបានគេចាត់ទុកថា ជាឧក្រិដ្ឋកម្ម  
14 ដែលមានសញ្ញាណជាអន្តរជាតិនេះ។

15 [១១:៤៥:៤៦]

16 ឥឡូវអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ប្រសិនបើខ្ញុំអាចលើកឡើង ឡើងវិញហើយនិងការកាត់សម្គាល់មួយចំនួន  
17 អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១២២ នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន នៅលើសេចក្តីសម្រេចទាក់  
18 ទងទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់យើង បានឃើញ យើងបកស្រាយថា មាត្រាទី១២នេះ មិនត្រូវបានគេ  
19 យកទៅអនុវត្តចំពោះការកាត់ទោសពីមុនមកទេ។

20 ដូច្នោះ គឺគាត់ប្រើថា គាត់ត្រូវបានគេលើកលែង កាត់ឱ្យរួចទោសជាស្ថាពរ ហើយយើងពង្រីកនូវ  
21 វិសាលភាពមាត្រាទី១២ ហ្នឹងដើម្បីបញ្ចូលទៅលើអ្នកដែលត្រូវបានគេកាត់ឱ្យមានពិរុទ្ធ ដោយវាអាច  
22 ប្រឆាំងជាមួយនឹងបទប្បញ្ញត្តិដទៃទៀតនៅក្នុងក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា និងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា  
23 ដែលអាចអនុញ្ញាតឱ្យកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីហ្នឹងត្រូវបានគេបើកឡើងវិញនៅក្នុងករណីដែលមានការ  
24 កាត់ទោសឱ្យជាប់ពិរុទ្ធនោះ។

25 [១១:៤៦:៤២]

1 ដូច្នោះ គឺយើងផ្ដោតទៅលើចំណុចទាំងពីរនេះ គឺថាការកាត់ឱ្យរួចទោសជាស្ថាពរ។ ដូច្នោះ អ្នក  
 2 បុគ្គលម្នាក់ត្រូវតែត្រូវបានគេកាត់ឱ្យរួចទោសជាស្ថាពរ ដើម្បីឱ្យមានគោលការណ៍អាជ្ញាអស់ជំនុំនេះត្រូវ  
 3 បានយកមកអនុវត្ត។ ហើយអង្គបុរេជំនុំជម្រះក៏បានបន្តលើកឡើងទៀតថា នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១២៣ នៃ  
 4 សេចក្ដីសម្រេចរបស់គាត់ ហើយខ្ញុំសូមលើកឡើងបន្តិច គឺថាការពង្រីកនៃវិសាលភាពនៃមាត្រាទី១២ នៃ  
 5 ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌដើម្បីបញ្ចូលជនដែលត្រូវបានកាត់ឱ្យជាប់ពន្ធនាគារនោះ គឺថាវាអាចប្រទាំងទិសជាមួយ  
 6 នឹងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលអនុញ្ញាតឱ្យកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីហ្នឹងអាចបើក  
 7 ឡើងវិញនៅក្នុងករណីដែលមានការកាត់ទោសឱ្យជាប់ទោស ជាពិសេស នៅក្នុងករណីក្រមនីតិវិធី  
 8 ព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជាហ្នឹង គឺបានផ្តល់នូវលទ្ធភាពឱ្យគេអាចពិនិត្យមើលទៅលើកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីឡើង  
 9 វិញនៅក្នុងករណីដែលមានការកាត់ឱ្យជាប់ទោស។ ហើយនិងទីពីរ សម្រាប់អ្នកដែលត្រូវបានគេកាត់  
 10 ទោសឱ្យជាប់ទោសកំបាំងមុខហ្នឹង ដើម្បីឱ្យគាត់អាចធ្វើការតវ៉ាឡើងវិញចំពោះសេចក្ដីសម្រេចរបស់  
 11 គាត់ និងដើម្បីសុំឱ្យមានការកាត់ទោសឡើងវិញ។ ហើយគេមិនទាន់និយាយថា នៅក្នុងការអនុវត្ត  
 12 មាត្រាទី១២ហ្នឹង ចំពោះការកាត់ឱ្យជាប់ទោស និងយើងមិនអាចបង្កឱ្យមានការបង្កើតនូវនីតិវិធីឡើង  
 13 វិញដោយអនុលោមទៅតាមវិធានទី៥ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា។ ហើយការចោទប្រកាន់ហ្នឹង  
 14 គឺថាមិនអាចបន្តទៅទៀតបាន ឬក៏ត្រូវតែបញ្ចប់តែម្ដង។

15 ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ពីខាងដើមអីចឹង គោលបំណងនៃការ គោលការណ៍មិនកាត់ទោសពីរដង  
 16 នេះ គឺសម្រាប់ឱ្យជនជាប់ចោទហ្នឹង គាត់អាចធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យខ្លួនគាត់ហ្នឹង គាត់អាចទទួលបាននូវការ  
 17 ការពារមួយចំពោះការកាត់ទោសគាត់ពីរដង។

18 [១១:៤៨:៣៨]

19 ដូច្នោះ គឺវាស្របជាមួយនឹងបទប្បញ្ញត្តិដទៃទៀតដែរ ជាពិសេសក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា  
 20 និងក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា ដែលមានបំណងការពារនូវសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទនេះ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមលើក  
 21 ឡើងនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនេះថា លោក អៀង សារី គាត់មិនគួរត្រូវបានគេនាំមកកាត់ទោសពីរ  
 22 ដងចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មតែមួយនោះទេ គឺឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវបានគេកាត់ទោសរួចទៅហើយ ហើយពេល  
 23 នោះជាការ ជាសេចក្ដីសម្រេចស្ថាពរ ហើយមាននីតិវិធី ដែលមាននៅក្នុងច្បាប់។ ហើយវាគឺតុលាការ  
 24 ពេលនោះ ដែលមានសមត្ថភាពនៅក្នុងការដឹកនាំសវនាការ ហើយនិងអាចអនុវត្តនៅក្នុងសេចក្ដីសម្រេច  
 25 ហើយនិងការកាត់ឱ្យជាប់ទោសនោះទៀតផង។

1 [១១:៤៩:២៣]

2 ដូច្នោះ សហភាពរបស់ខ្ញុំក៏បានលើកឡើងច្រើនមកហើយអំពីអនុសញ្ញា ហើយនិងកតិកាសញ្ញា  
3 អន្តរជាតិ ខ្ញុំមិនចង់លើកឡើងឲ្យបានច្រើនអំពីបញ្ហាហ្នឹងបន្ថែមទៀតទេ។ ខ្ញុំគិតថា យើងទាំងអស់គ្នា  
4 សុទ្ធតែបានយល់ថា តើលិខិតុបករណ៍អន្តរជាតិទាំងអស់នោះអាចអនុវត្តបានឬអត់? ដូច្នោះគឺថា យើង  
5 មានច្បាស់ហើយ មាននៅក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយក៏មានបញ្ជាក់អំពីកាតព្វកិច្ច  
6 នៅ ក្នុងការអនុវត្តនូវសន្ធិសញ្ញា និងកតិកាសញ្ញាទាំងអស់ហ្នឹងដែរ។

7 [១១:៥០:០០]

8 ហើយខ្ញុំឃើញថាមាត្រាទី៤១៧ នៃកតិកាសញ្ញានៃសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងនយោបាយ។ គឺថាគេបាន  
9 លើកឡើងអំពីការអនុវត្តជាអន្តរជាតិទៅលើការអនុវត្តនូវខ្លឹមសារនៃមាត្រានៅក្នុងកតិកាសញ្ញាទាំងអស់  
10 នេះ ដែលវាមានឥទ្ធិពលធំជាងអ្វីដែលមានចែងនៅក្នុងលិខិតុបករណ៍ជាតិ។ ដូច្នោះ កតិកាសញ្ញាអន្តរ-  
11 ជាតិនេះគឺថា មានឥទ្ធិពលធំធេង។ ដូច្នោះហើយយើងមិនចាំបាច់មានការពន្យល់ថា តើហេតុអ្វីបាន  
12 យើងឃើញថា ចំណុចទាំងអស់នេះគឺថាមានការអនុវត្តជាអន្តរជាតិនោះ។ ដូច្នោះយើងបានលើកឡើងថា  
13 នៅក្នុងករណីនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះគឺមានការយល់មិនបានត្រឹមត្រូវទេ ខ្ញុំគិតថាមិនមានបញ្ហាទាក់ទង  
14 ទៅនឹងការអនុវត្តឆ្លងកាត់ជាអន្តរជាតិនៅក្នុងបរិបទនេះទេ។ ខ្ញុំគិតថាមិនមានតែម្តង។ ហើយខ្ញុំជឿជាក់  
15 ថា យើងបានលើកឡើងបានច្បាស់ហើយ នៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់យើង ហើយខ្ញុំមិនចាំបាច់លើក  
16 ឡើងនូវទង្វើករណីនោះឡើងវិញទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ថា នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ សវនាការហ្នឹងគឺ  
17 បានកើតឡើងនៅក្នុងតុលាការកម្ពុជា។ ហើយដូចដែលករណីបច្ចុប្បន្នដែលកំពុងតែធ្វើដែរ គឺយើងធ្វើក្នុង  
18 បរិបទនៃតុលាការកម្ពុជា។ ហើយដូច្នោះ ខ្ញុំសូមលើកឡើងបញ្ហាបន្ទាប់មួយទៀត ដែលខ្ញុំអាចលើក  
19 ឡើងនៅពេលនេះ ឬក៏ខ្ញុំអាចក៏ខ្ញុំអាចលើកឡើងនៅពេលណាមួយនៅក្នុងអំឡុងពេលពីរ ទៅបីថ្ងៃទៅ  
20 មុខទៀតនេះ ឬក៏ខ្ញុំអាចត្រឹមតែជូនជាយោបល់មួយចំនួន ហើយយើងនឹងពិនិត្យមើលថា តើអ្វីដែលយើង  
21 មាននៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំ ដែលខ្ញុំបានតែងតែដាក់នៅក្នុងរយៈពេលពីរបីឆ្នាំកន្លងមកនេះ។  
22 ថាតើអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ គឺជាតុលាការជាតិ? ឬក៏ជាតុលាការអន្តរជាតិ? ឬក៏តុលាការនេះ គឺជា  
23 តុលាការកូនកាត់?

24 វាគឺជារឿងមួយ វាជាតុលាការមួយ ដែលវាស្ថិតនៅរវាងតុលាការអន្តរជាតិបន្តិចមួយទាក់ទង  
25 ទៅនឹងចំណុចនេះ ខ្ញុំគិតថា រឿងបែបនេះមិនមានអត្ថិភាពទេ។ ជាពិសេសនៅមុខអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

1 នេះ ព្រោះអ្វីដែលរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាកំពុងតែធ្វើនេះ គឺយើងកំពុងតែទទួលនូវជំនួយ ទាំងជំនួយខាងផ្នែក  
2 ថវិកា ក៏ដូចជាជំនួយបច្ចេកទេសសម្រាប់ដំណើរការសវនាការនេះ។ បើទោះបីជាស្ថាប័នមួយនេះ គឺ  
3 ទទួលខុសត្រូវចំពោះនាំមកកាត់ទោសនូវឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ។ ក៏ប៉ុន្តែវាមិនមែនបានន័យថា វាគឺជា  
4 តុលាការអន្តរជាតិឬនីយកម្មដែរ។

5 [១១:៥២:៥៥]

6 ដូច្នេះខ្ញុំចង់លើកបញ្ហានេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំអាចលើកបញ្ហានេះនៅពេលណាក្រោយមួយ ហើយឬ  
7 ខ្ញុំអាចដាក់ជូននេះ ដូចដែលខ្ញុំចង់ដឹងថា តុលាការនេះគឺជាតុលាការជាតិ ហ្នឹង គឺជាគោលបំណងដំបូង  
8 របស់វា រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក៏បានយល់ព្រមទៅលើចំណុចហ្នឹងដែរ។ ហើយហ្នឹងគឺជាគោលការណ៍ដែល  
9 ត្រូវបានព្រមព្រៀងដោយអង្គការសហប្រជាជាតិដែរ។ ហើយមាននូវដំណកស្រង់មួយចំនួនអំពីការ  
10 ជជែកពិភាក្សាគ្នាអំពីការបង្កើតតុលាការនេះ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំលើកឡើងថា ដើម្បី-- បើយើងចង់ឱ្យវាក្លាយទៅ  
11 ជាតុលាការអន្តរជាតិឬនីយកម្ម ដែលយើងអាចមាននៅកន្លែងណាមួយ ដែលយើងអាចថា តុលាការ  
12 ហ្នឹងជាតុលាការអន្តរជាតិឬនីយកម្ម ហើយអីចឹងគេអាចមិនពិចារណាទៅលើចំណុចណាមួយនោះ ឬ  
13 ក៏បញ្ហាច្បាប់ណាមួយដូចជាបញ្ហា ការលើកលែងទោស ឬក៏ការអនុគ្រោះទោសរបស់ព្រះមហាក្សត្រ  
14 ហ្នឹង គឺខ្ញុំគិតថា វាយើងមិនអាចយកបញ្ហាហ្នឹង យកមកបន្តចប់បង្អាក់ទៅលើករណីហ្នឹងទេ ហើយបើ  
15 ធ្វើដូច្នោះមែនគឺជាការមិន ត្រឹមត្រូវនោះឡើយ។

16 [១១:៥៤:០៤]

17 ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែសូមជូនយោបល់ និងការសង្កេតមួយចំនួនតូចទៀតតែប៉ុណ្ណោះ។ លោកប្រធាន  
18 ប្រសិនបើការអនុញ្ញាត ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ធ្វើការសរុបមកវិញដោយលើកនិយាយថា ទទ្ទឹករណីរបស់ព្រះ  
19 រាជអាជ្ញា។ ព្រះរាជអាជ្ញា គឺបានលើកឡើងអំពីករណីរបស់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងសវនាការពីមុនមក  
20 ទៅលើលោក អៀង សារី ដែលគាត់គិតថាមិនបានធ្វើឡើងទៅតាមនីតិវិធីច្បាប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយ  
21 សេចក្តីសម្រេចនោះ គឺមិនមែនជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរទៅទៀត។ ហើយវា គឺជាសវនាការកំបាំងមុន  
22 ហើយមិនមាននូវសាលាឧទ្ធរណ៍ ឬក៏-- ដើម្បីឱ្យគាត់តវ៉ា។

23 ហើយខ្ញុំមិនចាំបាច់និយាយ អំពីបញ្ហាសវនាការនៅក្នុងតុលាការឧទ្ធរណ៍សម្រាប់ពេលនោះទេ។  
24 ពេលនោះ គឺថា-- ប៉ុន្តែយើងសូមសន្មតថា សម្រាប់ការពិភាក្សារបស់យើងនេះបើសិនជាមាននូវសាលា  
25 ឧទ្ធរណ៍មែនសម្រាប់ឱ្យ ធ្វើម៉េចឱ្យសេចក្តីសម្រេចនោះជាស្ថាពរហ្នឹង។ អីចឹង គឺថានៅពេលហ្នឹងគឺ

1 រាល់សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការដែលគេធ្វើសវនាការចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៩ហ្នឹង នៅក្នុងបរិបទជាតិនៅក្នុង  
 2 ឆ្នាំ១៩៧៩ រហូតទៅដល់ពេលមួយ ដែលប្រទេសកម្ពុជាមាននូវប្រព័ន្ធតុលាការជាប្រព័ន្ធខ្លួនណា ឬក៏  
 3 សាលាកំពូល ហើយដើម្បីធ្វើឱ្យសេចក្តីសម្រេចហ្នឹងទៅជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរ។ អ៊ីចឹងគឺថា បានន័យ  
 4 ថា តើករណីដទៃទៀតដែលត្រូវបានគេកាត់ទោសនៅពេលហ្នឹង សុទ្ធតែជាកាត់ទោសថា គាត់អត់មាន  
 5 សិទ្ធិទាំងអស់ ឬក៏យ៉ាងណា? ដូចគ្នាទាំងអស់។ ថា តើវាពិតជាមានការផ្តល់នូវយុត្តិធម៌ដែលមិនត្រឹមត្រូវ  
 6 សម្រាប់អ្នកដែលទទួលបានការកាត់ទោសនៅពេលនោះដែរ ឬក៏យ៉ាងណា? ដូច្នោះវាជាបញ្ហាមួយ ដែល  
 7 យើងឃើញថា តើបុគ្គលទាំងអស់ហ្នឹងគាត់សុទ្ធតែបានបោះបង់នូវសិទ្ធិរបស់គាត់នៅក្នុងការធ្វើបណ្តឹង  
 8 ខ្លួនណាឡើងទៅសាលាខ្លួនណា ឬសាលាកំពូល ឬអត់?

9 [១១:៥៦:០៩]

10 ដូចនេះ គឺជាសវនាការមួយដែលស្ថាពរ ឬយ៉ាងម៉េច? ហើយសវនាការ ឬក៏សេចក្តីសម្រេច  
 11 ចុងក្រោយដែលលោក អៀង សារីហ្នឹង គាត់ត្រូវបានគេកាត់ទោសឱ្យគាត់ជាប់នៅពេលនោះ។

12 ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំមិនមានអ្វីបន្ថែមទៀតទេទៅលើចំណុចនេះ ហើយខ្ញុំត្រៀមខ្លួននឹងឆ្លើយទៅនឹងសំណួរ  
 13 ទាំងអស់ប្រសិនបើអង្គចៅក្រមលោកមានជាសំណួរអ្វីមួយ។ បើមិនដូច្នោះទេ ខ្ញុំមានសំណើសុំមួយ ថា  
 14 ប្រសិនបើយើងមិនចំណាយពេលវេលាមួយម៉ោង ដែលលោកចៅក្រមបានអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំសម្រាប់  
 15 ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបើកនេះ។ ខ្ញុំគិតថា តើយើងអាចមានពេលហ្នឹង ដើម្បីសន្សំពេលហ្នឹង ឱ្យយើងខ្ញុំ  
 16 លើកនៅពេលក្រោយ ដើម្បីយើងខ្ញុំលើកពេលនេះសុំសន្សំពេលហ្នឹង ដើម្បីលើកឡើងក្នុងនៅពេលណា  
 17 មួយដែលមានចាំបាច់។ ខ្ញុំដឹងថាប្រហែលវាមិនចាំបាច់ទេ ប៉ុន្តែបើសិនជាក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំចាំបាច់  
 18 ខ្ញុំចង់ប្រើប្រាស់ពេលវេលាដែលយើងប្រើមិនអស់នេះ សម្រាប់ឱ្យយើងអាចលើកនូវបញ្ហាជាក់លាក់ណា  
 19 មួយដែលយើងខ្ញុំចង់លើកនោះ។

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមអរគុណអង្គចៅក្រមដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំលើកឡើង។

21 [១១:៥៧:១៧]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

23 បាទ, អរគុណលោកមេធាវីដែលបានធ្វើបទបង្ហាញពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មមានការកាត់  
 24 ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយនេះ។ ហើយឥឡូវនេះដល់ពេលត្រូវសម្រាកដើម្បីពិសាអាហារថ្ងៃ  
 25 ត្រង់ល្ងាចតែម្តង។ អ៊ីចឹង គឺអង្គជំនុំជម្រះសូមប្រកាសសម្រាកដើម្បីពិសាថ្ងៃត្រង់ចាប់ពីពេលនេះតទៅ

1 រហូតដល់ម៉ោងដប់បី និងសាមសិបនាទី។ សូមអញ្ជើញភាគី សាធារណជនចូលមកកាន់ទីកន្លែងរៀងៗ  
2 ខ្លួនវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងសូមបញ្ជាក់ថា សូមអញ្ជើញឲ្យបានមុនម៉ោង ម៉ោងដប់បី  
3 និងសាមសិបនាទី។

4 អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និងលោក អៀង សារី ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំ  
5 សម្រាកនៅខាងក្រោម ហើយបង្គាប់ឲ្យនាំគាត់មកកាន់សាលសវនាការឲ្យបានមុនម៉ោង ម៉ោងដប់បី  
6 និងសាមសិបនាទី ជាក់ណាស់។

7 **លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី៖**

8 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!  
9 (ចៅក្រមចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)  
10 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៥៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:០៥នាទី)

11 [១៤:០៥:១១]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 សូមអញ្ជើញអស់លោក លោកស្រីអង្គុយចុះ! អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី  
14 សវនាការតទៅទៀត។

15 មុននឹងចាប់ផ្តើមកិច្ចដំណើរការអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនដល់ជនជាប់ចោទនិងមេធាវីការពារ  
16 ក្តីថា តាមបទប្បញ្ញត្តិវិធានផ្ទៃក្នុង៨១(៣) ៨១(៤) និង៨១(៥) តម្រូវឲ្យមានវត្តមានជនជាប់ចោទនៅ  
17 ក្នុងអំឡុងពេលកិច្ចដំណើរការសវនាការ គឺមានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

18 ដោយឡែក នៅក្នុង លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន៨១(៣) ៨១(៤) ៨១(៥)  
19 វាអាស្រ័យទៅលើស្ថានភាពនៃបញ្ហាសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទដែលមិនអាចចូលរួមបាន ដោយមាន  
20 ភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ស្នើសុំមកអង្គជំនុំជម្រះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិចារណាសម្រេចអំពីបញ្ហានេះ។

21 បញ្ហាមួយទៀត អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា ជនជាប់ចោទជារៀងរាល់ថ្ងៃនៃសវនាការត្រូវតែ  
22 បង្ហាញខ្លួននៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះជាបឋម មុននឹងបង្ហាញនូវមូលហេតុផ្សេងៗដែលនាំឲ្យខ្លួនអាច  
23 ស្នើសុំដកថយ ទៅស្តាប់តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅបន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមបន្ទប់សវនាការនេះ  
24 ដែលបានរៀបចំនូវប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ធ្វើសវនាការពីចម្ងាយ។

25 [១៤:០៧:៥៥]

1 ដូច្នោះ ចាប់ពីពេលនេះទៅគឺ សុំឱ្យភាគីអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមការណែនាំនេះ ពីព្រោះបញ្ហា  
2 នេះជាវិធានដែលកំណត់។ ហើយដើម្បីទុកឱកាសឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិនិត្យពិចារណាផ្ទឹងផ្ទែងពីស្ថានភាព  
3 ជាក់ស្តែងដែលអនុញ្ញាត ឬមិនអនុញ្ញាត?

4 ហើយចំណុចចុងក្រោយគឺជនជាប់ចោទដែលត្រូវបានតុលាការអនុញ្ញាតឱ្យចាកចេញទៅ គឺត្រូវ  
5 នៅបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅបន្ទប់ ដែលបានរៀបចំប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ធ្វើសវនាការពី  
6 ចម្ងាយនៅក្រោមបន្ទប់សវនាការនេះ លើកលែងតែមូលហេតុមានជំងឺ ឬក៏ស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរផ្នែកសុខភាព  
7 ដែលអង្គជំនុំជម្រះនឹងពិចារណាសម្រេចតាមករណីជាក់ស្តែង។

8 [១៤:០៨:៥៨]

9 អង្គជំនុំជម្រះសង្ឃឹមថាជនជាប់ចោទ និងមេធាវីការពារក្តីនឹងយល់ពីបញ្ហានេះ។ សូមអញ្ជើញ  
10 លោកមេធាវី ស សុវាន។

11 **លោក ស សុវាន៖**

12 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំបាទស្តាប់ច្បាស់លាស់ ហើយខ្ញុំនឹងត្រៀមខ្លួនគោរព ប៉ុន្តែក្នុង  
13 ពេលនេះកូនក្តីខ្ញុំបាទមានការហត់នឿយបន្តិច បានគាត់សុំឱ្យលោកប្រធាន និងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
14 មេត្តាឱ្យគាត់ទៅនៅខាងក្រោម ហើយស្តែកគាត់នឹងខិតខំមកវត្តមាននៅសវនាការ ដោយហេតុថា គាត់  
15 ល្ងាចនេះ ខ្ញុំនៅម្នាក់ខ្ញុំ តាមសវនាការនេះដោយមិនពាក់ព័ន្ធនឹងរូបគាត់ បានគាត់ទុកពេលនេះសម្រាក  
16 ដើម្បីស្តែកគាត់មានកម្លាំងបានតទៅទៀត បានសហការជាមួយតុលាការ។ សូមអង្គជំនុំជម្រះសាលា  
17 ដំបូង លោកប្រធានជាពិសេស មេត្តាអនុញ្ញាតតាមពាក្យសុំ។ សូមអរគុណ។

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

19 [១៤:១១:១៣]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 ដោយស្តាប់នូវសំណើសុំរបស់មេធាវី ស សុវាន ហើយនិងស្តាប់នូវមូលហេតុនៃការស្នើសុំនេះ  
22 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ស្ថានភាពនៃបញ្ហាសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទលោក ខៀវ សំផន មិន  
23 មានសញ្ញាណ ឬក៏មិនមានអ្វីដែលធ្ងន់ធ្ងរនោះឡើយ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតទេ។

24 **លោក ម៉ែឌល កាណាវ៉ាស៖**

25 សូមគោរពលោកប្រធាន, ប្រសិនបើខ្ញុំអាចលើកឡើងចំពោះកូនក្តីរបស់ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចដែល

1 លើកឡើងនេះ ខ្ញុំគិតថាវាជាបញ្ហាមួយធ្ងន់ធ្ងរ។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលើកឡើងរៀបរាប់ថា តើមានអ្វីកើត  
2 ឡើងនៅតុលាការ អាយ.ស៊ី.ធី.វ៉ាយ ដោយសារតែសហព្រះរាជអាជ្ញានៅទីនោះអាចលើកឡើងថា តើវា  
3 មានករណីយ៉ាងណាខ្លះនៅទីនោះ? ហើយយើងអាចយកមកធ្វើជាបទដ្ឋានណែនាំបាន។

4 ខ្ញុំក៏សូមលើកឡើងទៅលើបញ្ហានេះបន្តិចបន្តួច និងគោលការណ៍អន្តរជាតិមួយចំនួន៖  
5 ចំណុចទីមួយ៖ ខ្ញុំសូមលើកឡើងថា នៅពេលដែលជាប់ចោទមានអារម្មណ៍ថា ខ្លួនមិនមាន  
6 អារម្មណ៍ល្អនៅក្នុងតុលាការនោះទេ ហើយគាត់បោះបង់សិទ្ធិចូលរួមនៅក្នុងសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះមាន  
7 សិទ្ធិក្នុងការសម្រេច។ នៅតុលាការ អាយ.ស៊ី.ធី.វ៉ាយ មិនមាននរណាម្នាក់ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យមកចូលរួម  
8 ក្នុងសវនាការនោះទេ។ គេអាចមើលនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងតាមរយៈសោតទស្សន៍។ ដូច្នោះ ពួកគេអាច  
9 អង្គុយនៅបន្ទប់ឃុំឃាំង មើលដំណើរការសវនាការពីទីនោះបាន។ ឬក៏ក្នុងករណីដែលជនជាប់គាត់មិន  
10 មានធនៈក្នុងការចូលរួមនៅក្នុងនេះ ក្នុងបន្ទប់សវនាការ ដូច្នោះ គឺគាត់អាចតាមដានពីទីកន្លែងនោះមក។

11 [១៤:១៣:៣៩]

12 ដូច្នោះ នៅពេលដែលជនជាប់ចោទគាត់បោះបង់សិទ្ធិរបស់គាត់ហើយ វាជាសិទ្ធិរបស់គាត់។ ខ្ញុំ  
13 នៅធ្វើការនៅទីនេះ ខ្ញុំឃើញថា ជនជាប់ចោទ-- ដែលខ្ញុំធ្វើការនៅ អាយ.ស៊ី.ធី.វ៉ាយ ជនជាប់ចោទមួយ  
14 ចំនួននោះ គឺគាត់មានបំណងមិនមកចូលរួម។ មិនមែនថាពួកគេមិនអាចមកចូលរួមនោះទេ គឺពួកគេ  
15 បោះបង់សិទ្ធិមិនចូលរួមតែម្តង រួមទាំងកូនក្តីរបស់ខ្ញុំនៅទីនោះក៏មិនមែនមានបំណងមកចូលរួម។ ខ្ញុំមិន  
16 លើកឡើងថា បទដ្ឋាននៅទីនោះជាបទដ្ឋានល្អទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
17 នៅពេលនេះ។

18 យើងខ្ញុំសូមលើកឡើងក្នុងសំណើដោយគោរពឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិចារណាទៅលើបញ្ហានេះ ដោយ  
19 សារតែបុគ្គលជនជាប់ចោទនីមួយៗមានវ័យចាស់ មើលរូបរាងរបស់គាត់ហាក់ដូចជាវិងមាំ ប៉ុន្តែគាត់  
20 មានវ័យចាស់។ ចំពោះកូនក្តីរបស់ខ្ញុំ គាត់មិនអាចអង្គុយយូរបានទេ ហើយគាត់ក៏ត្រូវការប្រើប្រាស់បន្ទប់  
21 ទឹករៀងរាល់កន្លះម៉ោងម្តង។ ហើយគាត់ក៏មិនអាចផ្តោតអារម្មណ៍យូរផងដែរ គាត់ក៏មិនអាចផ្តល់ការ  
22 ណែនាំដល់មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួន។ ដូច្នោះប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះអនុវត្តវិធីសាស្ត្រនេះ វាហាក់ដូចជា  
23 វាមិនគប្បី ហើយយើងមានបន្ទប់រង់ចាំរួចទៅហើយ ដែលសម្រាប់ត្រៀមសម្រាប់គាត់ពិនិត្យមើលនីតិវិធី  
24 ពីទីកន្លែងនោះ។

25 [១៤:១៥:១៣]



1 កូនក្តីរបស់ខ្ញុំមិនមែនថាគាត់មិនចូលរួមសវនាការបឋមនោះទេ។ ប៉ុន្តែ យ៉ាងណាក៏ដោយខ្ញុំសូម  
 2 ស្នើថា ប្រសិនបើជនជាប់ចោទគាត់មានមេធាវី គាត់តំណាងហើយ។ ហើយប្រសិនបើ ជនជាប់ចោទ  
 3 គាត់សរសេរលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបោះបង់សិទ្ធិរបស់គាត់ គឺបោះបង់សិទ្ធិមានមេធាវីរបស់គាត់  
 4 ហើយដាក់ជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ហើយព្យាយាមនិយាយការពិតវិញនោះ យើងជឿជាក់ថា  
 5 អង្គជំនុំជម្រះគួរតែផ្តល់តម្លៃនេះ និងគួរតែឱ្យតម្លៃនៃការបោះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទនេះ។ បើសិន  
 6 ជាជនជាប់ចោទមិនមានបំណងមកទីនេះហើយ វាមិនមែនជាដំណោះស្រាយដែលយើងចាប់បង្ខំគាត់ឱ្យ  
 7 មកនៅទីនេះឡើយ។

8 ប្រសិនបើជនជាប់ចោទគាត់មានបំណងមកចូលរួមទោះបីជាហេតុផលណាក៏ដោយ វាមិនមែន  
 9 ជាសេចក្តីសម្រេចអ្នកណាផ្សេងធ្វើនោះទេ គឺជនជាប់គាត់ស្នើសុំ ហើយអង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែធ្វើការ  
 10 សម្រេច។

11 [១៤:១៦:២៨]

12 ដូច្នេះហើយ ជនជាប់ចោទនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ ពេលខ្លះទៅគាត់មិនអាចមកនៅទីនេះបាន  
 13 ដោយសារតែបញ្ហាសម្បទារបស់គាត់ ដូច្នេះហើយខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ពេលខ្លះប្រសិនបើយើងបដិសេធ  
 14 វាជាការបដិសេធសិទ្ធិជំនុំជម្រះដោយយុត្តិធម៌របស់ជនជាប់ចោទ។ ខ្ញុំដឹងថានេះមិនមែនជាចេតនារបស់  
 15 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនោះទេ ហើយខ្ញុំគិតថា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងមិនមានបំណងដាក់សេចក្តី  
 16 បង្គាប់នោះទេ។

17 ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំសូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងពិចារណាបន្ថែម ហើយយើងត្រូវតែ  
 18 មានលក្ខណៈបត់បែន ហើយដោយយើងគោរពទៅលើកូនក្តីរបស់យើងទាំងអស់គ្នាដែលមានវ័យចំណាស់  
 19 កូនក្តីរបស់ខ្ញុំនៅក្នុងរសៀលនេះ គឺបង្គាប់ឱ្យគាត់មកចូលរួម ដូច្នេះគាត់នៅតែមកចូលរួមដដែល គាត់  
 20 នៅទីនេះនៅពេលនេះ។ គាត់មកបំណងចូលរួមពេញមួយរសៀលនេះ ជាពិសេសចង់នៅក្នុងបន្ទប់រង់ចាំ  
 21 តាមដាននីតិវិធីដែលរៀបចំសម្រាប់រួមគាត់។ ដូច្នេះ យើងខ្ញុំស្នើសុំដោយគោរពថា សំណើសុំរបស់កូនក្តី  
 22 របស់យើងខ្ញុំទទួលយកដោយអង្គជំនុំជម្រះ។

23 ចំណុចមួយទៀត ដែលខ្ញុំសូមលើកឡើងដើម្បីឱ្យមានការបំភ្លឺកាលពីព្រឹកមិញផងដែរ ខ្ញុំក៏មាន  
 24 ចំណុចហ្នឹងលើកឡើងផងដែរដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ទៅលើអ្វីដែលបានខ្ញុំបានលើកឡើងកាលពីព្រឹក  
 25 មិញ។ សូមអរគុណ។

1 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

2 [១៤:១៩:០០]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 លោកមេធាវី កាណាវ៉ាស ខ្ញុំស្តាប់មើលទៅហើយអរគុណច្រើនដែលលោកមេធាវីធ្វើការបង្ហាញ  
5 នូវបទពិសោធន៍នៅបណ្តាតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ដែលមានជនជាប់ចោទនៅក្នុងរឿងក្តីនៅទីនោះ  
6 ដែលមានស្រដៀងនៅទីនេះដែរ ហើយនូវលក្ខខណ្ឌមួយចំនួនដែលការតម្រូវបង្ខំឱ្យចូលរួមនៅកិច្ចដំណើរ  
7 ការនីតិវិធីសវនាការ ឬមានវិធានការផ្សេងដោយឡែកដូចជា តាមមធ្យោបាយប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ជាដើម  
8 ដូចលោកបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញ។ ប៉ុន្តែ ជាចុងក្រោយ លោកបាននិយាយថាសំណើសុំឱ្យអង្គជំនុំ  
9 ជម្រះដោះស្រាយនូវសំណើសុំរបស់លោក ហើយតាមជាភាសាដូចជាការបង្ហាញហ្នឹងដូចជាមិនមានអី  
10 ជាសំណើច្បាស់លាស់ទេ។ តើលោកស្នើថាយ៉ាងម៉េចទៅឥឡូវនេះ? ហើយមានមូលហេតុអីនៃការស្នើសុំ  
11 ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះហ្នឹងពិចារណាសម្រេចអំពីបញ្ហានេះ គឺកំណត់ជុំវិញបញ្ហាតែតម្រូវឱ្យមានវត្តមាន  
12 ជនជាប់ចោទនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃដំណើរការនេះតែប៉ុណ្ណោះ។ អម្បាញ់មិញនេះ គឺលោកបានបញ្ជាក់ថា  
13 កូនក្តីរបស់លោកគឺនឹងបន្តនៅក្នុងការចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនៅរសៀលនេះ ប៉ុន្តែចុងក្រោយ គឺ  
14 លោកបានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះហ្នឹង សម្រេចអំពីបញ្ហា វាមិនដឹងថាតើបញ្ហាអីដែលច្បាស់លាស់។

15 **លោក ម៉ែឌល កាណាវ៉ាស៖**

16 ខ្ញុំសូមអភ័យទោសដែលខ្ញុំលើកឡើងមិនច្បាស់លាស់។ នៅក្នុងរសៀលថ្ងៃនេះ សំណើខ្ញុំទីមួយ  
17 នោះ គឺថាសុំឱ្យលោក អៀង សារី នេះ សុំឱ្យគាត់ទៅចូលរួម ចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការនេះ ឱ្យគាត់  
18 ទៅបន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមដើម្បីតាមដានសវនាការវិញ។ ហើយចំពោះសំណើសុំមួយទៀតនោះ គឺខ្ញុំសូម  
19 ឱ្យអង្គសាលាដំបូងពិចារណាទៅលើសេចក្តីបង្គាប់របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ប្រហែលជាខ្ញុំយល់  
20 ខុស ដោយសារតែបកប្រែមិនពេញលេញឬក៏យ៉ាងណា។ ទោះបីជាជនជាប់ចោទ មិនអាចមានលទ្ធភាព  
21 មកតុលាការ ឬក៏មិនចង់មកតុលាការនោះ គឺអង្គជំនុំជម្រះអាចចាប់បង្ខំជនជាប់ចោទមកចូលរួម  
22 សវនាការ។ ដូច្នោះ បើសិនជាដូច្នោះមែន ខ្ញុំយល់ឃើញថា នៅពេលដែលមេធាវីរបស់លោក ខៀវ សំផន  
23 លើកឡើងថា គាត់ចង់ឱ្យលោក ខៀវ សំផន ចាកចេញនោះ គឺសំណើនេះត្រូវបានបដិសេធពេល។

24 [១៤:២២:១១]

1 ដូច្នោះ លោក ខៀវ សំផន ត្រូវបានតុលាការបង្ខំឱ្យចូលរួមនៅក្នុងនីតិវិធីនេះ។ ខ្ញុំមិនមែនទស្សន៍  
 2 ទាយទៅលើសេចក្តីសម្រេចនោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំយល់ឃើញថាវាហាក់ដូចជាសំណើត្រូវបានបដិសេធចោល។  
 3 ដូច្នោះ ផ្នែកទៅលើចំណុចនេះ វាជាឧទាហរណ៍មួយ ជាក់ស្តែងសម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នា។ ដូច្នោះ ខ្ញុំ  
 4 ស្នើថា នីតិវិធីក្រោយៗ ប្រហែលជាអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងអាចពិចារណាបញ្ហានេះឡើងវិញ ដើម្បី  
 5 កែប្រែ កែតម្រូវទៅលើការបង្គាប់នេះ។

6 ខ្ញុំដឹងថា បញ្ហាជាក់លាក់នៅក្នុងនីតិវិធីពេលខ្លះវាមិនអាចជាផលប្រយោជន៍ ប៉ុន្តែវាក៏-- ខ្ញុំជឿថា  
 7 វាក៏ជាប្រយោជន៍សម្រាប់យើង។ ហើយប្រសិនបើកូនក្តីរបស់យើងចង់មិនចង់ចូលរួមនៅក្នុងតុលាការ  
 8 នោះទេ យើងមិនអាចចាប់បង្ខំគាត់នោះទេ។ ខ្ញុំអាចធ្វើការស្រាវជ្រាវបន្ថែមទៀតទៅលើចំណុចហ្នឹង។  
 9 ការបង្ខំជនជាប់ចោទចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ ហើយនៅពេលនោះ គឺជនជាប់ចោទមិនមានឆន្ទៈចូលរួម  
 10 ផងនោះ ដូច្នោះវាហាក់ដូចជាការរំលោភទៅលើសិទ្ធិរបស់គាត់។ វាជាការរំលោភសិទ្ធិមនុស្សរបស់គាត់  
 11 ដែរថា ចាប់បង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ ហើយជនជាប់ចោទនោះ គាត់មិនមាន  
 12 លទ្ធភាព ឬគាត់មិនចង់ចូលរួមផងនោះ។ នេះគឺជាសំណើដែលខ្ញុំលើកឡើង ហើយខ្ញុំយល់ថាអ្វីដែលខ្ញុំ  
 13 លើកឡើងគឺច្បាស់លាស់។

14 ដូច្នោះ នៅពេលនេះខ្ញុំស្នើសុំឱ្យលោក អៀង សារី ចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការទៅបន្ទប់រង់ចាំ  
 15 ខាងក្រោម។ ខ្ញុំមិនចង់លើកឡើងចំណុចមួយទៀតនោះទេ ប៉ុន្តែយ៉ាងម៉េចណាក៏ដោយ នៅពេលដែល  
 16 លោក លោកស្រីចៅក្រមបានជួបប្រជុំគ្នា ខ្ញុំដឹងថាមិនមែនចៅក្រមគ្រប់រូបបានចូលរួមពិភាក្សាគ្នាទាំង  
 17 អស់គ្នានោះទេ។ ខ្ញុំដឹងថា ការពិភាក្សានោះ អំប្បបញ្ចប់មិញ គឺធ្វើឡើងមុនពេលបើកសវនាការនេះ។ វាជា  
 18 ចំណុចមួយសំខាន់ វាជាចំណុចមួយមូលដ្ឋាន វាជាចំណុចមួយដែលត្រូវសម្រេច ថាតើយើងត្រូវអនុវត្ត  
 19 នីតិវិធីនេះតាមរបៀបណា? ខ្ញុំចង់លើកឡើងដូច្នោះ ដោយសារតែចង់ឱ្យកត់ត្រាក្នុងកំណត់ប្រតិចារឹក។

[១៤:២៤:៤៦]

21 ជនជាប់ចោទកូនក្តីរបស់ខ្ញុំចង់ចូលរួមណាស់នៅក្នុងនីតិវិធីនេះ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើគាត់មិនចង់ចូល  
 22 រួមទេ គាត់នឹងជម្រាបមកមេធាវីរបស់គាត់ ហើយខ្ញុំនឹងជម្រាបបន្តទៅកាន់អង្គជំនុំជម្រះ ហើយឱ្យអង្គ  
 23 ជំនុំជម្រះធ្វើការពិចារណា។ ទាំងអស់នេះហើយ គឺជាអ្វីដែលលើកឡើងជាសំណើរបស់ខ្ញុំ ហើយត្រូវការ  
 24 ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិចារណានិងសម្រេច។

25

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

3 [១៤:២៥:២០]

4 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

5 សូមគោរពលោកប្រធាន ហើយសូមអរគុណ។ ហើយខ្ញុំនឹងឆ្លើយតបដោយសង្ខេបទៅមេធាវី  
6 ការពារ។ ហើយមានមូលហេតុនៅក្នុងនីតិវិធី ហើយនិងលក្ខខណ្ឌតម្រូវជាមូលដ្ឋានដែលជាជនជាប់  
7 ចោទត្រូវចូលរួមសវនាការ ដូចដែលលោក កាណាវ៉ាស បានលើកជូនជាឧទាហរណ៍ នៅតុលាការ  
8 យូហ្គោស្លាវីនោះ ដែលជាបុគ្គលមួយចំនួនមិនបានចូលរួមក្នុងសវនាការនោះ ហើយមានឧទាហរណ៍  
9 មួយចំនួនពីរឿងហ្នឹង។ ភាគីច្រើននៃជន--

10 [១៥:២៥:៤៧]

11 **លោក អាន់ ឌីក្លាម៖**

12 សូមទោសៗ។ ដោយសារមានសំណើសហភាពរបស់ខ្ញុំមានពីរ សំណើសំខាន់បំផុតតែទាំងពីរ  
13 នោះ តុលាការមិនបានសម្រេចទេ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសុំម្តងទៀត សុំដោយសង្ខេប សូមអនុញ្ញាតឱ្យលោក អៀង  
14 សារី ទៅសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំនៅខាងក្រោម ដោយសារគាត់មានបញ្ហាឈឺចង្កេះអង្គុយលែងបាន  
15 ហើយ សូមលោកមេត្តាសម្រេចពេលនេះ។ សូមអរគុណ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 អញ្ជើញបន្តលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

18 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដូចដែលខ្ញុំបញ្ជាក់ គឺថាវាមានគោលការណ៍ជាមូលដ្ឋានដែលថា  
20 ជនជាប់ចោទត្រូវតែមាន គឺមានការលើកលែងមួយចំនួន ទាក់ទងទៅនឹងតុលាការ យូហ្គោស្លាវី ដែល  
21 បុគ្គលម្នាក់ៗមិនអាចចូលរួមបាន ហើយប្តីបដិសេធមិនព្រមចូលរួមនោះ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំគិតថា ជា  
22 ឧទាហរណ៍មួយសំខាន់ ឧទាហរណ៍ថា ជនជាប់ចោទណាម្នាក់មិនមានលទ្ធភាពក្នុងការចូលរួម ដោយ  
23 ហេតុខ្លួនមានវ័យចំណាស់ មានជំងឺខាងរាងកាយ ឬក៏បញ្ហាស្មារតី តុលាការត្រូវតែមានសាក្សីពីអ្នក  
24 ជំនាញដើម្បីនឹងចេញសេចក្តីសម្រេច មិនមែនស្តាប់តែសម្តីរបស់មេធាវីការពារ ហើយសម្រេចនោះទេ។  
25 ហើយនៅក្នុងករណីថា ជនជាប់ចោទមិនត្រូវមាននៅក្នុងសាលសវនាការ នៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីទេ

1 ប្រសិនបើតុលាការត្រូវឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់គាត់នោះ គឺថាត្រូវតែមានមូលហេតុឱ្យច្បាស់ ហេតុ  
2 ថាអ្វីបានជាជនជាប់ចោទរូបនេះមិនចូលរួម? តើគាត់មិនចង់ចូលរួម ដូចជាករណីលោក នួន ជា ព្រឹក  
3 មិញនេះ ឬក៏គាត់មិនមានលទ្ធភាពដោយសារថាមានជំងឺរូបកាយ ឬក៏ផ្លូវចិត្តនោះ?

4 ខ្ញុំគិតថា នៅក្នុងអត្ថប្រយោជន៍នៃកំណត់ត្រាក្នុងនីតិវិធីនេះ ខ្ញុំសូមធានាថា គឺថានឹងមានការតវ៉ា  
5 នៅពេលក្រោយទៀត ដូចដែលថាគាត់មិនចង់ចូលរួមនៅក្នុងនីតិវិធីផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់។ ប៉ុន្តែគ្រប់ពេល  
6 ដែលគេបានដកខ្លួនចេញហ្នឹង គឺត្រូវមានមូលហេតុ ហើយមូលហេតុត្រូវកត់ត្រាឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ដូច  
7 ដែលលោក កាណាវ៉ាស បានលើកឡើងថា បើមានការបោះសិទ្ធិត្រូវមានតែលិខិតអំពីបញ្ហានោះ។ ខ្ញុំគិត  
8 ថា នេះជាកត្តាសំខាន់ត្រូវមានកំណត់ត្រា។ ហើយនេះហើយដែលយើងអាចនឹងពិនិត្យនៅពេលក្រោយ  
9 ថាឃើញមានជនជាប់ចោទបានលើកឡើងថា ខ្លួនមិនចូលរួមបាន ដោយសារករណីអ្វីមួយ។ ប៉ុន្តែ ជា  
10 គោលការណ៍គ្រឹះ ខ្ញុំសូមជម្រាបតុលាការថា នៅក្នុងយុត្តាធិការទាំងអស់ នៅក្នុងតុលាការប្រទេសខ្មែរ  
11 នៅក្នុងអង្គគ្រួស ហើយនៅក្នុងយុត្តាធិការអន្តរជាតិក៏ដោយ គឺថាជនជាប់ចោទ គឺតុលាការរំពឹងឱ្យចូល  
12 រួមនៅក្នុងដំណើរការប្រឆាំងរូបគាត់។ សូមអរគុណ។

13 [១៤:២៨:៤៧]

14 **លោក ម៉ែមល កាណាវ៉ាស៖**

15 សូមឆ្លើយតប នោះគឺថាវាមានការរំពឹងបែបនោះមែន។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 ប៉ុណ្ណឹងបានហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងចាប់ពិចារណាលើបញ្ហាសំណើសុំរបស់លោក។  
18 ដោយឡែកបញ្ហាភ័យខ្លាចរបស់លោកមេធាវី កាណាវ៉ាស អំពីបទពិសោធន៍នៃបណ្តាតុលាការព្រហ្ម-  
19 ទណ្ឌអន្តរជាតិ ដែលលោកខ្លួនឯងក៏បានលើកឡើងអំពីមិញ ថានឹងប្រឹងប្រែងដើម្បីធ្វើការសិក្សាស្វែងយល់  
20 បញ្ហានេះបន្ថែមទៀត ដើម្បីមានមូលដ្ឋានពេញលេញនៅក្នុងការជួយដល់កិច្ចដំណើរទៅថ្ងៃមុខឱ្យបានល្អ  
21 ប្រសើរ។ យើងគិតថា អង្គជំនុំជម្រះបានកត់សម្គាល់នូវគំនិតយោបល់របស់លោកហើយ ទាំងសហព្រះ  
22 រាជអាជ្ញាផង ប៉ុន្តែបញ្ហានេះ នៅពេលនេះមិនមែនដោះស្រាយបញ្ហានេះទេ បញ្ហានេះអង្គជំនុំជម្រះនឹង  
23 យកទៅពិចារណាថ្មីៗផ្ទៃដើម្បីមានវិធានការច្បាស់លាស់អំពីថា តម្រូវឱ្យមានវត្តមាន ឬក៏ករណីគ្មាន  
24 វត្តមាននៅក្នុងលក្ខខណ្ឌណាខ្លះដែលត្រឹមត្រូវតាមវិធាន និងសមស្របបំផុតទៅតាមច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់  
25 អន្តរជាតិ។

1 អីចឹង បញ្ហានេះយើងមិនអនុញ្ញាតដេញដោលគ្នាទៀតទេ។

2 [១៤:៣០:០៤]

3 លោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាសៈ

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

5 ហើយយើងអាចនឹងបានសេចក្តីសម្រេចនូវសំណើទីមួយរបស់យើង ហើយនៅពេលនេះគឺថាសុំ  
6 អនុញ្ញាតឱ្យលោក អៀង សារី បានថយទៅបន្ទប់រង់ចាំតាមដាន ដើម្បីគាត់មិនអាចអង្គុយបានទេ ពី  
7 ព្រោះគាត់មានបញ្ហាជំងឺ ឈឺឆ្អឹងខ្លាំង។ ដោយសារថាលោកសហព្រះរាជអាជ្ញា អាន់ឌ្រូ ខេលី បានលើក  
8 ឡើងពីបញ្ហានេះ ថាតើត្រូវមានកោសល្យវិច័យខាងពេទ្យដែរឬទេ នៅពេលនេះ?

9 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

10 សូមអញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម!

11 ចៅក្រម ស៊ីលវៀ ខាតវ៉ាយថ័រ

12 សូមឱ្យគាត់រក្សានៅទីនេះសិន ទុកឱ្យចៅក្រមពិភាក្សាបន្តិច សូមលោកអញ្ជើញអង្គុយសិន។

13 [១៤:៣០:៥៥]

14 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

15 [១៤:៣៣:២៣]

16 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

17 សូមបញ្ជាក់ជាថ្មីម្តងទៀត ដោយភាពមិនទាន់ច្បាស់លាស់លើមូលហេតុនៃសំណើសុំរបស់មេធាវី  
18 អៀង សារី អីចឹងសុំលោកមេធាវីបង្ហាញនូវមូលហេតុឱ្យបានច្បាស់លាស់ ហើយដើម្បីអាចចៅក្រមនៃ  
19 អង្គជំនុំជម្រះហ្នឹងសួរបញ្ជាក់បន្ថែម ដើម្បីជាមូលដ្ឋាននៅក្នុងការសម្រេចលើសំណើសុំនេះ។

20 លោក អាង ឧត្តមៈ

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 ព្រឹកមិញករណីពីរ គ្រាន់តែករណីលោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ និងករណីលោក នួន ជា សូមការ  
23 អនុញ្ញាតចេញពីបន្ទប់សវនាការដោយមិនមែនមូលហេតុ លោកចៅក្រមសាលាដំបូងសម្រេចភ្លាម។ តែ  
24 ករណីលោក អៀង សារី គាត់មានករណីធ្ងន់ធ្ងរណាស់។ សូមជម្រាបថា គាត់មានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរបីក្នុង  
25 ចំណោមហ្នឹង គឺជំងឺឈឺចង្កេះ គាត់អង្គុយអត់បានទេ។ ខ្ញុំសុំតុលាការមេត្តាអនុញ្ញាតគាត់ចេញពីបន្ទប់

1           សវនាការ ឬគាត់នៅបន្ទប់ឃុំឃាំងវិញ ឬគាត់ទៅស្នាក់នៅបន្ទប់ជាន់ក្រោម។ សូមតុលាការមេត្តា  
2           អនុញ្ញាតពេលនេះ។

3           **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4                       អស់លោក លោកស្រីចៅក្រម តើមានអ្វីសំណួរអ្វីសួររបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុនៃការស្នើសុំនេះឱ្យ  
5           បានកាន់តែច្បាស់លាស់ទេ? ពីព្រោះអំបិញមានប្រើពាក្យ ឬទៀត ថែមមួយទៀត គឺលក្ខណៈ ឬ នៅ  
6           បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោម ឬទៅមន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក។

7           [១៤:៣៥:០០]

8           **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

9                       ដើម្បីបំភ្លឺរឿងរ៉ាវនេះបន្តិចទៅ ខ្ញុំគិតថា អង្គជំនុំជម្រះចង់ទាក់ទាញអារម្មណ៍របស់ភាគីទាំងអស់  
10           លើការណ៍ដែលថា វិធានផ្ទៃក្នុងចែងស្ថានភាពពីរខុសគ្នា។ ស្ថានភាពទីមួយដែលចែងនោះ គឺថាមាន  
11           វិធាន៨១(១) កថាខណ្ឌទី៣។ វិធាននេះទាក់ទងករណីដែលថា ជនជាប់ចោទជំទាស់មិនព្រមបង្ហាញខ្លួន។  
12           ហើយក្នុងករណីនេះ គឺថាគេអាចបញ្ជូនគាត់មកអង្គជំនុំជម្រះ ហើយនិងគេបង្ហាញពីសិទ្ធិរបស់គាត់  
13           ដែលថាទទួលបានមេធាវីមួយការពារ។ ហើយគាត់ក៏អាចមិនព្រមទទួលមកបង្ហាញខ្លួនផងដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែ  
14           ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់មែនទែននោះ មានតម្លាភាពនោះ អង្គជំនុំជម្រះចង់ឱ្យថា រាល់ថ្ងៃគឺថាមុនចាប់ផ្តើម  
15           សវនាការជារៀងរាល់ថ្ងៃនោះ គឺជនជាប់ចោទទាំងអស់នោះត្រូវតែមកបង្ហាញខ្លួន ដើម្បីបង្ហាញ ឬក៏  
16           បញ្ជាក់ពីឆន្ទៈរបស់ខ្លួនដែលថាមិនចង់មកបង្ហាញខ្លួននោះ។ តើច្បាស់លាស់ដែរឬទេ?

17           [១៤:៣៦:៤៧]

18                       ការសន្និដ្ឋានទីពីរ គឺថាជាការសន្និដ្ឋានដែលចែងនូវកថាខណ្ឌទី៤ ឬថាមានចែងលទ្ធភាព គឺថា  
19           ការមិនចង់មកចូលរួម-- មិនមែនទេគឺថាចង់ចូលរួមពីចម្ងាយ។ ការចូលរួមពីចម្ងាយនេះអាចគិតគ្រោង  
20           ទៅបានគឺនៅក្នុងករណីដែលជនជាប់ចោទអាចបង្ហាញមូលហេតុសុខភាព ឬក៏មូលហេតុផ្លូវភេទ  
21           មួយ។ ដូច្នោះ បើសិនជាអង្គ-- ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអាចធ្វើសេចក្តីសម្រេចបាន ត្រូវតែមានមូលហេតុ  
22           សុខភាព ឬក៏មូលហេតុផ្លូវភេទផ្សេងៗ ដែលជាមូលដ្ឋាននៃការចូលរួមពីចម្ងាយនេះ។

23           [១៤:៣៧:៤២]

24                       ហើយទាក់ទងទៅនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីរ ដែលមានវត្តមាននៅក្នុងសាលសវនាការនេះ អង្គជំនុំ  
25           ជម្រះយល់ឃើញថា ប្រហែលជាមានភាពខុសគ្នានៃស្ថានភាពរវាងជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ហើយ

1 និងជនជាប់ចោទ អៀង សារី។ ជនជាប់ចោទ អៀង សារី ដូចដែលបានបញ្ជាក់ឡើងអំពីមេធាវីរបស់  
2 ខ្លួននោះ គឺថាគាត់មានបញ្ហាផ្នែកសុខភាព ហើយទាក់ទងទៅនឹងជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន នោះ រហូត  
3 ដល់ថ្ងៃនេះអង្គជំនុំជម្រះបានទទួលដំណឹងដែល--មិនមានទទួលដំណឹងអំពីបញ្ហាសុខភាពនោះទេ។ ហេតុ  
4 ដូច្នេះ គឺថាគាត់ជំទាស់ពីការពិនិត្យសុខាភិបាល ដោយសារគាត់ពុំមានបញ្ហាសុខភាព។

5 [១៤:៣៨:២៩]

6 ដើម្បីបញ្ជាក់បំភ្លឺអំពីបញ្ហានេះ គឺថាអង្គជំនុំជម្រះសូមឱ្យភាគីទាំងអស់ចាប់អារម្មណ៍ទៅនឹងភាព  
7 ខុសគ្នារវាងកថាខណ្ឌ៣ និងកថាខណ្ឌ៤ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ គឺកថាខណ្ឌ៤ និងកថាខណ្ឌ៥។

8 **លោក ម៉ែល កាណាវ៉ាសៈ**

9 សូមអរគុណលោកចៅក្រម ហើយខ្ញុំនឹងលើកឡើងបញ្ហាមួយចំនួននៅពេលដែលខ្ញុំចូលរួម ខ្ញុំមិន  
10 មានចេតនានឹងធ្វើឱ្យរាំងស្ទះដំណាក់កាលណាមួយទេ ខ្ញុំចង់ចូលរួម ហើយខ្ញុំក៏បានសូមអភ័យទោស  
11 ដែលថាលោកចៅក្រមណែនាំឱ្យខ្ញុំអង្គុយ។ ប៉ុន្តែ បើសិនជាករណីហ្នឹងជាការចាំបាច់ ខ្ញុំសូមអរគុណ។

12 ចំពោះខ្ញុំ ខ្ញុំយល់ថា កូនក្តីរបស់ខ្ញុំមិនដែលបដិសេធថា មិនឱ្យពិនិត្យសុខភាពនោះទេ ហើយគាត់  
13 ក៏មិនដែលបដិសេធការពិនិត្យសុខភាពដែរ ហើយគឺវាចេញមកពីការបកប្រែ។

14 [១៤:៣៩:៣៩]

15 ឥឡូវនេះ វាមានហេតុការណ៍លំដាប់ទីបីមួយទៀតដែលខ្ញុំជូនជាឧទាហរណ៍ដែរ ក្នុងករណីដែល  
16 ជនជាប់ចោទមិនចូលរួម គាត់មានចេតនា គឺថាដោយសារមិនមែនថាមានបញ្ហាសុខភាពទេ អាហ្នឹងមិន  
17 មែនជាបញ្ហាដែលយើងលើកឡើងនៅថ្ងៃនេះទេ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត គាត់មិនបានទៅមន្ទីរពេទ្យទេ ប៉ុន្តែ  
18 គាត់នៅតែមានបំណងនៅទីនេះ ដើម្បីឱ្យគាត់បានតាមដំណើរការនីតិវិធីអាចទៅមុខបាន។ កូនក្តីរបស់  
19 ខ្ញុំនៅក្នុងកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រដែលអង្គជំនុំជម្រះក៏មានដែលនោះ គាត់មានជំងឺមួយចំនួនដែលជាប្រចាំ  
20 កាយ។ គាត់អាយុ៨៦ឆ្នាំហើយ ខ្ញុំមិនចាំបាច់ឱ្យខុកទ័រប្រាប់ខ្ញុំនោះទេ ថាលោក អៀង សារី មានបញ្ហា  
21 ដោយដូចថា មិនអាចផ្តោតអារម្មណ៍បាននូវការស្តាប់សវនាការ។ ខ្ញុំបានជួបគាត់បីឆ្នាំហើយ ពាក្យរបស់  
22 ខ្ញុំមិនអាចជាកត្តាគ្រប់គ្រាន់នោះទេ ហើយខ្ញុំ-- ដែលព្រះរាជអាជ្ញាលើកឡើងដោយខ្លួនឯងនេះ ខ្ញុំមិន  
23 ប្រឌិតទេ។

24 [១៤:៤០:៤៧]

25 នៅក្នុងដំណាក់នីមួយៗ ដែលខ្ញុំថា ដែលថាជារឿងរាល់ថ្ងៃដែលពេលព្រឹក ឬពេលល្ងាច ដែលថា



1 ជនជាប់ចោទម្នាក់មិនអាចមកបាន វាត្រូវតែមានកំណត់ត្រាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលចុះហត្ថលេខា  
2 ដោយជនជាប់ចោទ។ ដោយថាគាត់លើកបោះបង់សិទ្ធិដោយស្ម័គ្រចិត្តមិនចូលរួម។ ខ្ញុំមិនឯកភាពការ  
3 សម្រេចណាដែលបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទណាម្នាក់វត្តមាននៅក្នុងសវនាការដោយគាត់មិនអាចចូលរួមបាន  
4 នោះ។ ខ្ញុំគិតថា គឺជាការបំពានសិទ្ធិជនជាប់ចោទ បើសិនជាយើងបង្ខំគាត់ បើសិនជាគាត់មិនចង់ បើ  
5 គាត់មិនចូលរួមទេ គាត់ជាជម្រើសរបស់គាត់ ជាសិទ្ធិរបស់គាត់។

6 [១៤:៤១:៣០]

7 ចំពោះករណីលោក អៀង សារី ល្ងាចនេះ គាត់មានជំងឺ គាត់ឈឺចុកចាប់ ហើយដូចជាមានការ  
8 បង្ខំឱ្យគាត់អង្គុយ ហើយគាត់បានស្នើ ហើយសំណើនោះយ៉ាងច្បាស់ គាត់ចង់ចូលរួមក្នុងសវនាការល្ងាច  
9 នេះ។ គាត់ទៅបន្ទប់ខាងក្រោម នៅក្នុងបន្ទប់ដែលអង្គការសហប្រជាជាតិចំណាយលុយរៀបចំបន្ទប់នេះ  
10 ដើម្បីឱ្យដោះស្រាយនូវបញ្ហាករណីនេះ ដែលថានៅទីតាំងមួយដែលគាត់អាចទៅចូលរួម តម្រេតមើល  
11 តាមទូរទស្សន៍បាននោះ។

12 តាមពិត គាត់គឺថាមិនមានលទ្ធភាពចូលរួមបានទេ នៅថ្ងៃស្អែកគាត់នឹងប្រាប់មកយើងខ្ញុំ យើងខ្ញុំ  
13 អាចនឹងពិនិត្យ ឬក៏ធ្វើសំណើ យើងនឹងជូនសំណើទៅអង្គជំនុំជម្រះ។ ហើយយើងរៀបចំនូវលិខិតដើម្បី  
14 ឱ្យគាត់ចុះហត្ថលេខា ថាគាត់មិនចង់ចូលរួម ឬក៏គាត់មិនអាចចូលរួមបាន ដើម្បីឱ្យមានកំណត់ត្រាជា  
15 លាយលក្ខណ៍អក្សរ ដើម្បីដំណាក់បណ្តឹងសាទុក្ខ ឬក៏បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នោះ យើងមានឯកសារដើម្បី  
16 តទល់ថាគាត់មិនមានវត្តមាន ដោយសារថាគាត់មិនមានលទ្ធភាពចូលរួមបាន ហើយយើងមិនជំទាស់ថា  
17 គាត់អវត្តមាន សវនាការនឹងមិនយុត្តិធម៌នោះទេ។

18 [១៤:៤២:៥១]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

20 អញ្ជើញ!

21 **លោកស្រី អេលីហ្សាបេត ស៊ីម៉ុនណូហ្វត៖**

22 លោកប្រធាន, ខ្ញុំសូមសង្ខេបមានមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋអាស្រ័យលើសេចក្តីរបស់អង្គជំនុំជម្រះ  
23 ទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈនៃការវិនិច្ឆ័យ។ ក៏ប៉ុន្តែគ្រាន់តែយើងសូមរំលឹកថា ត្រូវតែគោរពសិទ្ធិរបស់បុគ្គល  
24 ម្នាក់ៗ គឺថាបើវត្តមានរបស់ជនជាប់ចោទនោះ ក៏ជាការគោរពដល់ជនរងគ្រោះ ឬក៏ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប  
25 វេណីដែរ ដែលថាពួកគាត់ទាំងអស់នេះក៏ចាស់ដូចគ្នាដែរ ហើយដែលគាត់ខំប្រឹងមកទីនេះ។ ហើយ

1 ចំពោះគាត់នោះ គឺថាវត្តមាននោះ គឺជាការសំខាន់ណាស់ ហើយដែលគាត់-- ដូច្នោះបើសិនជាអាចធ្វើបាន  
2 នោះ គឺថាសូមឱ្យជនជាប់ចោទទាំងអស់មានវត្តមាន។

3 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

4 [១៤:៤៨:២៨]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 ក្រោយពីបានស្តាប់នូវសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក អៀង សារី ហើយនិងស្តាប់នូវ  
7 សារណាតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា និងមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ក្រោយពីបាន  
8 ពិភាក្សាលើដំណើរសុំរបស់មេធាវី អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ការបង្ហាញនូវមូលហេតុ និងស្ថានភាព  
9 នៃជំងឺ និងសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទរូបនេះ មានបញ្ហាពិតប្រាកដដែលអាចឱ្យតុលាការជឿបាន។  
10 ហេតុដូច្នោះអង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យលោក អៀង សារី ទៅសម្រាកនៅបន្ទប់ខាងក្រោមដែល  
11 បានរៀបចំរួចជាស្រេចសម្រាប់ដំណើរការសវនាការពិចម្ងាយតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍។

12 [១៤:៤៩:៤៨]

13 ទីពីរ អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់សាជាថ្មីម្តងទៀតថា ចំពោះជនជាប់ចោទទាំងអស់ អង្គជំនុំជម្រះ  
14 តម្រូវឱ្យអនុវត្តនូវឃុំឃាំងនាំខ្លួនមកកាន់បន្ទប់សវនាការជារៀងរាល់ព្រឹកសម្រាប់ថ្ងៃនីមួយៗ។ ចំណែក  
15 ឯបញ្ហាផ្សេងៗដែលអាចកើតឡើងនៅក្នុងថ្ងៃនីមួយៗនោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិនិត្យទៅលើសំណើជាក់ស្តែង  
16 ករណីនីមួយៗ នឹងសម្រេចទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែងថាតើអនុញ្ញាត ឬមិនអនុញ្ញាត?

17 អនុវត្តនូវឃុំឃាំងនាំលោក អៀង សារី ទៅកាន់បន្ទប់រងចាំដែលបានរៀបចំទុក ដើម្បីឱ្យគាត់  
18 ទៅដំណើរការតាមដាន និងដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនេះតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍។

19 (ជនជាប់ចោទចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

20 [១៤:៥១:១៤]

21 ជាកិច្ចបន្ត អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាឡើងធ្វើសេចក្តីផ្តេងការណ៍តបទៅនឹង  
22 អំណះអំណាងរបស់មេធាវីអៀង សារី ដែលបានលើកឡើងកាលពីព្រឹកមិញពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអញ្ជាតកម្ម  
23 គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់ផង  
24 ដែរថា កាលពីព្រឹកមិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់សំណើមួយសុំមកអង្គជំនុំជម្រះសុំឆ្លើយតបទៅនឹង  
25 កំណត់សម្គាល់របស់មេធាវី នួន ជា ដែលបានលើកឡើងកាលពីព្រឹកមិញ ដោយមេធាវីការពារក្តីអាត់

1 ខានមិនបានលើកឡើងនូវបញ្ហានេះ ហើយសុំពេលវេលាដើម្បីឆ្លើយតប អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតបន្ទាប់  
2 ពីសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបទៅនឹងបញ្ហាអញ្ញត្រកម្មដែលបានលើកឡើងបញ្ជាក់អម្បាញ់  
3 មិញនេះ ដែលជារបៀបកម្មវត្ថុនៃការពិភាក្សា។ ហើយចំណែកឯការឆ្លើយតបទៅនឹងមេធាវី នួន ជា  
4 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យពេលវេលាប្រាំនាទី។ សូមអញ្ជើញ!

5 [១៤:៥២:៤៥]

6 **លោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាសៈ**

7 សូមលោកប្រធានបំភ្លឺអ្វីដែលខ្ញុំបានលើកកាលពីព្រឹកមិញ ខ្ញុំប្រហែលជាមិនច្បាស់ទេ ចំណុច  
8 មួយនៅពេលដែលខ្ញុំបង្ហាញថា នៅក្នុងមតិរបស់ខ្ញុំថា អង្គជំនុំជម្រះសាលាខ្នងរណ៍ ខ្ញុំដក ទាក់ទងទៅនឹង  
9 មាត្រា១២ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ-- នីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជានោះ ដែលចែងថាមាត្រា១២ នៃក្រមនេះ ដូច  
10 ដែលបានចែងខាងលើនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៤៥ ដែលអាចចាត់ទុកជាឧទាហរណ៍នៃការស្នើសុំ សេចក្តីដក  
11 ស្រង់នោះគឺថាចេញមកពី សេចក្តីសម្រេចពីមុន គឺថាគឺចេញពីសេចក្តីសម្រេច ចុះថ្ងៃទី១៧ តុលា  
12 ឆ្នាំ២០០៨ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ៤៧ នៃឯកសារនោះ C22/1/73 ខ្ញុំសូមបំភ្លឺអំពីចំណុចនេះ ដើម្បីកុំឱ្យ  
13 ភ័ន្តច្រឡំថាដកស្រង់មកពីឯកសារណាមួយនោះ ថ្ងៃទី១៧ តុលា ឆ្នាំ២០០៨។

14 [១៤:៥៤:០៣]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

16 លោកមេធាវីត្រូវការចំណាយពេលវេលាប៉ុន្មាន? តាមខ្ញុំចាំព្រឹកមិញ គឺមេធាវីបានប្រើប្រាស់  
17 ម៉ោងដែលបានចែងឱ្យអស់ហើយ។ នៅក្នុងការកំណត់បង្ហាញរបស់អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់ច្បាស់  
18 លាស់ណាស់ថា មិនឱ្យមេធាវីលើកឡើងនូវបញ្ហាដែលខ្លះ ដែលបានធ្វើសរសេរជាសារណាជាលាយ  
19 លក្ខណ៍អក្សរជូនមកដល់អង្គជំនុំជម្រះរួចហើយ ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញមេធាវីបានប្រើប្រាស់នូវការបង្ហាញ  
20 ដដែលៗនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដោយផ្ទាល់មាត់នៅពេលនេះ។ អីចឹង ធ្វើឱ្យពេលវេលានោះវាអស់  
21 គឺមួយម៉ោងគត់ ព្រឹកមិញគឺរាប់ចាប់ផ្តើមពីពេលចាប់ផ្តើមរហូតដល់ពេលចប់។ ឥឡូវនេះ បើលោក  
22 បញ្ហាអីទៀត ថាតើលោកត្រូវការពេលវេលាប៉ុន្មាន ដើម្បីអង្គជំនុំជម្រះពិចារណា ពីព្រោះបញ្ហាលោក  
23 ត្រូវនិយាយឱ្យច្បាស់លាស់ ហើយដាច់ខាតតែម្តង ពីព្រោះអង្គជំនុំជម្រះបានបែងចែកពេលឱ្យលោក  
24 ច្បាស់លាស់ហើយ មួយម៉ោងទាំងការរៀបរវារៈដែលបានបញ្ជូនឱ្យ ទាំងការកំណត់ព្រឹកមិញ។

25 [១៤:៥៥:១០]

1 **លោក ម៉ែខល កាណាវ៉ាសៈ**

2                   សូមលោកប្រធាន ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំអនុញ្ញាតបំភ្លឺតែប៉ុណ្ណោះ គឺថាអាចនឹងមានការបកប្រែខ្លះដោយ  
3                   ខ្ញុំនិយាយ។ មិនមែនជាទង្វើករណីអ្វីបន្ថែមទេ ព្រឹកមិញនេះនៅពេលខ្ញុំពិភាក្សាអំពីទំនាក់ទំនងមាត្រា៧  
4                   និងមាត្រា១២ ខ្ញុំអាចនឹងផ្តល់ការលើកឡើងមិនត្រឹមត្រូវនៅពេលដែលខ្ញុំដកស្រង់អ្វី ដែលអង្គបុរេជំនុំ  
5                   ជម្រះបានរកឃើញនោះ។ សេចក្តីដកស្រង់នោះ ដែលខ្ញុំលើកឡើងនោះថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានលើក  
6                   ឬក៏បានរកឃើញថាមាត្រា១២ ត្រូវចាត់ទុកជាឧទាហរណ៍នៃការអនុវត្តនូវអាជ្ញាអស់ជំនុំដែលមានចែង  
7                   នៅក្នុងដីកាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ថ្ងៃទី១៧ តុលា ឆ្នាំ២០០៨ មិនមែនយោងទៅរកដីកាដោះស្រាយ  
8                   នោះទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំបំភ្លឺចំណុចហ្នឹង ដើម្បីឲ្យភាគីទាំងអស់បានយល់ឲ្យបានច្បាស់តែប៉ុណ្ណោះទេ។  
9                   ចំណុចនេះមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី៤៧នៃដីកានោះ។ នេះជាចំណុចតែមួយគត់ លោក  
10                   ប្រធានដែលខ្ញុំចង់បំភ្លឺដែលសហភាពរបស់ខ្ញុំបញ្ជាក់ប្រាប់ខ្ញុំថា ប្រហែលជាខ្ញុំយោងទៅរកឯកសារ  
11                   ខុស។ សូមអភ័យទោសដែលខ្ញុំបានលើកឡើងគំនិតនេះជាថ្មី។ សូមអរគុណ។

12 [១៤:៥៦:៤១]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14                   សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញា។

15 **លោក អាន់ឌ្រូ មេលី៖**

16                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ហើយខ្ញុំនឹងសុំបំភ្លឺ ហើយសូមអរគុណចំពោះការបំភ្លឺរបស់លោក  
17                   ម៉ែខល កាណាវ៉ាស ដែលថាគាត់បានលើកឡើងថា នៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះសាលាឧទ្ធរណ៍ តែតាមពិតគឺ  
18                   អង្គបុរេជំនុំជម្រះទេ មិនមែនសាលាឧទ្ធរណ៍នោះទេ។

19                   លោកប្រធានសូមអរគុណ ខ្ញុំត្រូវការពេលតែប្រាំនាទី ដើម្បីលើកលែងសារណារបស់ខ្ញុំ ដែល  
20                   លើកឡើងដោយមេធាវីការពាររបស់លោក នួន ជា នោះ។ ចំណុចមួយចំនួនគប្បីលើកឡើងឲ្យបាន  
21                   ច្បាស់បញ្ជាក់បញ្ហាមួយចំនួនឲ្យសាធារណជនបានច្បាស់ ជាពិសេសអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានដឹង  
22                   អ្វីដែលខ្ញុំនឹងលើកឡើងនោះគឺថាក្នុងគោលបំណងឲ្យប្រជាជនបានពិនិត្យមើលទូទាំងពិភពលោក ហើយ  
23                   ចំណុចណាខ្លះឲ្យបានច្បាស់ៗ។

24 [១៤:៥៧:៤៣]

25                   ចំណុចទីមួយ មេធាវីការពារ នួន ជា បញ្ជាក់ថា ហើយលើកឡើងថាកូនក្តីរបស់គាត់ត្រូវបានរង

1 ការស៊ើបអង្កេតដោយសម្ងាត់ តែតាមពិតគឺថាក្រុមមេធាវីហ្នឹង គឺបានដឹងជាបន្តបន្ទាប់នៅដំណាក់កាល  
 2 កិច្ចស៊ើបអង្កេតក្នុងដំណាក់កាលបួនឆ្នាំ ចាប់តាំងពីទទួលបានដីកាបញ្ជូនទៅស៊ើបសួរនោះ ក្នុងករណីដែល  
 3 ឯកសារដែលការជំនុំជម្រះនេះយកមកប្រើនោះ គឺថាអាចមេធាវីពិនិត្យមើលបានគ្រប់ពេលវេលា ដោយ  
 4 ក្រុម នួន ជា នោះដែរ។ តាមពិតគឺថាឯកសារដែលមានរក្សាការសម្ងាត់ចំពោះសាធារណជន អាហ្នឹង  
 5 គឺជាលក្ខខណ្ឌនៃការស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់នៃ អ.វ.ត.ក ដែលតាមពិតនៅពេលនេះភស្តុតាង  
 6 ហ្នឹង គឺថាអាចក្លាយទៅជាឯកសារសាធារណៈ គឺថាមិនមែនតែអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទេ សាធារណ  
 7 ជនក៏អាចពិនិត្យមើលបានដែល នៅក្នុងដំណាក់កាលសវនាការនេះដែលបញ្ជាក់ថា ថាតើលោក នួន ជា  
 8 ត្រូវបានរងការស៊ើបអង្កេតដោយសម្ងាត់ហ្នឹង គឺជាសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនត្រឹមត្រូវទេ។ មេធាវីការពារ  
 9 របស់ នួន ជា និយាយថាកូនក្តីរបស់ខ្លួន សំណើសុំស៊ើបអង្កេតបន្ថែម២៦ ត្រូវបានបដិសេធ។ ការអះ  
 10 អាងនេះក៏មិនត្រូវដែល សំណើមួយចំនួនដែលគេបានស្នើសុំនោះ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ទាំងស្រុង ឬក៏  
 11 មួយផ្នែកដោយសហចៅក្រមអង្កេត ហើយមួយចំនួនត្រូវបានបដិសេធ។ អ៊ីចឹងគឺថាករណីនេះ ភាគីទាំង  
 12 អស់ជួបប្រទះដូចគ្នា មិនមែនគ្រប់តែសំណើត្រូវបានអនុញ្ញាតនោះទេ។ មេធាវីការពារក៏បានដឹងផងដែរ  
 13 ថា គេមានឱកាសនៅក្នុងដំណើរនីតិវិធីនេះ ខ្លួនមានសំណើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស៊ើបអង្កេត  
 14 នៅតាមវិធាន៩៣ឡើងវិញ ប្រសិនបើសហព្រះរាជអាជ្ញា ក៏មានការឆ្លើយតប ដែលថាយើងរងចាំ  
 15 សេចក្តីសម្រេចពីសាលាដំបូងនេះដែរ។

16 [១៤:៥៩:៤៦]

17 សហព្រះរាជអាជ្ញាមានគោលជំហរច្បាស់លើបញ្ហានេះ យើងជឿជាក់ថាការជំនុំជម្រះនេះត្រូវ  
 18 តែយុត្តិធម៌ល្បឿន ហើយយើងគាំទ្ររាល់សំណើទាំងអស់ចេញពីភាគីណាក៏ដោយ កាលណាមានសក្តា-  
 19 នុពល ដើម្បីបង្ហាញនូវភស្តុតាងដែលកំណត់ពីពិរុទ្ធភាព ឬភាពគ្មានទោសនៃជនជាប់ចោទណាម្នាក់។

20 អ្វីៗក៏ដោយ គឺថា វាទាក់ទងទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌ ប៉ុន្តែសូម្បីបញ្ជាក់ថា  
 21 មិនមែនគ្រប់តែសំណើសុំស៊ើបអង្កេតហ្នឹង ដែលស្នើឡើងដោយភាគីនោះសុទ្ធតែសំខាន់នៅក្នុងកំណត់  
 22 គោលការណ៍សំខាន់ៗនៃរឿងក្តីនោះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែ សំណើខ្លះក៏អាចមានការទាក់ទងតិច ឬក៏ច្រើន  
 23 ទាក់ទងទៅនឹងដំណើរការនីតិវិធីដែលវិវត្តទៅ។ ប៉ុន្តែ អ្វីដែលថាជាការបដិសេធទាំងស្រុង ដែល នួន ជា  
 24 បានលើកឡើងនោះ គឺថាមិនមែនជាសេចក្តីថ្លែងការណ៍ត្រឹមត្រូវនោះទេ។

25 [១៥:០០:៤៤]

1 មេធាវីរបស់ នួន ជា បានបញ្ជាក់ព្រឹកមិញថា គឺថាមានសាក្សីជាង៣០០នាក់ ដែលខ្លួនបានស្នើ  
 2 ហើយមិនបានពិចារណានោះទេ។ យើងត្រូវចងចាំថានៅក្នុងបញ្ជីដំបូងរបស់គេនោះ គេមាន៥៧០ជាង  
 3 ឯណោះ ដែលអ្នកទាំងអស់នោះ គឺយើងយល់ឃើញថា ជាចំនួនសមាមាត្រតូចមួយដែលថា បង្ហាញ  
 4 ភស្តុតាងអាចនឹងទាក់ទងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋ ឬក៏តួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទនៅក្នុងរឿងក្តីនេះដែរ។ មេធាវី  
 5 ក៏បានដាក់សាក្សីជាច្រើនដែលបង្ហាញអំពីលក្ខខណ្ឌទូទៅ តួនាទីរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិនៅក្នុង  
 6 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ...។ល។ ប៉ុន្តែ បានផ្តល់ព័ត៌មាន  
 7 តិចតួចណាស់ទាក់ទងទៅនឹងភស្តុតាងដែលខ្លួនចង់ប្រើនោះ ដែលជួយដល់ចៅក្រមក្នុងការកំណត់នៅ  
 8 បញ្ហាដែលមានចែងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយនោះទេ។

9 មេធាវីការពាររបស់នួន ជា មិនបានជំទាស់ទៅនឹងសាក្សីប្រហែលជា៣០០នាក់ ដែលសហព្រះ  
 10 រាជអាជ្ញាបានលើកឡើងដែលថាវិធានតម្រូវឱ្យយើងដាក់ប្លន់ខែ គឺថាមានន័យថា ពួកគាត់បានយល់  
 11 ទៅនឹងការបង្ហាញបញ្ជីសាក្សីនេះ ហើយនិងអាចនឹងផ្តល់នូវទាក់ទងទៅនឹងព័ត៌មានដែលមានតម្លៃជា  
 12 ភស្តុតាងនោះ ហើយគេមានសិទ្ធិសួរសំណួរទៅសាក្សីទាំងអស់នោះទាក់ទងទៅនឹងរឿងក្តីនេះបានដែរ។

13 [១៥:០២:១៦]

14 យើងក៏បានបញ្ជាក់ដែលថា នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ គឺថាអ្វីដែលគេលើកឡើងនេះគឺថាវាមិន  
 15 សមស្របតាមពេលវេលាទេ ដែលថាអង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់បានបញ្ជាក់ថា ដែលថាបញ្ជីសាក្សីនោះនឹង  
 16 ត្រូវពិភាក្សានៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ឯណោះទេ។ ដូច្នេះ ខ្លួនអាចត្រៀមដើម្បីពិភាក្សា។ គឺថាវាទាក់ទងទៅ  
 17 នឹងបញ្ហាការជំនុំជម្រះដោយយុត្តិធម៌ មេធាវីការពារ នួន ជា បានលើកឡើង គឺថាជាកម្មវត្ថុនៃ ដើម្បី  
 18 បញ្ជាក់ដល់សាធារណជនឱ្យបានដឹងឱ្យច្បាស់ថា ការតវ៉ារបស់គេនោះត្រូវបានបដិសេធ។ ដូច្នេះ ការណ៍  
 19 ដែលលើកឡើងនូវចំណុចហ្នឹងធ្វើឱ្យសាធារណជនអាចនឹងភ័ន្តច្រឡំ។ នេះហើយដែលយើងត្រូវឆ្លើយ  
 20 តបវិញ គឺត្រូវតុលាការពិចារណា ហើយសាធារណជនក៏ចង់ដឹងអំពីហេតុការណ៍នេះ។

21 [១៥:០៣:០៩]

22 នៅចំណុចចុងក្រោយយើងសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញថា ដោយសេចក្តីគោរពថា យើងទទួលស្គាល់  
 23 អំពីការទទួលខុសត្រូវរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ការទទួលខុសត្រូវនោះគឺដើម្បីគ្រប់គ្រងសវនាការ  
 24 នេះ។ បញ្ហាទាំងអស់ដែលមេធាវីការពារបានលើកឡើងនោះ គឺជាបញ្ហាដែលលោក លោកស្រីចៅក្រម  
 25 ត្រូវពិចារណាសម្រេចដោយច្បាស់លាស់ ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយពិនិត្យតាមដំណាក់កាលថ្ងៃទីមួយនៃ

1           សវនាការ ដែលបង្ហាញពីជនជាប់ចោទ ឬក៏មេធាវីការពារ ឬក៏ជនជាប់ចោទ ថាគាត់មិនចង់ចូលរួម  
2           គាត់មានចេតនានឹងធ្វើដូច្នោះ។ ហើយយើងបានពិភាក្សា ហើយលោក កាណាវ៉ាស ក៏បានលើកឡើង  
3           ពីបញ្ហាហ្នឹងដែរ ថាតើបើសិនជាគាត់មិនមានចេតនាចូលរួម គាត់ចុះហត្ថលេខាលើលិខិតបោះបង់សិទ្ធិ  
4           ហើយយើងក៏ច្បាស់ដែលថា មានហេតុផលជាច្រើនដែលមេធាវី-- ជាមូលហេតុដែលមេធាវីការពារថា  
5           សុំឱ្យខ្លួនបានឱ្យកូនក្តីរបស់ខ្លួនទៅនោះ ពេលខ្លះគឺសាធារណជនអាចយល់ថា មិនមែនជាការពិតជា  
6           មូលហេតុគាំទ្រដែលនឹងថា សុំដកខ្លួនចេញពីសវនាការនោះ។ ហើយភាគីទាំងអស់គឺថា សាធារណជន  
7           ចង់ដឹង គឺថាភាគីទាំងអស់គឺត្រូវមានកាតព្វកិច្ចបង្ហាញនូវសាធារណជន។ ដូច្នោះ ថាតើនៅខាងក្រៅ  
8           សវនាការនេះ បើសិនជាជនជាប់ចោទថយទៅ វាមានការចូលរួមជាក់ស្តែង សាធារណជនយល់យ៉ាង  
9           ដូចម្តេច? អាចហ្នឹងជាកត្តាមួយ។ អីចឹង សូមបញ្ចប់ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[១៥:០៤:៤២]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12           អរគុណសហព្រះរាជអាជ្ញា។ ហើយជាបន្ត គឺសេចក្តីថ្លែងការណ៍តបទៅនឹងអញ្ញត្រកម្មគោល-  
13           ការណ៍នៃការមិនកាត់ទោសលើសពីមួយម្តងចំពោះអង្គហេតុ ឬក៏បទល្មើសតែមួយចំពោះអង្គហេតុ ឬ  
14           ក៏បទល្មើសតែមួយដែលមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី បានធ្វើបទបង្ហាញកាលពីព្រឹកមិញហើយ។

**លោកស្រី ជា លាង៖**

16           សូមអរគុណ ខ្ញុំនឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបលើគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គ  
17           ហេតុតែមួយ។ សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល។ ចំពោះមុខអង្គសវនាការបឋមនេះ លោកមេធាវី  
18           ការពារក្តីរបស់ជនជាប់ចោទ អៀង សារី បានលើកឡើងទៅនឹងអញ្ញត្រកម្មមួយដែលថា ការនាំយក  
19           អៀង សារី មកកាត់ទោសនាពេលនេះ គឺជាការរំលោភសិទ្ធិ អៀង សារី ពីព្រោះ អៀង សារី ត្រូវបាន  
20           តុលាការប្រជាជនដឹកនាំនៅភ្នំពេញកាត់ទោសរួចហើយ គឺកាត់ទោសកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ  
21           ១៩៧៩ តែបើអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង អ.វ.ត.ក លើកយកករណី អៀង សារី មកកាត់សេចក្តីពេល  
22           នេះទៀត គឺជាការកាត់ទោសពីរដងលើអង្គហេតុតែមួយ។ មុននឹងលើកឡើងនូវបញ្ហាទាំងនេះ សហព្រះ  
23           រាជអាជ្ញាសូមទាញការចាប់អារម្មណ៍ចំពោះការលើកឡើងអំពីគោលការណ៍នៃអាជ្ញាអស់ជំនុំ ដែល  
24           លោកសហមេធាវីជាតិការពារក្តីឱ្យលោក អៀង សារី ថា គោលការណ៍មិនអាចលើកយកមកធ្វើការ  
25           ចោទប្រកាន់ម្តងទៀតទេចំពោះបទល្មើសដដែល។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គោលការណ៍នៃអាជ្ញាអស់ជំនុំដែល

1 មានចែងនៅក្នុងមាត្រា១២ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺបានចែង អំពីការ  
2 ហាមឃាត់មិនឱ្យមានការចោទប្រកាន់ជាថ្មីម្តងទៀតចំពោះអំពើដដែល។ ហើយនៅក្នុងមាត្រានេះ ក៏  
3 បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ទៀតថា ទោះបីជាកំណត់ឈ្មោះបទល្មើសថ្មីផ្សេងទៀតក៏ដោយ។ នេះគឺបញ្ជាក់  
4 ឱ្យឃើញថា អំពើនោះគឺអាចមានបទល្មើសច្រើនដែលខុសពីអ្វីដែលសហមេធាវីបានលើកឡើង។

5 ដូច្នេះឃើញថា លោកមេធាវីមានការភ័ន្តច្រឡំរវាងបទល្មើសនិងអង្គហេតុនេះ។

6 [១៥:០៧:២៧]

7 ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៧ រៀបរាប់លម្អិតតែអំពីគោលការណ៍មួយដែលទាក់ទង  
8 ទៅនឹងការលើកលែងការចោទប្រកាន់តែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនមែនទាក់ទងនឹងការសម្រេចថាត្រូវមានទោស  
9 នោះទេ។ អាស្រ័យហេតុនេះមិនអាចយកវាមកអនុវត្តដើម្បីរារាំងមិនឱ្យធ្វើការចោទប្រកាន់ចំពោះ អៀង  
10 សារី នាពេលនេះបានឡើយ។

11 បន្ទាប់មក សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិគឺលោក អាន់ឌ្រូ ខេលី នឹងលើកឡើងអំពីគោលការណ៍  
12 អន្តរជាតិគ្មានការកាត់ក្តីពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយដោយហេតុថាការវិនិច្ឆ័យទោសក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ មិន  
13 បានធ្វើឡើងទៅតាមបទដ្ឋានត្រឹមត្រូវនិងយុត្តិធម៌។ គាត់ក៏នឹងលើកឡើងផងដែរថា ទាំងនៅក្នុងកតិកា  
14 សញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ និងទាំងវិធាននីតិវិធីអន្តរជាតិនានា គឺជាគោល  
15 ការណ៍គ្មានការកាត់ក្តីពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយ។

16 [១៥:០៨:៣៥]

17 អៀង សារី ត្រូវបានតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញប្រកាសផ្តន្ទាទោសប្រហារ  
18 ជីវិត និងបទប្រល័យពូជសាសន៍ដែលបានប្រព្រឹត្តក្នុងអំឡុងពេលកាន់អំណាច ៣ឆ្នាំ ៨ខែ និង២០ថ្ងៃ។  
19 តុលាការបានបើកសវនាការកាលពីថ្ងៃទី១៥ ដល់ថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយបានអនុវត្តទៅ  
20 តាមក្រឹត្យច្បាប់ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៩ ស្តីពីការបង្កើតតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុង  
21 ភ្នំពេញ ដើម្បីជំនុំជម្រះឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍នៃរបបដឹកនាំដោយប៉ុល ពត និង អៀង សារី។

22 តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍បានប្រកាសផ្តន្ទាទោសប្រហារជីវិត ប៉ុល ពត និង អៀង សារី  
23 និងវិបល្លាសយកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ដោយកំបាំងមុខ និងបិទផ្លូវតវ៉ា។ នៅក្នុងសាលក្រមនេះដែរ បាន  
24 កំណត់អង្គហេតុពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលប្រព្រឹត្តឡើងដោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក្នុងរយៈពេល  
25 ៣ឆ្នាំ ៨ខែ និង២០ថ្ងៃ ដោយកំណត់បទល្មើសតែមួយ គឺបទប្រល័យពូជសាសន៍។ តែបើយើងពិនិត្យ



1 មើលសំណុំរឿង០០២ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ អ.វ.ត.ក នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺមាន  
 2 អង្គហេតុ ជាច្រើនបានដាក់បន្ទុកទៅលើ អៀង សារី។ អង្គហេតុទាំងនោះ បានកំណត់នៅបទចោទជា  
 3 ច្រើនដូចជា បទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ បទបំពានបំពានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើអនុសញ្ញាទីក្រុង  
 4 ហ្សឺណែវ ថ្ងៃទី១២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៩ បទប្រល័យពូជសាសន៍ និងបទឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានចែងនៅ  
 5 ក្នុងក្រមព្រហ្មទណ្ឌ កម្ពុជាឆ្នាំ១៩៥៦។ ដោយបទចោទទាំងអស់នេះមានចែងលម្អិតនៅក្នុងដីកាដោះ  
 6 ស្រាយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

7 តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញបានបើកសវនាការដេញដោលមានរយៈពេលតែ  
 8 ៥ថ្ងៃ ពីថ្ងៃទី១៥ ដល់ថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៩ នឹងត្រូវបានបញ្ចប់នៅថ្ងៃនោះ នៅវេលាម៉ោង  
 9 ១១ថ្ងៃត្រង់។ ម្យ៉ាងទៀត តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅពេលនោះមិនបានបើកធ្វើការស៊ើបអង្កេតឱ្យ  
 10 បានទូលំទូលាយចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរនិងស្មុគស្មាញ ហើយដែលមានទីតាំងឧក្រិដ្ឋ-  
 11 កម្មជាច្រើន ពាសពេញប្រទេស និងមានជនរងគ្រោះស្លាប់ជិតពីរលាននាក់នោះទេ។

12 [១៥:១១:១៥]

13 ទោះបីតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍បានដំណើរការដោយមានការខ្វះចន្លោះខ្លះលើនីតិវិធីច្បាប់ និង  
 14 ខ្វះធនធានមនុស្សជាសារវន្តក៏ពិតមែនក៏ដោយ ក៏តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅភ្នំពេញបានផ្ដន្ទាទោស  
 15 ប៉ុល ពត និងអៀង សារី ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងកំហឹងឈឺចាប់របស់ប្រជាជនកម្ពុជាដែលនៅរស់រាន  
 16 មានជីវិតចំពោះរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ការឈឺចាប់របស់ប្រជាជនកម្ពុជាក្រោមរបបនេះ រួមមាន  
 17 ទាំងស្មារតីនិងរូបរាងកាយដែលមិនអាចរកអ្វីមកប្រៀបបានឡើយ ពីព្រោះថា វាជារបបមួយដ៏សាហាវ  
 18 យង់ឃ្នងជាទីបំផុតសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា។

19 អង្គសវនាការជាទីគោរព! នាបច្ចុប្បន្ននេះ ប្រសិនបើយើងធ្វើការប្រៀបធៀបអំពីដំណើរការ  
 20 តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងដំណើរការតុលាការ អ.វ.ត.ក ឃើញថា ប្រសិនបើ  
 21 យកលិខិតុបករណ៍អន្តរជាតិដូចជា កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ ដែលមាន  
 22 ចែងអំពីសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់ជនជាប់ចោទ តម្រូវឱ្យមានមេធាវីការពារក្តីដោយឯករាជ្យ និងសវនាការ  
 23 ចំពោះមុខជនជាប់ចោទ ឃើញថា តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅភ្នំពេញមិនបានបំពេញនូវលក្ខខណ្ឌ  
 24 ទាំងអស់នេះប្រកបដោយសមរម្យទេ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលដំណើរការតុលាការនេះ នៅពេលនោះប្រទេស  
 25 កម្ពុជាមិនទាន់ក្លាយជាហត្ថលេខីនៃកតិកាសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយនៅឡើយដែរ។

1 ប្រទេសកម្ពុជាបានក្លាយជាហត្ថលេខីនៃកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោ-  
2 បាយនៅឆ្នាំ១៩៤២ ដោយឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាដែលជាស្ថាប័នស្របច្បាប់តែមួយគត់  
3 របស់កម្ពុជាមុនពេលមានការបោះឆ្នោតដោយសេរី និងទូទៅមួយដែលរៀបចំដោយអាជ្ញាធរបណ្តោះ  
4 អាសន្នរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិប្រចាំនៅកម្ពុជាឆ្នាំ១៩៤៣ ដែលហៅកាត់ថា អ៊ុនតាក់ ។

5 ដោយសារតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍មានកង្វះខាតលើមូលដ្ឋានខ្លះ និងគោលការណ៍បទដ្ឋាន  
6 សំខាន់ខ្លះ នៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនាដំណាក់កាល  
7 សវនាការបឋមនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមធ្វើលើកឡើងនូវទង្វើករណ៍ឆ្លើយតបនឹងអំណះអំណាងរបស់  
8 មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែ  
9 មួយថា ច្បាប់អ.វ.ត.ក និងវិធានផ្ទៃក្នុងមិនមានចែងអំពីការណែនាំទាក់ទងទៅនឹងគោលការណ៍គ្មានការ  
10 កាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយនោះទេ ។

11 ដូច្នោះ អ.វ.ត.ក ត្រូវស្វែងរកការណែនាំពីក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា និងនីតិវិធីដែលបង្កើត  
12 ឡើងនូវកម្រិតអន្តរជាតិ ។

13 [១៥:១៤:៣០]

14 មាត្រា១២ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៧ ដែលបានចែងទាក់ទងទៅនឹងអាជ្ញា  
15 អស់ជំនុំបានចែងយ៉ាងច្បាស់លើគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយ ។

16 មាត្រា១២នេះបានចែងផងដែរថា ដោយអនុវត្តតាមគោលការណ៍អាជ្ញាអស់ជំនុំ។ ជនណាដែល  
17 ត្រូវបានតុលាការសម្រេចឱ្យរួចខ្លួនជាស្ថាពរហើយ ជននោះមិនអាចត្រូវចោទប្រកាន់ទៀតទេ ចំពោះ  
18 អំពើដែលបានឡើយ។ ដូច្នោះ មាត្រានេះអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការកាត់សេចក្តី អៀង សារី ចំពោះមុខ  
19 អ.វ.ត.ក ដោយសារតែគាត់ត្រូវបានតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញផ្តន្ទាទោសប្រហារជីវិត  
20 មិនមែនសម្រេចឱ្យរួចខ្លួននោះទេ ។

21 មាត្រា១២ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៅឆ្នាំ២០០៧ មិនអាចយកមកអនុវត្តចំពោះករណីជនជាប់  
22 ចោទ អៀង សារី បានឡើយ។ គោលការណ៍នេះ គឺផ្អែកទៅលើការសន្មត ការជំនុំជម្រះក្តីអាចបណ្តាល  
23 ឱ្យមានការលំបាក ឬការខូចខាតខាងផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងទ្រព្យសម្បត្តិដល់ជនជាប់ចោទ ហើយក៏  
24 គឺការអ្វីដែលជនជាប់ចោទគួរតែជួបប្រទះយ៉ាងតិចម្តងដែរ។ បើពិនិត្យទៅលើករណីរបស់លោក អៀង  
25 សារី ឃើញថា មិនដែលបានជួបប្រទះការខូចខាតទាំងនោះឡើយ។ ព្រោះថា អៀង សារី ត្រូវបានកាត់

1 ទោសដោយកំបាំងមុខ ហើយក៏មិនត្រូវបានឃុំខ្លួន និងមិនមានការខូចខាតជាក់ស្តែងណាមួយដែល  
2 កើតចេញមកពីការកាត់ទោសនោះដែរ។ លើសពីនេះទៀត គោលការណ៍ដែលគ្មានការកាត់ទោសពីរដង  
3 ចំពោះអង្គហេតុតែមួយ ត្រូវបានរកឃើញមួយផ្នែកធំផ្នែកទៅលើគំនិតវានឹងមានភាពអយុត្តិធម៌សម្រាប់  
4 ជនជាប់ចោទក្នុងការទទួលទោសពីរផ្សេងគ្នាក្នុងអង្គហេតុតែមួយ។

5 សរុបមកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបច្ចុប្បន្ននេះនឹងមិនតម្រូវឱ្យជនជាប់ចោទស្នើទាំងការដាក់ទម្ងន់  
6 រួមជាមួយនឹងការកាត់ទោសជាលើកទីពីរនោះទេ ហើយក៏មិនបណ្តាលឱ្យជនជាប់ចោទទទួលទោសលើស  
7 ពីមួយដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយនោះដែរ។

8 គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយ ត្រូវបានបង្ហាញឡើងដើម្បីគេច  
9 ឱ្យផុតពីភាពអយុត្តិធម៌។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយពុំមានភាពអយុត្តិធម៌ដើម្បីគេចឱ្យផុតនៅក្នុងរឿង  
10 ក្តីនេះទេ។ នៅគ្រប់កាលៈទេសៈទាំងអស់ ការអនុវត្តគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះ  
11 អង្គហេតុតែមួយចំពោះការចោទប្រកាន់ទាំងឡាយដែលធ្វើឡើងដោយជនជាប់ចោទនៅក្នុងតុលាការនេះ  
12 គឺជាការអនុវត្តដោយគ្មានមូលដ្ឋានទាំងស្រុង។ ពុំមានការលើកឡើងពីគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោស  
13 ពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយនៅក្នុងច្បាប់អ.វ.ត.ក ឬវិធានផ្ទៃក្នុងឡើយ។ ដូចនេះ វាជាការចាំបាច់  
14 ក្នុងការក្រឡេកមើលក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា និងច្បាប់នានាព្រមទាំងគោលការណ៍ទាំងឡាយដែល  
15 ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅកម្រិតអន្តរជាតិសម្រាប់ជាគោលការណ៍ណែនាំពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តគោល-  
16 ការណ៍នៅ អ.វ.ត.ក។

17 [១៥:១៧:៥២]

18 ទោះបីសាលក្រមរបស់តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញឆ្នាំ១៩៧៩ មិនមែនជាសាល  
19 ក្រមស្ថាពរដោយសារតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍នៅទីក្រុងភ្នំពេញបានកាត់សេចក្តីលើកទីមួយ និងបិទ  
20 ផ្លូវប្តឹងតវ៉ាក៏ដោយ ក៏មិនអាចការពារ អៀង សារី ពីការចោទប្រកាន់នៅអ.វ.ត.ក បានឡើយ។ ហើយ  
21 គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយក៏មិនត្រូវបានរំលោភដែរ។

22 សហព្រះរាជ អាជ្ញាសុំស្នើដល់អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធចោលនូវអញ្ញត្រកម្មរបស់មេធាវីការពារក្តី  
23 ទៅនឹងយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក ដោយសំអាងលើមូលដ្ឋាននៃគោលការណ៍គ្មានការកាត់ក្តីពីរដង  
24 ចំពោះអង្គហេតុតែមួយ។

25 ការលើកឡើងរបស់ អៀង សារី ការជំនុំជម្រះក្តីនៅចំពោះមុខតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍

1 មិនបានដកហូតពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនូវយុត្តាធិការក្នុងការចោទប្រកាន់គាត់ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនានា  
2 ដែលជនជាប់ចោទបានប្រព្រឹត្តក្នុងរយៈកាលនៃរបបខ្មែរក្រហមនោះឡើយ។ គោលការណ៍ស្តីពីការគ្មាន  
3 ការកាត់ក្តីពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយ មិនអាចយកប្រើនៅក្នុងករណីនេះទេដោយសារគ្មានមូលដ្ឋាន  
4 ទាំងនៅក្នុងច្បាប់ជាតិ ទាំងនៅក្នុងច្បាប់អន្តរជាតិ។

5 តុលាការអន្តរជាតិជាទីគោរព! ហេតុផលដូចបានជម្រាបជូនខាងលើការនាំជនជាប់ចោទ អៀង  
6 សារី មកជំនុំជម្រះនៅពេលនេះគឺជាការត្រឹមត្រូវ និងពុំបានបំពានបំពានលើគោលការណ៍គ្មានការកាត់  
7 ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយឡើយ។ ហើយលោក អាន់ឌ្រូ ខេលី គាត់ជាសហការីរបស់ខ្ញុំ  
8 គាត់នឹងធ្វើការឆ្លើយតបបន្ថែមទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ និងនីតិវិធីនានាដែល  
9 ពាក់ព័ន្ធនឹងក្រមខណ្ឌនៃអន្តរជាតិ។

10 ចាំស, សូមអនុញ្ញាតិបន្តសូមអរគុណ។

11 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

12 អរគុណសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។

13 [១៥:២០:០៩]

14 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាបឋម ខ្ញុំដឹងអំពីសេចក្តីណែនាំរបស់លោកប្រធានដែលបានលើក  
16 ឡើងនៅក្នុងរបៀបវារៈក្នុងថ្ងៃនេះដែលលោក លោកស្រីចៅក្រម បានពិចារណារួចទៅហើយចំពោះ  
17 សារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរលើករណីទាំងអស់នេះ ជាពិសេស សេចក្តីណែនាំដែលបានផ្តល់ជូន  
18 មេធាវីការពារក្តីឱ្យផ្តោតជាបឋមទៅលើករណី ថាតើសាលាក្តីប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជានោះ គឺត្រឹមត្រូវ  
19 ដែរឬទេ?

20 ហើយចំណុចទីពីរ ថាតើសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះជាទន្ទឹកករណីថ្មីពាក់ព័ន្ធនឹង  
21 គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងដែរឬទេ?

22 [១៥:២០:៥៤]

23 ខ្ញុំនឹងលើកឡើងដោយសង្ខេបនូវអ្វីដែលសហសេវីករបស់ខ្ញុំ លើកឡើងរួចហើយទាក់ទងទៅនឹង  
24 លំដាប់លំដោយទន្ទឹកករណីរបស់ខ្ញុំ។ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំនឹងពិចារណាលើកឡើងអំពីការជំនុំជម្រះ  
25 តើវាយុត្តិធម៌ដែរឬទេ កាលពីលើកមុន?

1 ទង្វើការណ៍ដែលបានលើកឡើងនៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានលើកឡើងរួចមកហើយ  
 2 ហើយក៏បានពិចារណាដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរួចដែរ។ ដូច្នេះហើយ យើងខ្ញុំសូមរក្សាសិទ្ធិថា  
 3 ទង្វើការណ៍របស់យើងទាំងអស់នោះ គួរតែយកមកពិចារណាដោយយើងបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ  
 4 ៣១ នៅក្នុងចម្លើយតបរបស់យើងទៅលើសវនាការបន្ថែមរបស់លោក អៀង សារី ចុះថ្ងៃទី៧ ខែមិថុនា  
 5 ឆ្នាំ២០១១។ ជាពិសេសជំហររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាផ្អែកលើកំហុសចំនួនបី។ ទីមួយ គឺបទប្បញ្ញត្តិនៃ  
 6 ក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា គឺមានចែងអំពីគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ។  
 7 បទប្បញ្ញត្តិនេះមិនអាចអនុវត្តក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។

8 ចំណុចទីពីរ យើងសូមលើកឡើងថា សហសេវិករបស់ខ្ញុំក៏បានលើកឡើងរួចហើយដែរ។ យើង  
 9 សូមលើកឡើងថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះពិតជាត្រឹមត្រូវក្នុងការរកឃើញថា មាត្រា១៤(៧) នៃកតិកាសញ្ញា  
 10 អន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយមិនអនុវត្តចំពោះកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក  
 11 នេះទេ។

12 [១៥:២២:២៩]

13 ចំណុចចុងក្រោយយើងខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ផ្អែកទៅលើគោលការណ៍ណែនាំដែលមានចែងដោយ  
 14 បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង ជាពិសេស លើកលក្ខណៈតុលាការ  
 15 អន្តរជាតិ តុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.វាយ, អាយ.ស៊ី.ជី.អ័រ តុលាការ សៀវ៉ាឡេអូន និងតុលាការព្រហ្មទណ្ឌ  
 16 អន្តរជាតិ។ យើងសូមលើកឡើងថា អ.វ.ត.ក មិនតម្រូវឱ្យអនុវត្តយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនក្នុងករណីដែល  
 17 នីតិវិធីជាតិបានធ្វើឡើងដោយមិនលម្អៀង ដោយឯករាជ្យ និងស្របតាមនីតិវិធីត្រឹមត្រូវ ទទួលស្គាល់  
 18 ដោយច្បាប់អន្តរជាតិតែប៉ុណ្ណោះ។

19 ចំពោះចំណុចនេះ ទង្វើការណ៍របស់ខ្ញុំសូមបង្ហាញថា ខ្ញុំនឹងផ្ដោតទៅលើនីតិវិធីរបស់សាលាក្តី  
 20 ប្រជាជនបដិវត្តន៍ថាតើវាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? យើងគិតថាវាមិនត្រឹមត្រូវ មិនយុត្តិធម៌ និងមិនឯករាជ្យ។  
 21 ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមបង្ហាញដោយសង្ខេប។ បទប្បញ្ញត្តិនៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌឆ្នាំ២០០៧ គ្រាន់តែមិនអនុវត្ត  
 22 ទេ ហេតុអ្វី?

23 [១៥:២៣:៤៦]

24 ដោយសារតែគោលការណ៍អាជ្ញាអស់ជំនុំ ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា៧ និង១២ នៃក្រមនីតិវិធី  
 25 ព្រហ្មទណ្ឌ គឺវារាំងការចោទប្រកាន់ជាលើកទីពីរចំពោះអំពើតែមួយ។ ប៉ុន្តែ វាអនុវត្តតែចំពោះករណីជន

1 ត្រូវបានកាត់ឱ្យរួចផុតពីបទចោទជាស្ថាពរតែប៉ុណ្ណោះ។ មាត្រានេះ គឺចែងមាត្រា៧ និងមាត្រា១២ រួមគ្នា។  
 2 អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានពិចារណាលម្អិតនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១២២ ដល់១២៣ នៃសាលដីការបស់ខ្លួន  
 3 ដែលក្នុងនោះលើកឡើងអំពីការអះអាងរបស់មេធាវីការពារក្តីផងដែរ ដែលលើកឡើងថា គួរតែបក  
 4 ស្រាយមាត្រា១២ ចំពោះអ្នកទាំងឡាយដែលត្រូវបានកាត់ទោសផងដែរ។ ទោះបីជាបទប្បញ្ញត្តិនោះមិន  
 5 មានចែងអំពីករណីនេះក៏ដោយ។

6 [១៥:២៤:៣២]

7 អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានពិចារណាបទប្បញ្ញត្តិដទៃទៀតនៅក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា ហើយ  
 8 រកឃើញថា មានហេតុផលល្អជាច្រើនដែលមាត្រា១២ចែងតែចំពោះបុគ្គលដែលត្រូវបានកាត់ ឱ្យរួច  
 9 ខ្លួនជាស្ថាពរ។ ហេតុផលមួយនោះ ដូចដែលលោក កាណាវ៉ាស បានលើកឡើង។ ខ្ញុំសូមផ្តល់ហេតុផល  
 10 មួយគឺដោយសារតែផ្នែកដទៃទៀតនៅក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ គឺផ្តល់ឱ្យជនដែលជាប់ពន្ធនាគារ ដែលត្រូវ  
 11 បានកាត់កំបាំងមុខនោះ គឺអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ត្រឡប់មកតុលាការវិញ ដើម្បីធ្វើការតវ៉ាសាលក្រមដោយ  
 12 ផ្ទាល់មុខ អនុលោមតាមមាត្រា៣៦៥, ៣៧០ និង៣៧១។

13 [១៥:២៥:១៦]

14 ដូច្នេះ ប្រសិនបើគោលការណ៍អាជ្ញាអស់ជំនុំ មាត្រា១២អនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលត្រូវបានកាត់ឱ្យ  
 15 ជាប់ពន្ធនាគារនោះ ដូច្នេះវានឹងបដិសេធសិទ្ធិនោះដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន ជាពិសេសគឺវាបដិសេធសិទ្ធិ  
 16 សិទ្ធិក្នុងការតវ៉ាសាលក្រមរបស់តុលាការដោយផ្ទាល់ខ្លួន។

17 ដូច្នេះ យើងខ្ញុំឆ្លើយតបទៅនឹងចំណុចនេះថា គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង គឺវាអាច  
 18 អនុវត្តបានចំពោះជនជាប់ចោទដែលត្រូវបានកាត់ឱ្យរួចខ្លួន។ ហើយវាជាផលប្រយោជន៍របស់ជនជាប់  
 19 ចោទអនុលោមតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ។ ដូច្នេះ ជំហររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា គឺមានលក្ខណៈរឹងមាំ  
 20 យើងមិនអាចតវ៉ាថា យើងមិនអាចកាត់ទោសគេសាជាថ្មីនោះទេ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយវិធាននោះគឺ  
 21 អនុញ្ញាតឱ្យមានការតវ៉ាទៅលើការជាប់ពន្ធនាគារដែលពេលនោះ ជនជាប់ចោទត្រូវបានកាត់ទោសដោយ  
 22 កំបាំងមុខ។

23 [១៥:២៦:៣០]

24 ដូច្នេះ យើងមិនអាចតវ៉ាថា អាជ្ញាអស់ជំនុំអនុវត្តគ្រប់ករណីទាំងអស់នោះទេ។ អង្គបុរេជំនុំ  
 25 ជម្រះពិតជាត្រឹមត្រូវក្នុងការសម្រេចទៅលើបញ្ហានេះ។

1 មាត្រា១២ គឺមិនអនុវត្តចំពោះជនដែលត្រូវបានកាត់ឱ្យជាប់ទោសនោះឡើយ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំ  
2 ជម្រះសាលាដំបូងត្រូវពិចារណាទៅលើបទដ្ឋានណែនាំនៅក្នុងករណីដទៃទៀត។

3 ចំណុចមួយទៀតទទ្ទឹករណ៍របស់ខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់អំពីកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ មាត្រា១៤(៧) សហ  
4 សេរីករបស់ខ្ញុំបានលើកឡើងអំពីការអនុវត្តអន្តររដ្ឋនៃកតិកាសញ្ញាចំពោះ អ.វ.ត.ក នេះ។ ហើយខ្ញុំនឹង  
5 មិនលើកឡើងសាជាថ្មីទេ ជាជាងការលើកឡើងថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះពិតជារកឃើញយ៉ាងត្រឹមត្រូវថា  
6 មិនមានការការពារតាមច្បាប់អន្តរជាតិចំពោះគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង អនុលោមតាម  
7 កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិនោះឡើយ។ ដោយសារតែ អ.វ.ត.ក ជាការពិតទៅគឺជាតុលាការអន្តរជាតិប-  
8 នីយកម្ម។ លោក កាណាវ៉ាស គាត់លើកឡើងថាតើយកមកពិណ្ឌដែលវាជាតុលាការអន្តរជាតិប-  
9 នីយកម្ម។ យើងឃើញមានសេចក្តីសម្រេចមួយចំនួនក្នុងនោះមានសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ  
10 វិសាមញ្ញផងដែរ។

11 [១៥:២៧:៥១]

12 ខ្ញុំសូមលើកឡើងសេចក្តីសម្រេច E39-5 អង្គជំនុំជម្រះបានលើកឡើងថា អង្គជំនុំជម្រះ  
13 វិសាមញ្ញគឺជាតុលាការកម្ពុជា បង្កើតឡើងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងអង្គការ  
14 សហប្រជាជាតិ គឺជាតុលាការមួយដាច់ដោយឡែក ហើយឯករាជ្យពីតុលាការកម្ពុជា។

15 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានបញ្ជាក់ថា  
16 អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញមានលក្ខណៈពិសេស។ ហើយសេចក្តីសម្រេចទាំងឡាយ គឺបានសម្រេចនៅក្នុង  
17 ហ្នឹង ហើយវាជាមូលដ្ឋានមួយសម្រាប់ទទ្ទឹករណ៍របស់យើងថា តុលាការ អ.វ.ត.ក របស់យើងជា  
18 តុលាការមួយដែលមានលក្ខណៈពិសេសស្ថិតនៅក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

19 ដូច្នោះ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា មាត្រា១៤(៧) នៃកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិមិនអនុវត្តចំពោះគោល  
20 ការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងនោះឡើយ។

21 [១៥:២៩:០០]

22 ចំណុចចុងក្រោយប្រសិនបើអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ពិតជាខុសនោះមែន មាត្រា១៤(៧) យកមក  
23 អនុវត្តនោះ យើងនឹងរក្សាជំហររបស់យើងថា សូមឱ្យអស់លោក លោកស្រីពិចារណាទៅលើកថា  
24 ខណ្ឌ១៨ នៃសេចក្តីឆ្លើយតបរបស់យើងទៅលើសារណាបន្ថែមរបស់លោក អៀង សារី ចុះថ្ងៃទី១៧  
25 ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

1 ខ្ញុំមិនធ្វើការលើកឡើងទង្វើករណីនេះឡើងវិញនោះទេ ដោយសារវាបានបង្ហាញច្បាស់លាស់រួច  
2 ទៅហើយ។ ចំណុចចុងក្រោយ ខ្ញុំសូមលើកឡើងដល់ចំណុចចុងក្រោយតែម្តងនៃទង្វើករណីរបស់ខ្ញុំ ដែល  
3 មើលទៅលើបទដ្ឋានក្នុងកម្រិតអន្តរជាតិ ជាសេសពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង  
4 នេះ។

5 ចំណុចដែលសំខាន់នោះ តុលាការ យូហ្គោស្លាវី តុលាការ សៀរ៉ាឡេអូន និងតុលាការព្រហ្មទណ្ឌ  
6 អន្តរជាតិ។ លិខិតុបករណ៍ លក្ខន្តិកៈទាំងអស់គឺ ហាមឃាត់មិនឱ្យអនុវត្តយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនក្នុងករណី  
7 ដែលបុគ្គលនោះត្រូវបានកាត់ទោសពីរដង។ លើកលែងតែនីតិវិធីជាតិមានលក្ខណៈស្របតាមនីតិវិធី  
8 ត្រឹមត្រូវ។

9 តុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.វាយ, អាយ.ស៊ី.ជី.អ័រ ហើយនិងតុលាការ សៀរ៉ាឡេអូន គឺទាមទារថា  
10 ដើម្បីឱ្យអនុវត្តគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងបាន។ នីតិវិធីជាតិត្រូវតែអនុវត្តដោយឯករាជ្យ  
11 ហើយស្របទៅតាមនីតិវិធីត្រឹមត្រូវដែលទទួលស្គាល់ដោយច្បាប់អន្តរជាតិ។

12 [១៥:៣០:៤២]

13 បទប្បញ្ញត្តិនៃតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិគឺមានចែងលក្ខខណ្ឌបន្ថែម ដែលក្នុងនោះលើកឡើង  
14 ថា មិនត្រឹមនីតិវិធីជាតិ មិនត្រឹមតែឯករាជ្យ ហើយត្រឹមត្រូវតាមនីតិវិធីដែលទទួលស្គាល់ដោយអន្តរជាតិ  
15 នោះទេ វាក៏ត្រូវតែអនុវត្តក្នុងលក្ខណៈមួយដោយមានចេតនាយកបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធមកផ្តន្ទាទោសឱ្យ  
16 បានត្រឹមត្រូវ។

17 យើងខ្ញុំសូមឱ្យអស់លោក លោកស្រី មើលមាត្រា២៣ នៃលក្ខន្តិកៈតុលាការ អាយ.ស៊ី.ស៊ី ។  
18 នេះគឺជាអ្វីដែលមានចែង គ្មានបុគ្គលណាមួយដែលត្រូវបានកាត់ទោសដោយតុលាការមួយផ្សេង គឺទៅ  
19 លើអំពើដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា៧,៨ ដែលត្រូវយកមកកាត់ទោសឡើងវិញនោះទេ លើកឡើងតែ  
20 នីតិវិធីរបស់តុលាការនោះគឺមិនមានបំណងជាខែលបាំងចំពោះបុគ្គលដែលស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់  
21 តុលាការ។

22 [១៥:៣១:៥៥]

23 ទីពីរ លើកលែងតែនីតិវិធីតុលាការនោះធ្វើឡើងស្របតាមនីតិវិធីត្រឹមត្រូវឯករាជ្យ ហើយនិង  
24 តាមច្បាប់អន្តរជាតិ។ ហើយនីតិវិធីនោះត្រូវធ្វើឡើងក្នុងនីតិវិធីមួយដើម្បីមានចេតនាចាប់យកបុគ្គល  
25 នោះឱ្យទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌ នេះហើយជាលក្ខខណ្ឌដែលចែងក្នុងនោះ។



1 មេធាវីការពារក្តីបានបកស្រាយលក្ខខណ្ឌទីពីរនៃមាត្រា២៣ នៃលក្ខន្តិកៈនោះដោយខុសឆ្គង  
2 ដែលក្នុងនោះចែងថា នីតិវិធីត្រូវតែអនុវត្តដើម្បីយកបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធនោះមកកាត់ទោស។ មេធាវី  
3 ការពារក្តីបានបកស្រាយថា គឺនីតិវិធីនេះ គឺត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីជួយឱ្យជនជាប់ចោទរួចផុតពីការ  
4 ទទួលខុសត្រូវ។

5 មេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងទៅលើចំណុចនោះ ហើយបានដាក់នៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់  
6 ខ្លួនដែលដាក់ជូនតុលាការ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមជម្រាបអង្គសវនាការថា ការបកស្រាយបែបនោះពាក់ព័ន្ធនៅ  
7 នឹងមាត្រា២៣(ខ) នៃលក្ខន្តិកៈទីក្រុមរួម គឺខុស។ ហេតុអ្វី? ដោយសារតែមាត្រា២៣(ខ) គឺចែងដោយ  
8 ផ្ទាល់ពាក់ព័ន្ធនឹងការជាខែលបាំងទៅលើជនជាប់ចោទ មិនឱ្យមានការកាត់ទោស ដែលក្នុងនោះ  
9 គេលើកឡើងថា នីតិវិធីរបស់តុលាការជាតិគឺដើម្បីបិទបាំងជនជាប់ចោទមិនឱ្យទទួលការកាត់ទោស។

10 [១៥:៣៣:៤២]

11 ដូច្នោះហើយនៅក្នុងនេះគឺយើង ករណីរបស់យើងគឺមិនមានន័យដូចគ្នានោះឡើយ។ ហើយចំពោះ  
12 មាត្រា២៣ (ក) និង(ខ) មិនមានលក្ខណៈដូចគ្នានោះឡើយ។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានលើកឡើងនៅក្នុង  
13 កថាខណ្ឌ១៤១ នៃករណី មីឡូស៊ីវិច ចំណុចពីរនេះបានបញ្ជាក់ថាវាមិនមានន័យដូចគ្នាឡើយ។

14 នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៥២ នៃអង្គបុរេជំនុំជម្រះ តុលាការអន្តរជាតិ បានលើកឡើងថាគ្មានអ្វីដែលវា  
15 លើកឡើងផ្ទុយថា គឺធ្វើឡើងដើម្បីផ្ទុយនឹងយុត្តិធម៌នោះឡើយ។

16 ដូច្នោះហើយវាមិនមែនថាជាការពិបាកក្នុងការកាត់ទោសជនជាប់ចោទឡើយ។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ  
17 ១៥២ នេះក៏បានចែងផងដែរ លក្ខខណ្ឌនៃការបិទបាំងជនជាប់ចោទពីការទទួលខុសត្រូវនោះគឺមានចែង  
18 នៅក្នុងមាត្រា២៣(ខ)។ ដូច្នោះ ការបកស្រាយមាត្រា២៣(ខ) គឺជាការបកស្រាយមួយប្រៀបដែលទៅលើ  
19 មាត្រា២៣(ក)។

20 [១៥:៣៥:៤៩]

21 ខ្ញុំមិនធ្វើការលើកឡើងនូវសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ខ្ញុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរឡើងវិញនោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
22 សូមឱ្យចៅក្រមធ្វើការពិចារណាកថាខណ្ឌ១៥៣ និង១៥៦ នៃសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការអន្តរ-  
23 អាមេរិកាំង។

24 ជាសេចក្តីសន្និដ្ឋាន យើងខ្ញុំសូមលើកឡើងថា នីតិវិធីអន្តរជាតិដែលបានបង្កើតតុលាការអន្តរជា-  
25 តូបនីយកម្មនោះ គឺមិនអាចយុត្តាធិការចំពោះបុគ្គលទាំងឡាយដែលត្រូវបានកាត់ទោសដោយយុត្តាធិការ

1 មួយរួចទៅហើយនោះទេ លើកលែងតែនីតិវិធីជាតិនោះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមិនឯករាជ្យ ដោយមិន  
2 យុត្តិធម៌ និងដោយលម្អៀង។ យើងយល់ស្របជាមួយនឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ហើយលើកឡើងថា នីតិ  
3 វិធីចំពោះមុខតុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា គឺមិនមានលក្ខណៈយុត្តិធម៌ មិនស្រប ហើយមិន  
4 ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់។

5 នៅក្នុងនេះ ចំណុចចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ គឺជាការពិនិត្យមើលថា ហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំបានលើកឡើង  
6 ដូច្នោះ។ ការពិនិត្យដោយសង្ខេបទៅលើរបាយការណ៍របស់តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍ថា វាមិនយុត្តិធម៌  
7 និងមិនត្រឹមត្រូវតាមនីតិវិធីនោះ។ ខ្ញុំសូមឱ្យអង្គសវនាការមើលកថាខណ្ឌ១៦២ នៃសេចក្តីសម្រេចរបស់  
8 អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ដែលក្នុងនោះបានរៀបរាប់អំពីកាលប្រវត្តិនៃរបាយការណ៍របស់តុលាការប្រជាជន  
9 បដិវត្តន៍ ដែលក្នុងនោះបានបង្ហាញអំពីលំដាប់លំដោយ ដែលបានកើតឡើង។

10 តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជាមិនមែនបង្កើតឡើងដោយច្បាប់នោះទេ។

11 [១៥:៣៦:៤០]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 អាស្រ័យដោយសារបញ្ហាអស់ ឌី.វី.ឌី អីចឹងត្រូវការផ្លាស់ប្តូរ សូមសម្រាក ផ្អាកមួយនាទីសិន  
14 ដើម្បីឱ្យផ្នែកខាងបច្ចេកទេសផ្លាស់ប្តូរនូវ ឌី.វី.ឌី ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ។

15 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

16 សូមអរគុណ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងធ្វើតាម។

17 [១៥:៣៧:២៥]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

19 សូមអញ្ជើញបន្តទៀត លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។ សូមអញ្ជើញ!

20 **លោក អាន់ឌ្រូ ខេលី៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមលើកឡើងសាជាថ្មី។ ខ្ញុំអម្បាញ់មិញនិយាយអំពីកថាខណ្ឌ  
22 ១៦២ នៃសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ។ សេចក្តីសម្រេចនេះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងសេចក្តីសម្រេច  
23 ទៅលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៃដីកាដោះស្រាយដែលបង្ហាញអំពីកាលប្រវត្តិនៃសកម្មភាពរបស់តុលាការ  
24 ប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា។

25 តុលាការប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា បង្កើតឡើងមិនមែនដោយច្បាប់នោះទេ ប៉ុន្តែដោយក្រឹត្យច្បាប់

1 របស់ក្រុមប្រឹក្សាប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា គឺឯកសារលេខ D288/6.9/9.3 ដោយសារតែនៅក្នុងនោះ  
2 យើងឃើញថា តុលាការនេះ គឺវាមិនមែនបង្កើតឡើងដោយច្បាប់ដែលធ្វើឡើងដោយសភាទេ គឺច្បាប់  
3 គឺវាជាក្រឹត្យបង្កើតឡើងដោយបទប្បញ្ញត្តិដែលជាក្រឹត្យច្បាប់មួយ។

4 ដូច្នោះ នៅពេលដែលយើងមើលក្រឹត្យ គឺវាបានបង្ហាញអំពីការយល់ឃើញរបស់រដ្ឋាភិបាល  
5 ជាពិសេសទាក់ទងទៅនឹងពិរុទ្ធភាពរបស់ជនជាប់ចោទនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ គឺ អៀង សារី និងលោក ប៉ុល  
6 ពត។ មុនពេលមានការស៊ើបអង្កេត និងការជំនុំជម្រះចាប់ផ្តើមទៅទៀត យ៉ាងហោចណាស់សមាជិក  
7 បីរូបរបស់តុលាការ គឺជាសមាជិករបស់រដ្ឋាភិបាល គឺមានរដ្ឋមន្ត្រីព័ត៌មាន គឺលោក កែវ ចិន្តា ដែលគាត់  
8 ជាប្រធានតុលាការ ហើយនិងចៅក្រមជំនុំជម្រះពីររូបដែលជារដ្ឋាភិបាល សមាជិករដ្ឋាភិបាល ដែលរក  
9 ឃើញនៅក្នុងសៀវភៅស្តីអំពីប្រល័យពូជសាសន៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឯកសារ D227/1/17.1.133 នៅ  
10 ក្នុងទំព័រ ៥៦ ដល់ ៥៧ ដែលជាឯកសាររបស់តុលាការ។

11 [១៥:៣៩:៣៩]

12 ប្រធានតុលាការបានធ្វើសន្និសីទសារព័ត៌មាននៅថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលក្នុងនោះ  
13 បានបង្ហាញថា បន ប៉ុល ពត អៀង សារី មានទោសអំពីបទប្រល័យពូជសាសន៍ បីថ្ងៃក្រោយពីការ  
14 បើកការស៊ើបអង្កេត ហើយមុនពេលការជំនុំជម្រះចាប់ផ្តើម គឺគាត់បានធ្វើសន្និសីទដូច្នោះ។ លោក  
15 លោកស្រីចៅក្រម អាចមើលក្នុងសៀវភៅ ស្តីអំពីប្រល័យពូជសាសន៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ទំព័រ៤៧។

16 ចៅក្រមពីររូបបានលើកឡើងថា គាត់មានអំណាចស្រដៀងនឹងប្រធានតុលាការ ហើយគាត់  
17 បានផ្តល់សក្ខីកម្មទៅដល់តុលាការនៅក្នុងដំណាក់កាលមុនអង្គសេចក្តី ហើយគាត់ផ្តល់សក្ខីកម្មជាអ្នក  
18 ជំនាញផងដែរ។

19 លោក លោកស្រីចៅក្រម ឃើញនៅក្នុងសៀវភៅទំព័រ៣៣៥ ដល់ ៣៣៧ និង ៥៦, ៥៧ ផង  
20 ដែរ។ មេធាវីការពារក្តី គឺគាត់ធ្វើចម្លើយដាក់បន្ទុកក្នុងពេលស៊ើបអង្កេត។ ចំណុចនេះគាត់សរសេរក្នុង  
21 ទំព័រ ១៣៤ និង ១៣៨ ហើយក៏មិនមានការដេញដោលសាក្សីទៅវិញទៅមកផងដែរ។

22 [១៥:៤០:៥៦]

23 ខ្ញុំសូមឱ្យលោកចៅក្រមមើលទំព័រ១៦។ មិនមានភស្តុតាង ដែលជាភស្តុតាងដោះបន្ទុកទៅដល់  
24 ជនជាប់ចោទ។ មិនមានទង្វើករណីបង្ហាញនៅពេលបិទសន្និដ្ឋានការស៊ើប ការចោទប្រកាន់។ លោក  
25 ហួស ស្ទីវិន មកពីសហរដ្ឋអាមេរិក និងមេធាវីរបស់លោក អៀង សារី បានបង្ហាញថា លោក អៀង

1 សារី និង ប៉ុល ពត គឺជាជនមួយដែលអាក្រក់ នៅក្នុងទំព័រ៥០៤ សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីផ្នែកទៅលើពាក្យ  
2 មួយចំនួនដែលថា បន ប៉ុល ពត អៀង សារី គឺជាក្រុមមួយដែលបន ប៉ុល ពត មាន ជាក្រុមឧក្រិដ្ឋជន  
3 យើងឃើញមាននៅក្នុងទំព័រ ៧៥, ១០២, ១០៣, ១២០, ១២២ និង ១២៧។ រយៈពេលនីតិវិធី មានតែ  
4 ២០ថ្ងៃតែប៉ុណ្ណោះ ចាប់ពីថ្ងៃបើកការស៊ើបអង្កេត ហើយ៥ថ្ងៃសម្រាប់ការជំនុំជម្រះ។

5 នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃការជំនុំជម្រះ គឺថ្ងៃ១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៩ គឺយើងឃើញមានទង្វើករណ៍  
6 និងការពិភាក្សារបស់ចៅក្រម គឺបង្ហាញថាពិរុទ្ធភាពរបស់ជនជាប់ចោទបានកំណត់ជាមុនរួចទៅហើយ។  
7 លោក លោកស្រីចៅក្រម មើលក្នុងទំព័រ៦៧ ដល់ ៦៩។ មេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងឱ្យ  
8 យើងអនុវត្តគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង ហើយគោរពទៅលើនីតិវិធីរបស់តុលាការប្រជាជន  
9 បដិវត្តន៍កម្ពុជា។ ដូច្នោះហើយ តុលាការនោះមិនបានបំពេញទៅតាមបទដ្ឋាននៃការជំនុំជម្រះដោយ  
10 យុត្តិធម៌។

11 មេធាវីការពារក្តី ក្នុងកថាខណ្ឌទី១០ បានលើកឡើងថា គោលបំណងនៃការមិនកាត់ទោសពីរដង  
12 គឺដើម្បីជួយទៅដល់បុគ្គលឱ្យរួចផុតពីការឈឺចាប់ផ្នែករូបរាងកាយ សតិអារម្មណ៍ផ្លូវចិត្ត និងថវិកា  
13 ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការកាត់ទោសពីរដងនេះ។

14 លោកស្រី ជា លាង បានលើកឡើងរួចហើយ លោក អៀង សារី នៅពេលនោះមិនមានវត្តមាន  
15 ទេ ហើយក៏មិនទទួលបាននូវការឈឺចាប់ពីការកាត់ទោសនោះផងដែរ។

16 លោក អៀង សារី មិននៅទីនោះទទួលការជំនុំជម្រះ ដូច្នោះគាត់មិនមានទុក្ខព្រួយផ្លូវអារម្មណ៍  
17 នោះឡើយ។ ទង្វើករណ៍របស់មេធាវីការពារក្តីគ្មានអ្វីគួរឱ្យយើងជឿនោះទេ។

18 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងនេះ មិនអាចអនុវត្តបានឡើយ  
19 នៅក្នុងករណីនេះ។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងធ្វើការទាត់ចោលទៅលើការលើកឡើង  
20 ទាក់ទងទៅនឹងគោលការណ៍នេះ។

21 សូមអរគុណ។

22 [១៥:៤៤:០៨]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

24 បាទ, អរគុណលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។

25 ជាកិច្ចបន្តសូមអញ្ជើញ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិការទៅសហមេធាវីនាំមុខ តំណាងដើមបណ្តឹង

1 រដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីធ្វើសេចក្តីផ្តើមការណ៍តប ប្រសិនបើសហមេធាវីមានបំណង។

2 [១៥:៤៤:៣៧]

3 **លោក ពេជ អង្គៈ**

4 លោកប្រធាន! សហមេធាវីនាំមុខសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន អញ្ជើញអនុញ្ញាតឱ្យមេធាវីដើម  
5 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនពីររូប គឺលោកស្រីមេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី ហើយនិងលោកមេធាវី ម៉ាទីន  
6 ហ្សាកាំង ដើម្បីធ្វើបទអន្តរាគមន៍។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតតាមសំណើនេះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកថា មេធាវីទាំងពីររូបមាន  
9 ពេលវេលា៣០នាទី នៅក្នុងការធ្វើសេចក្តីផ្តើមការណ៍តបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

10 [១៥:៤៥:១៥]

11 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី**

12 សូមអរគុណលោកប្រធានចំពោះការផ្តល់វេទិកាការឱ្យក្រុមនាងខ្ញុំនៅក្នុងការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន  
13 តប។ ជាដំបូង នាងខ្ញុំសូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ នាងខ្ញុំ ម៉ុច សុវណ្ណារី នៅក្នុងនាមនៅក្នុង  
14 ផលប្រយោជន៍របស់ជនរងគ្រោះដែលជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៃសំណុំរឿងនេះ។

15 យើងខ្ញុំសូមបង្ហាញនូវជំហរថា យើងខ្ញុំគាំទ្រទាំងស្រុងលើអំណះអំណាងដែលបានលើកឡើង  
16 ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ដោយបន្ថែមទៅលើចម្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
17 ប្បវេណី ដែលបានដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរួចហើយ នៅថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

18 នៅពេលនេះ ខ្ញុំនឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបន្ថែម ដោយសង្កត់ធ្ងន់ទៅអំណះអំណាងផ្លូវច្បាប់មួយ  
19 ចំនួន ដែលយើងគិតថា វាគឺជាជំហរដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវប្រកាន់យក ហើយនិងលើកឡើង  
20 នូវទស្សនៈមួយចំនួនដែលចេញពីគំនិតរបស់ជនរងគ្រោះនៃឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិទាំងនេះ ទាក់ទងនឹងការ  
21 អនុវត្តគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង ចំពោះអង្គហេតុតែមួយនេះ។

22 [១៥:៤៦:១០]

23 នៅក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ ខ្ញុំគាំទ្រថា តុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិសម្រាប់ប្រទេសអតីត  
24 ប្រទេសយូហ្គោស្លាវី មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវនៅក្នុងការទទួលស្គាល់នូវលទ្ធភាពនៅក្នុងការប្រកាសពី

1 ពិរុទ្ធត្រួតគ្នាចំពោះអង្គហេតុតែមួយ។ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលបទល្មើសនីមួយៗមានធាតុផ្សំខុសគ្នាច្បាស់  
2 លាស់ ដែលបទល្មើសមួយទៀតគ្មាន។

3 ហើយនេះជាយុត្តិសាស្ត្រអន្តរជាតិ ដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងត្រូវតែអនុវត្តតាម ក្នុងគោល  
4 បំណងធានាឱ្យបានថា គ្រប់អំពើដែលជាធាតុផ្សំនៃឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសប្រកប  
5 ដោយយុត្តិធម៌។

6 យើងខ្ញុំសូមប្រកាន់ជំហរយ៉ាងរឹងមាំទៀតថា គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទ  
7 អង្គហេតុតែមួយនេះ មិនរារាំងការចោទប្រកាន់លោក អៀង សារី នៅចំពោះមុខតុលាការនេះទេ ព្រោះ  
8 ថាការជម្រះក្តីលោក អៀង សារី នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ មិនត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងដោយឯករាជ្យ ឬ  
9 អាណាគតិ និងមិនបានគោរពតាមបទដ្ឋាននៃការជម្រះក្តីប្រកបដោយសមធម៌។

10 [១៥:៤៧:០៤]

11 ដូច្នេះ តុលាការដែលមានចរិតអន្តរជាតិមួយនេះ ត្រូវតែអនុវត្តករណីលើកលែងនៃគោលការណ៍  
12 នេះឱ្យអនុលោមតាមបទដ្ឋាននីតិវិធីនៅកម្រិតអន្តរជាតិ។ មុននឹងសហភាពរបស់ខ្ញុំលោកស្រីមេធាវី  
13 ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង លើកអំណះអំណាងលម្អិតទាក់ទងទៅនឹងការជម្រះក្តីលោក អៀង សារី នៅក្នុងឆ្នាំ  
14 ១៩៧៩ ខ្ញុំសូមធ្វើការបង្ហាញនូវមូលហេតុ នូវមូលដ្ឋានមួយចំនួន ដែលគាំទ្រការអនុវត្តបញ្ញត្តិស្តីពី ការ  
15 អនុវត្តករណីលើកលែងនៃគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយ។ ដែលក្នុងនេះ  
16 នឹងត្រូវពិចារណាផងដែរ ពីទស្សនៈរបស់ជនរងគ្រោះដែលប្រកាសថា សិទ្ធិ និងផលប្រយោជន៍របស់  
17 ពួកគេ នឹងត្រូវបានមើលរំលង ក្នុងករណីដែលតុលាការមានចរិតអន្តរជាតិមួយនេះ មិនព្រមអនុវត្ត  
18 បទដ្ឋាននីតិវិធីនៅកម្រិតអន្តរជាតិ ដែលបានគាំទ្រការអនុវត្តករណីលើកលែងនៃគោលការណ៍គ្មានការ  
19 កាត់ទោសពីរដងនៃអង្គហេតុតែមួយនេះ។

20 ជាការពិត គោលការណ៍នេះបានកំណត់ថា គ្មានជនណាម្នាក់ត្រូវបានយកមកចោទប្រកាន់ ឬ  
21 យកមកផ្ដន្ទាទោសសាជាថ្មីឡើយ ចំពោះបទល្មើសដែលបានផ្ដន្ទាទោសជាស្ថាពរ ឬបានលើកលែង  
22 ទោសស្របច្បាប់ និងនីតិវិធីរបស់រដ្ឋនីមួយៗរួចហើយ។

23 [១៥:៤៨:០៩]

24 ប៉ុន្តែ គោលការណ៍នេះមិនមានអានុភាពអនុវត្តដាច់ខាតទេចំពោះគោលការណ៍នេះ។ ចំពោះ នីតិ  
25 វិធីដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងដោយមិនឯករាជ្យ ឬអាណាគតិ ឬមិនស្របតាមបទដ្ឋានដែលបានទទួល

1                   ស្គាល់ច្បាប់អន្តរជាតិ។

2                   ខ្ញុំជឿថា អ.វ.ត.ក ដែលជាតុលាការមានធុរិតអន្តរជាតិ ត្រូវតែជម្រះក្តីដែលអនុលោមតាមបទ  
3                   ដ្ឋាននីតិវិធី ដែលបានបង្កើតឡើងនៅកម្រិតអន្តរជាតិ ដែលដំណើរការនីតិវិធីនៅកម្រិតអន្តរជាតិនេះ  
4                   មានធុរិតលក្ខណៈគតិយុត្តិឌ្ឍសគ្នាទៅនឹងដំណើរការនីតិវិធី នៅកម្រិតជាតិ។

5                   ហើយក៏សូមគាំទ្រផងដែរថា ករណីលើកលែងនេះត្រូវបានគាំទ្រដោយតុលាការអន្តរជាតិមិន  
6                   អចិន្ត្រៃយ៍ ក៏ដូចជាតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ។

7                   លើសពីនេះទៅទៀត គណៈកម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្សបាន--

8                   [១៥:៤៨:៥២]

9                   **អ្នកបកប្រែ៖**

10                   លោកប្រធាន, សូមប្រធានសូមអនុញ្ញាតណែនាំឲ្យមេធាវីនិយាយយឺតដើម្បីកត់ត្រាឲ្យបានត្រឹម  
11                   ត្រូវបាទ។

12                   **លោកស្រី ម៉ិច សុវណ្ណារី៖**

13                   នៃកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ គឺមានអានុភាពត្រឹមតែកម្រិត  
14                   ជាតិតែប៉ុណ្ណោះ ហើយវាមិនត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិថា វាជាបទដ្ឋានដាច់ខាតនៃការអនុវត្ត  
15                   អន្តរប្រទេសនោះទេ។

16                   ខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ថា វាផ្ទុយពីអំណះអំណាងដែលមិនត្រឹមត្រូវ ដែលភាគីមេធាវីការពារក្តីបាន  
17                   លើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី២០ នៃសារណារបស់ខ្លួន ឯកសារE51/11 យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គណៈ  
18                   កម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្សមួយនេះ ដែលក្នុងនាមខ្លួនជាស្ថាប័នតាមដានការអនុវត្តកតិកាសញ្ញាស្តីពី សិទ្ធិ  
19                   ពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ មានសិទ្ធិជាផ្លូវការនៅក្នុងការបកស្រាយបទប្បញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុង  
20                   កតិកាសញ្ញានេះ។

21                   ហើយនាងខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ទៀតថា ប្រសិនបើគណៈកម្មាធិការនេះ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង  
22                   ដោយកតិកាសញ្ញានេះ គាត់មិនមានសិទ្ធិនៅក្នុងការបកស្រាយបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃកតិកាសញ្ញានេះ  
23                   តើអ្នកណាមានសិទ្ធិនេះ? ហើយខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ទៀតថា ការអនុវត្តច្បាប់មួយ បញ្ញត្តិច្បាប់មួយ  
24                   ដែលគ្មានការត្រួតពិនិត្យការអនុវត្ត--

25                   [១៥:៥០:០១]

1 **អ្នកបកប្រែ៖**

2 លោកចៅក្រមប្រធាន, សូមលោកជួយឱ្យមេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី ជួយបន្ថយល្បឿនបន្តិចទាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 បន្ថយល្បឿននិយាយញាប់ណាស់ អ្នកបកប្រែមិនអាចបកប្រែបានទេ ហើយកាលណាបកប្រែ  
5 មិនបានមិនអាចប្រតិចារឹកបានត្រឹមត្រូវទេ។

6 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

7 ដូច្នេះខ្ញុំគាំទ្រទៀតថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានសម្រេចយ៉ាងត្រឹមត្រូវនៅលើសេចក្តីសម្រេចលើ  
8 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក អៀង សារី ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ។ ដោយយោងទៅលើរបាយ  
9 ការណ៍របស់គណៈកម្មាធិការនៃច្បាប់អន្តរជាតិប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី៦ ខែឧសភា ដល់ថ្ងៃទី២៦ ខែ  
10 កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៦ ទាក់ទងនឹងការធ្វើសេចក្តីអធិប្បាយលើមាត្រា១២ ចំណុច២(ក)(២)នៃសេចក្តីព្រាង  
11 ស្តីពីឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងសន្តិភាព និងសន្តិសុខរបស់មនុស្សជាតិថា ប្រសិនបើយុត្តាធិការជាតិមិន  
12 បានជម្រះក្តីដោយឯករាជ្យ ឬអាណាគតិទេ ឬប្រសិនបើនីតិវិធីនៅចំពោះមុខយុត្តាធិការនេះមានគោល  
13 បំណងរារាំងការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌជាអន្តរជាតិ។ សហគមន៍អន្តរជាតិមិនជាប់កាតព្វកិច្ចនៅក្នុង  
14 ការទទួលស្គាល់សេចក្តីសម្រេច ដែលជាលទ្ធផលនៃការមិនគោរពតាមស្តង់ដារនៃការជម្រះក្តីប្រកប  
15 ដោយសមធម៌នេះទេ។ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ផងដែរថា សេចក្តីអត្ថាធិប្បាយនេះក៏បានត្រូវបានគាំទ្រ  
16 យ៉ាងពេញទំហឹងដែរ ដោយសេចក្តីប្រកាសរបស់អង្គការលើកលែងទោសអន្តរជាតិនៅក្នុងឯកសារ  
17 សាធារណៈរបស់ខ្លួនស្តីពីគោលការណ៍ទាំង១៤ ដែលនាំទៅដល់ការអនុវត្តយុត្តាធិការសកលប្រកប  
18 ដោយប្រសិទ្ធភាព។

19 [១៥:៥១:៤៣]

20 យើងខ្ញុំអះអាងទៀតថា ការអនុវត្តករណីលើកលែងចំពោះគោលការណ៍នេះ មិនអាចធ្វើឱ្យ  
21 អន្តរាយដល់គោលការណ៍នៃការបំពេញបន្ថែមឡើយ។ ដែលតាមរយៈគោលការណ៍នៃការបំពេញបន្ថែម  
22 នេះ យុត្តាធិការអន្តរជាតិអាចអនុវត្តសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនក្នុងករណីដែលយុត្តាធិការជាតិមិនមានសមត្ថភាព  
23 ឬមិនមានឆន្ទៈនៅក្នុងការចោទប្រកាន់ឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ ដែលស្ថិតនៅក្នុងដែនយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន។

24 ហួសពីអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងគោលបំណងនៃបញ្ញត្តិស្តីពីគោលការណ៍គ្មានការ  
25 កាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយនេះ គឺធ្វើឡើងដើម្បីជាការធានាដ៏សំខាន់មួយសម្រាប់សច្ចភាព



1 គតិយុត្តិ។ ប៉ុន្តែទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី១៤៣ នៃសាលដីកាលើ  
2 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក អៀង សារី ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយក៏បានទទួលស្គាល់ផងដែរថា  
3 ផលប្រយោជន៍ដែលទាញចេញពីគោលការណ៍នេះ ត្រូវតែបានឆ្លងផ្លូវឱ្យមានតុល្យភាពជាមួយនឹងផល  
4 ប្រយោជន៍របស់សហគមន៍អន្តរជាតិ និងជនរងគ្រោះ ខ្ញុំសូមសង្កត់ធ្ងន់ និងជនរងគ្រោះ។ ដើម្បីធានាថា  
5 អ្នកដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះបទល្មើសអន្តរជាតិត្រូវបានផ្តន្ទាទោសយ៉ាងត្រឹមត្រូវ។

6 [១៥:៥២:៥១]

7 យើងទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែដឹងថា មានសំណួរមួយចំនួនទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរ  
8 ដែលតុលាការកំពុងតែប្រឈមមុខនេះ គឺមិនអាចត្រូវបានឆ្លើយតបតាមរយៈគតិយុត្តិភាពមួយមុខប៉ុណ្ណោះ  
9 ទេ។ តែតម្រូវការរបស់សង្គមមនុស្ស ទស្សនៈមួយចំនួនអាចបំពេញបន្ថែមទៅលើចម្លើយគតិយុត្តិទាំង  
10 អស់នោះបាន។ ហើយខ្ញុំដឹងទៀតថា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនឹងពិចារណាច្រើនលើអំណះអំណាង  
11 ច្បាប់ តែខ្ញុំយល់ថា វាជាការប្រសើរដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងធ្វើការពិចារណាជាបន្ថែមទៅលើ  
12 ទស្សនៈមួយចំនួនរបស់ជនរងគ្រោះ និងឥទ្ធិពលដែលពួកគាត់ត្រូវទទួលរង។ ក្នុងករណីដែលតុលាការ  
13 នេះមិនអនុវត្តបទដ្ឋាននីតិវិធីអន្តរជាតិ។

14 ចំពោះពួកគាត់ដែលជាជនរងគ្រោះ ការជម្រះក្តីមិនប្រកបដោយសមធម៌នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ មិន  
15 បានឆ្លើយតបទៅនឹងសិទ្ធិរបស់ពួកគាត់ឡើយ។ គឺសិទ្ធិនៅក្នុងការដឹងពីការពិតនៃរបបដ៏ឃោរឃៅនេះថា  
16 តើវាមានអ្វីកើតឡើងខ្លះនៅសម័យនោះ ហើយនិងសិទ្ធិទទួលបានសំណងរបស់ពួកគាត់។ ដូច្នេះ ការ  
17 ចោទប្រកាន់ និងការជំនុំជម្រះក្តីនៅចំពោះមុខតុលាការនេះ គឺជាក្តីសង្ឃឹមតែមួយគត់។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា  
18 គឺជាក្តីសង្ឃឹមតែមួយគត់ដែលពួកគាត់អាចស្តារឡើងនូវសិទ្ធិរបស់ពួកគាត់ ដែលពួកគាត់បានបាត់បង់  
19 កន្លងមក។

20 [១៥:៥៤:០៤]

21 សូមបញ្ជាក់ទៀតថា ការជម្រះក្តីព្រហ្មទណ្ឌមិនមែនគ្របដណ្តប់តែទៅលើជនដែលត្រូវបានចោទ  
22 ប្រកាន់ប៉ុណ្ណោះទេ តែវាមានការពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្លាំងទៅដល់ជនរងគ្រោះនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលស្ថិតនៅក្នុង  
23 វិសាលភាពនៃការចោទប្រកាន់។ នៅក្នុងគ្រប់ដំណើរការជម្រះក្តីទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្ស  
24 ជាតិ តុលាការមានកាតព្វកិច្ចឆ្លើយតបទៅនឹងការទន្ទឹងរង់ចាំដែលមានលក្ខណៈពិសេស និងដោយឡែក  
25 របស់ជនរងគ្រោះ។ គឺជាការទន្ទឹងរង់ចាំនូវការទទួលស្គាល់ការពិតដែលជាអង្គហេតុជាក់ស្តែងមួយ

1 ដែលបានកើតឡើងយ៉ាងពិតប្រាកដដែលពួកគាត់បានទទួលរង។ ហើយដែលការទទួលស្គាល់នេះ វាបាន  
2 ផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យពួកគាត់នៅក្នុងការចាប់ផ្តើមជីវិតរស់នៅសាជាថ្មីនៅក្នុងក្តីសង្ឃឹមដ៏ពិតមួយ ។

3 [១៥:៥៤:៥១]

4 ដូចដែលអង្គការលើកលែងទោសអន្តរជាតិបានប្រកាសនៅក្នុងឯកសារដែលខ្ញុំបានលើកឡើង  
5 កាលពីពេលមុននេះបន្តិចថា សហគមន៍អន្តរជាតិទាំងមូលមានប្រយោជន៍ស្របច្បាប់នៅក្នុងការទាម  
6 ទាមឱ្យមានការចោទប្រកាន់ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់អន្តរជាតិនៅឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរ ដើម្បី៖  
7 ទីមួយ បញ្ចប់ការវិលត្រឡប់មកវិញនូវឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នេះនៅក្នុងពេលអនាគត។ ទីពីរ ផ្តន្ទា  
8 ទោសឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងអតីតកាល និងទីបី ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនូវសំណងដ៏សមស្រប។  
9 ខ្ញុំអះអាងថា ជនរងគ្រោះនឹងមិនបានទទួលនូវសំណងដ៏សមស្របឡើយ ប្រសិនបើការចោទ  
10 ប្រកាន់ទទួលនូវបរាជ័យ។

11 ជនរងគ្រោះទន្ទឹងចង់បានសំណងមួយ ដែលមានអត្ថន័យទូលាយជាងអត្ថន័យធម្មតានៃសំណង  
12 ជាទូទៅ។ ពួកគាត់គឺជាម្ចាស់នៃផលប្រយោជន៍នៃការទទួលបាននូវការចងចាំជាសាកលមួយ។ កាល  
13 ដែលពួកគាត់ស្គាល់ ការដែលពួកគាត់យល់ច្បាស់នៅអតីតកាលដែលជាប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ខ្លួន។ ជាកត្តា  
14 ចាំបាច់ និងជាចំណុចចាប់ផ្តើមនៃការកសាងប្រជាជនខ្មែរជំនាន់ក្រោយមួយប្រកបដោយអានុភាព។

15 នាងខ្ញុំសូមលើកថា នេះគឺជាមូលហេតុមួយនៃការចូលរួមរបស់ជនរងគ្រោះ តាំងពីដំណើរការ  
16 ក្តីនៅចំពោះមុខតុលាការយោធា នូវមីក រហូតមកដល់ អ.វ.ត.ក នេះមានការរីកចម្រើនៗ។

17 អំពើហោរហោដែលកើតឡើងចេញពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៃសង្គ្រាមលោកលើកទីពីរបានដាស់សម្បជញ្ញៈ  
18 សហគមន៍អន្តរជាតិឱ្យធ្វើការយកចិត្តកម្រិតទៅលើតម្រូវការនៃសង្គមមនុស្ស គឺជាតម្រូវការទាមទាមឱ្យ  
19 បញ្ចប់នូវនិទ្ទណ្ឌភាពនៃឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរ។

20 ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថានេះក៏ជាមូលហេតុដែលថា ឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរទាំងឡាយគឺមិនត្រូវ  
21 បានបញ្ញត្តិថា មានអាជ្ញាយុកាលនៃការផុតរលត់នៃបណ្តឹងអាជ្ញាឡើយ។

22 [១៥:៥៦:៣៥]

23 ចំពោះជនរងគ្រោះនៃការបំពារបំពានធ្ងន់ធ្ងរលើសិទ្ធិជាសារវន្តរបស់មនុស្ស និទ្ទណ្ឌភាពមិនត្រូវ  
24 បានសំដៅទៅតែការធ្វើការចោទប្រកាន់លើឧក្រិដ្ឋកម្មប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែវាត្រូវបានយល់ឃើញដោយលាត  
25 សន្លឹងទៅដល់ការជម្រះក្តីដែលមិនប្រកបដោយសមធម៌ ដែលក្នុងនោះត្រូវបានរាប់បញ្ចូលផងដែរទៅនឹង

1 ការមិនអើពើទៅលើសិទ្ធិ និងទស្សនៈយល់ឃើញរបស់ពួកគាត់។

2 ហើយខ្ញុំសូមជម្រាបជូនផងដែរថា ប្រសិនបើតុលាការ អ.វ.ត.ក នេះមិនអនុវត្តករណីលើក  
3 លែងនៃគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះអង្គហេតុតែមួយនេះទេ គឺវានឹងស្នើនឹងការទទួល  
4 ស្គាល់ដោយស្ម័គ្រចិត្តនូវវប្បធម៌នៃទិដ្ឋភាព។ ហើយខ្ញុំជឿថា វប្បធម៌នេះវាមិនមែនជាការប្រាថ្នា  
5 របស់ប្រជាជនក៏ដូចជាអង្គការអន្តរជាតិទេ។

6 ខ្ញុំសូមលើកឧទាហរណ៍មួយជូនដល់អង្គជំនុំជម្រះទាក់ទងជាមួយនឹងករណីយុត្តិសាស្ត្រមួយនៅ  
7 ប្រទេសបារាំង។ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ លោក ប៉ូល ទូរីយ៉េ គាត់ចូលរួមនៅក្នុងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញជនជាតិជ្វីស  
8 ហើយប្រឆាំងទៅនឹងក្រុមដែលមានទំនោរនិរន្តិការប្រឆាំងជាមួយនឹងអំណាចផ្តាច់ការណាហ្ស៊ី។ ក្នុងឆ្នាំ  
9 ១៩៤៦ គាត់ត្រូវបានផ្តន្ទាទោសប្រហារជីវិតដោយកំបាំងមុខដោយតុលាការឧក្រិដ្ឋក្រុងលីយ៉ុងប្រទេស  
10 បារាំង តែទោសនេះមិនត្រូវបានអនុវត្តឡើយ។ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៧១ គាត់ទទួលបានការលើកលែងទោស  
11 ពីប្រធានាធិបតីសាធារណរដ្ឋបារាំងលោក ហ្សក ប៉ូមពីឌូ តែដោយមានប្រតិកម្មយល់ស្របមិនខ្លាំងក្លាពី  
12 សំណាក់ជនរងគ្រោះនិងសមាគមន៍ ជនដែលប្រឆាំងនឹងអំណាចផ្តាច់ការណាហ្ស៊ី ពួកគេបានដាក់  
13 បណ្តឹងសាជាថ្មី ពួកគេបានខំប្រឹងជំរុញឲ្យបណ្តឹងអាជ្ញានេះមានចលនាប្រឆាំងនឹងលោក ប៉ូល ទូរីយ៉េ  
14 ដោយទាមទារឲ្យលោកទទួលខុសត្រូវពីបទផ្សំគំនិតក្នុងការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ។  
15 ការបើកកិច្ចស៊ើបសួរជាផ្លូវការបានចាប់ផ្តើមនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ គឺរយៈពេល៣០ឆ្នាំ ក្រោយពីអង្គហេតុ  
16 ឧក្រិដ្ឋកម្ម។ តុលាការឧក្រិដ្ឋរបស់បារាំងបានផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារគាត់អស់មួយជីវិត។

17 [១៥:៥៨:៤១]

18 ខ្ញុំលើកឧទាហរណ៍នេះ ខ្ញុំចង់បង្ហាញឲ្យអង្គជំនុំជម្រះនៅទីនេះឃើញនូវកម្លាំងនៃការតស៊ូរបស់  
19 ជនរងគ្រោះថា មិនថាជាពួកគេរស់រានមានជីវិតពីជ្រុងណាណែនៃពិភពលោកទេ តែពួកគេមិនអាចទទួល  
20 បានឡើយនូវនិទ្ទណ្ឌភាពនៃឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិធ្ងន់ធ្ងរ។ ហើយការរំពឹងគិត និងការទាមទារ និងទស្សនៈ  
21 របស់ពួកគេត្រូវបានតុលាការឧក្រិដ្ឋប្រទេសបារាំងពិចារណា ហើយយល់ស្របតាម។

22 ខ្ញុំជឿជាក់ថាក្នុងនាមជនរងគ្រោះ ជឿជាក់ថាអ.វ.ត.ក នឹងមិនបោះជំហានថយក្រោយឡើយ។  
23 អ.វ.ត.ក នឹងនៅតែបន្តស្តាប់សំឡេងជនរងគ្រោះ ពិចារណាលើទស្សនៈរបស់គាត់ក្នុងការស្វែងរកការ  
24 ពិតតាមរយៈការបំបែកការស្ម័គ្រចិត្តដែលពួកគាត់បានទទួលរងជាង៣០ឆ្នាំ។

25 ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមស្នើថា ការទាមទាររបស់មេធាវីការពារក្តីទាក់ទងនឹងការអនុវត្តគោលការណ៍គ្មាន

1 ការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ បានបំពានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើសិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះ ហើយ  
2 ការជម្រះក្តីនៅឆ្នាំ១៩៧៩ មិនត្រូវបានធ្វើឡើងដោយយុត្តិធម៌ ហើយក៏មិនអាចរារាំងការចោទប្រកាន់រូប  
3 លោកនៅចំពោះមុខតុលាការនេះដែរ។

4 នាងខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្ទេរវេទិកានេះជូនលោកស្រីមេធាវី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង។ សូមអរគុណ។

5 [១៦:០០:០០]

6 **លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង៖**

7 លោកប្រធាន លោកស្រីចៅក្រម ជាទីគោរព!

8 ជាបឋមខ្ញុំសូមសប្បាយចិត្តដែលបានមកនិយាយនៅទីនេះ ដើម្បីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំនឹង  
9 ប្រើពេលវេលាពីរបីនាទីរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីស្នើសុំនូវគំនិតបី។ ទីមួយ គឺទាក់ទងនឹងសាលក្រមនៅខែសីហា  
10 ឆ្នាំ១៩៧៩។ ទីពីរ ទាក់ទងទៅនឹងពាក្យសម្តីរបស់ជនជាប់ចោទ និងទីបី ទាក់ទងទៅនឹងយុត្តិសាស្ត្រ  
11 ទូទៅ។

12 ជាបឋម ខ្ញុំគិតថា ជាការចាប់អារម្មណ៍ដើម្បីលើកយកចំណុចមួយចំនួននៃសាលក្រមឆ្នាំ៧៩  
13 នេះមកនិយាយ។ ខ្ញុំចង់ឱ្យជនជាប់ចោទទាំងអស់នោះ មានសេចក្តីក្លាយហានក្នុងការមិនទទួលស្គាល់  
14 យុត្តាធិការតុលាការនៅសម័យនោះ ហើយនិងពន្យល់ទៅដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា នៅពេលណា  
15 ហើយហេតុអ្វីបានជាបង្កើតគម្រោងនយោបាយបដិវត្តន៍ហ្នឹង បង្កើតឱ្យមានការភ័យខ្លាច ហើយនិងការ  
16 ធ្វើទារុណកម្ម និងសម្លាប់មនុស្ស។ ក៏ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញ មកដល់ពេលនេះទៅហើយ លោកនៅតែសុំឱ្យ  
17 មាននិទ្ទណ្ឌភាព ហើយនិងបដិសេធឆតថភាពដែលមាននៅប្រទេសកម្ពុជា នៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ ហើយ  
18 និង១៩៧៩ ហើយនិងលាក់ខ្លួននៅក្រោយសាលក្រមនៅឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយបន្ទាប់មកទៀត និងមាន  
19 ការអនុគ្រោះទោសដោយ ព្រះករុណា។

20 ឈ្មោះតុលាការនេះ គឺឈ្មោះតុលាការ ប្រជាជនបដិវត្តន៍ ដែលស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយនិង  
21 ដែលធ្វើកាត់សេចក្តីលើឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ដែលប្រព្រឹត្តដោយបនប៉ុល ពត, អៀង សារី។  
22 ហើយក្រឹត្យច្បាប់ថ្ងៃទី១៥ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៩ ហាក់ដូចជាបង្កើតតុលាការដើម្បីកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្ម  
23 ប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត និងអៀង សារី នោះ កាលនោះ ត្រូវចោទប្រកាន់ពីបទដូចតទៅនេះ៖

24 [១៦:០២:០៤]

25 គឺការអនុវត្តផែនការសម្លាប់ដោយរដ្ឋាភិបាលជាប្រព័ន្ធកាន់តែខ្លាំងៗទៅ ទៅលើកម្មាភិបាល និង

1 ប្រជាជន និងជាពិសេសទៅនឹងរាជការនិងប្រជាជន ដែលរស់នៅក្រោមរដ្ឋបាល លន់ នល់។ ការ  
2 សម្លាប់ជនជាតិភាគតិច ហើយនិងការសម្លាប់អ្នកជំនាន់ ដែលថាអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ខ្លួន ហើយនិង  
3 ជម្លៀសដោយបង្ខំ និងចេញពីទីក្រុង និងធ្វើផ្លាស់ទីប្រជាជន ដែលបង្កឱ្យមានមនុស្សសម្លាប់ជាច្រើន  
4 នាក់។ ហើយនិងការបង្កើតរបបមួយ មានការជិះជាន់និងការបង្ខំ និងឱ្យមនុស្សបង្ខំរហូតដល់អស់  
5 កម្លាំង ហើយនិងធ្វើឱ្យមនុស្សក្លាយជាទាសករ បំបាក់កម្លាំង និងកម្លាំងកាយនិងកម្លាំងចិត្ត។ បំផ្លាញ  
6 ទំនាក់ទំនងសង្គម ហើយនិងវិតត្យិតសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការពិចារណា មនុស្សក្លាយទៅជាទាសករ ឯក  
7 ហើយនិងមានតែគោរពអង្គការតែប៉ុណ្ណោះ។ ការបំបាត់ជាដាច់ខាត នូវអ្នកសាសនាព្រះសង្ឃ ហើយនិង  
8 អ្នកកាន់សាសនាអ៊ីស្លាម អ្នកជំនឿផ្សេងៗ និងបច្ចុប្បន្នជាដើម។ សម្លាប់កុមារ និងធ្វើឱ្យក្មេងជំទង់  
9 ក្លាយទៅជាអ្នកធ្វើការ ធ្វើទារុណកម្ម បន្ទាប់មកទៀតគឺបំផ្លាញសេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងធ្វើទារុណកម្មប្រជាជន  
10 បង្កត់អាហារ។ នេះគឺជាបទចោទដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងនៅពេលនោះ ហើយមាន  
11 សាក្សីដែលបានគេស្តាប់នៅពេលនោះ ហើយមានការសរសេររបាយការណ៍-- ដាក់របាយការណ៍នៅ  
12 ពេលនោះ។ ហើយការប្រកាសទោសប្រហារជីវិតទៅលើលោក អៀង សារី មេធាវីបាននិយាយ  
13 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានការពារ ហើយមានមេធាវីមួយរូបដែលបានការពារទំនួលខុសត្រូវរបស់  
14 លោក គឺលោក អៀង សារី ហ្នឹងតែម្តង។ លោកមិនមានវត្តមានទេនៅពេលនោះ ប៉ុន្តែមេធាវីលោក  
15 ត្រូវបានគេស្តាប់ ហើយមានការចេញសាលក្រម គឺថាលោកមានទទួលទំនួលខុសត្រូវ ហើយនិងគេ  
16 កាត់ទោសប្រហារជីវិតលោក។ ក៏ប៉ុន្តែលោក លោក អៀង សារី លោកមិនដែលបានទទួលស្គាល់  
17 សុពលភាពនៃសាលក្រមនោះទេ លោកបានជ្រើសរើសយកសេចក្តីសម្រេចនេះ ហើយនិងមិនបាន  
18 ទទួលផលវិបាកនោះទេ។ នេះគឺជាការជ្រើសរើសរបស់លោក។

19 [១៦:០៤:៤២]

20 នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងលោក ហ្សង់ ហ្វ្រង់ស្វ័រ តាំង នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៦ លោកបាន  
21 ប្រកាសជាសាធារណៈតាមវិទ្យុថា ទៅលោក-- សូមរំលឹកថា តុលាការបដិវត្តនៅឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលបាន  
22 កាត់ទោសខ្ញុំ ប្រហារជីវិតខ្ញុំមិនមានភាពស្របច្បាប់នោះទេ ពីព្រោះថាគឺជាតុលាការដែលរៀបចំឡើង  
23 នៅក្រោមការកាន់កាប់របស់វៀតណាម។ ដូច្នោះ គ្មានប្រយោជន៍អីដែលត្រឡប់មកក្រោយវិញទេ ខ្ញុំមិន  
24 មានពិរុទ្ធភាពនោះទេ។

25 ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់លោក ហ្សង់ ហ្វ្រង់ស្វ័រ តាំង លោក អៀង សារី-- នៅក្នុងករណី

1 ដែលមានការបង្កើតតុលាការក្នុងពេលឆាប់នេះ តុលាការអន្តរជាតិ ឬក៏អន្តរជាតិដើម្បីកាត់ទោសលើ  
 2 ឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ពួកខ្មែរក្រហម តើលោកគិតថា លោកអាចរួចផុតពីយុត្តិធម៌ដែរឬទេ? លោកបានឆ្លើយ  
 3 ថា លោកដឹងថា ថាតុលាការអន្តរជាតិ គឺថាការកាត់ក្តីមិនកើតមានឡើងនៅប្រទេសកម្ពុជានោះទេ។ ខ្ញុំ  
 4 មិនអាចទទួលកាលដែរថា មានការប្រល័យពូជសាសន៍នៅប្រទេសកម្ពុជានោះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែអ្វីដែលយើង  
 5 ត្រូវតែទទួលស្គាល់នោះ គឺថាការដាក់អនុវត្តនយោបាយនៅសម័យនោះ គឺថាបង្កឱ្យមានការខូចខាតនិង  
 6 សោកនាដកម្មដ៏សម្បើមលើប្រជាជនកម្ពុជា។ ខ្ញុំចង់និយាយថា ខ្ញុំសោកស្តាយខ្លាំងណាស់។ តើលោក  
 7 អៀង សារី តើហេតុអ្វីក៏លោកជំទាស់មិនព្រមនិយាយចំពោះមុខប្រជាជនកម្ពុជានៅថ្ងៃនេះ? ចំពោះមុខ  
 8 តុលាការអន្តរជាតិនៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលផ្តល់វេទិកាដល់លោក ហើយនិងត្រៀមខ្លួនស្តាប់លោក?

9 [១៦:០៦:៣២]

10 នៅទីបញ្ចប់ខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីយុត្តិសាស្ត្រ ទូរិយ៉េ នៅថ្ងៃ១០ កញ្ញា ១៩៤៦ លោក ប៉ូល ទូរិយ៉េ  
 11 ត្រូវបានផ្តន្ទាទោសឱ្យស្លាប់ដោយអស់មួយជីវិត ដោយកំបាំងមុខ ហើយនៅឆ្នាំ១៩៤៧នោះ ក៏ត្រូវ  
 12 កាត់កាត់ទោសដោយតុលាការមួយទៀត កាត់ទោសប្រហារជីវិតផងដែរ។

13 ហើយពេលក្រោយមកគាត់ត្រូវបានលើកលែងទោស ដោយក្រឹត្យរបស់លោកប្រធានាធិបតី  
 14 បារាំង ហ្សក ប៉ូមពីឌូ នៅឆ្នាំ១៩៧២។ ការលើកលែងទោសនេះទាក់ទងទៅនឹងការកាត់ទោសប្រហារ  
 15 ជីវិតទាំងពីរនេះតែម្តង គឺថាឆ្នាំ១៩៤៦ ហើយនិងឆ្នាំ១៩៤៧ នៅសំបេរី, ៤៦ នៅទីក្រុងលីយ៉ុង។ នៅឆ្នាំ  
 16 ១៩៧៣ នៅលីយ៉ុង ហើយនិងឆ្នាំ១៩៧៤ នៅសំបេរី កូនរបស់ជនរងគ្រោះបានដាក់បណ្តឹងពីរប្រឆាំង  
 17 នឹងបទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ។

18 [១៦:០៧:៣៨]

19 នៅឆ្នាំ១៩៧៦ សាលាវិនិច្ឆ័យ ដោយឈរលើមូលដ្ឋានលើអនុសញ្ញាអន្តរជាតិបានប្រកាសថា  
 20 បណ្តឹងអាជ្ញាមិនរលត់អាជ្ញាយុកាលនោះទេ។ បន្ទាប់មកទៀត សាលាវិនិច្ឆ័យតាមរយៈសាលដីកាចុះថ្ងៃ  
 21 ១២ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៣ បានបដិសេធបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ទូរិយ៉េ ដោយមូលហេតុថាវិធានគោលការណ៍  
 22 មិនកាត់សេចក្តីពីរដងមិនអាចអនុវត្តបានក្នុងករណីនេះទេ។ ដោយយោងលើការកំណត់ប្រភេទអង្គហេតុ  
 23 ថ្មី ដែលហៅថា ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិនោះ។ តាមរយៈសាលដីកាថ្ងៃទី២០ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៤  
 24 ប៉ូល ទូរិយ៉េ ត្រូវបានកាត់ទោសអស់មួយជីវិត ពីបទដែលផ្សំគំនិតធ្វើឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ។

25 [១៦:០៨:៤៦]

1 ដើម្បីបញ្ចប់ អស់លោកលោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! គំនិតរបស់ខ្ញុំមានដូចតទៅនេះ៖ តើ  
 2 យុត្តិធម៌អាចជួយធ្វើឱ្យការឈឺចាប់ជនរងគ្រោះនោះបានសះស្បើយនោះទេ? យុត្តិធម៌បានត្រឹមតែថា  
 3 ជួសជុលអ្វីដែលអាចជួសជុលបាន ហើយនិងព្យាបាលអ្វីដែលអាចសងជាលុយកាក់បានតែប៉ុណ្ណោះទេ  
 4 ហើយមិនអាចព្យាបាលអ្វីដែលមិនអាចព្យាបាល ហើយជាពិសេសដូចជាការស្នាមរបួសដែលថា មាន  
 5 រហូតមួយជីវិតទាំងផ្លូវចិត្ត និងផ្លូវកាយនោះ។ ក៏ប៉ុន្តែ ការជម្រះសេចក្តីអាចនាំយើងទៅដល់ឱ្យដឹងការ  
 6 ពិត ហើយនិងទទួលស្គាល់អង្គហេតុ ហើយនិងធ្វើឱ្យមានលំនឹងថ្មីដល់ជនរងគ្រោះ ហើយនិងបើកផ្លូវទៅ  
 7 ដល់ការងារកាន់ទុក្ខ។ ហើយនិងអាចធ្វើឱ្យជនរងគ្រោះ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការសម្តែងនូវ  
 8 សេចក្តីចង់បានសំណងរបស់ខ្លួន ហើយគឺនៅពេលនេះហើយដែលសំណូមពររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
 9 វេណីដែលសង្ឃឹមថាគេនឹងស្តាប់ខ្លួននៅចំពោះមុខតុលាការនេះ ហើយជាពិសេសគឺជនជាប់ចោទតែម្តង។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[១៦:១០:០២]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 បាទ, អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ ឥឡូវនេះឃើញថា ពេលវេលាមមាញឹក ហើយតឹងតែងដែរ  
 14 ដោយសារមិនមានឈប់សម្រាកនៅពាក់កណ្តាលម៉ោង។ ឃើញថា ដល់ពេលត្រូវគួរត្រូវឈប់សម្រាក  
 15 ហើយ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ ហើយ  
 16 សវនាការនឹងលើកបន្តទៅដំណើរការនៅថ្ងៃស្អែកចាប់ពីពេលម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

[១៦:១០:៤៥]

18 អនុរក្សមន្ត្រីរឃុំឃាំងឱ្យនាំជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និង អៀង សារី ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ត្រីរឃុំ  
 19 ឃាំងវិញ ហើយស្តែកព្រលឹមឡើងបង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទទាំងបួននាក់ មកកាន់បន្ទប់សវនាការនេះ  
 20 ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកជាក់ណាស់។

**លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី៖**

សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

(សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:១១ នាទី)